



Originalbetriebsanleitung
Traduction du mode d'emploi
d'origine
Traduzione del manuale
originale



Benzin-Motorsense débroussailleuse à essence | Decespugliatore a benzina GLBC 43/1 AS

Deutsch Seite 07
Français Page 39
Italiano ...Pagina 73



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

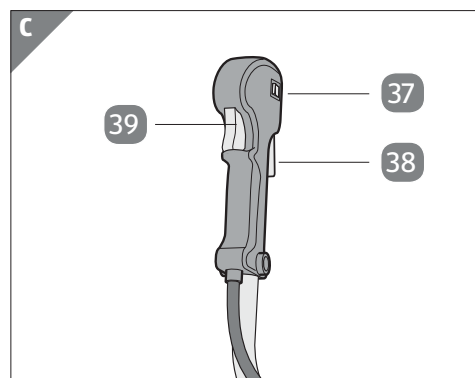
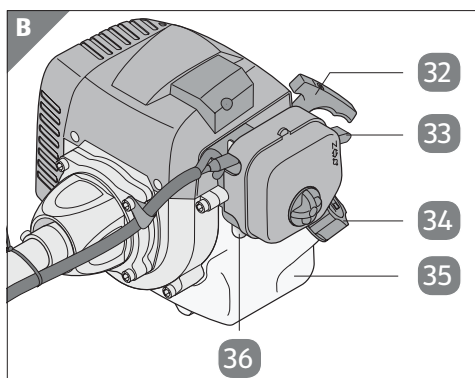
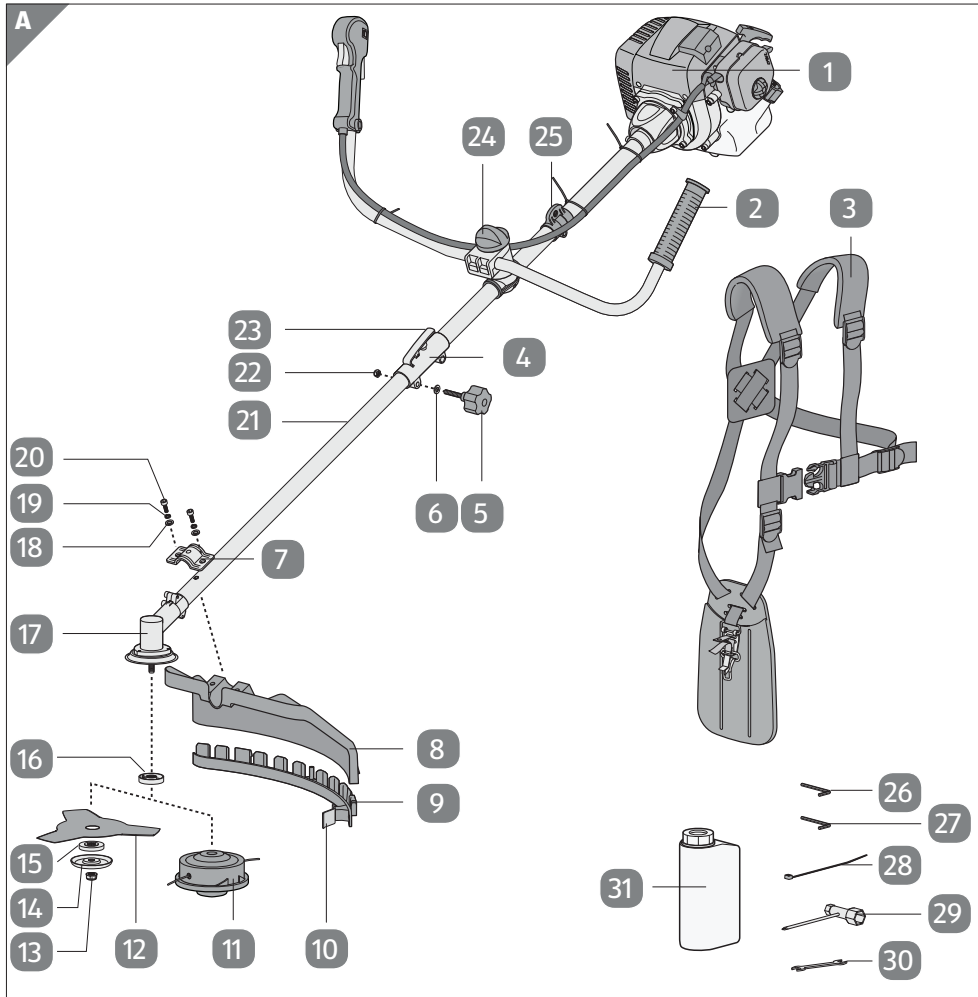
* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

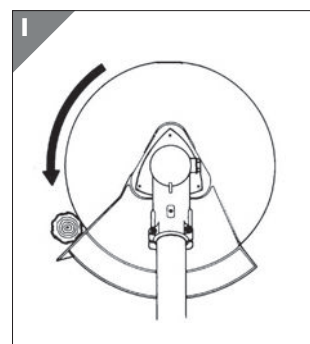
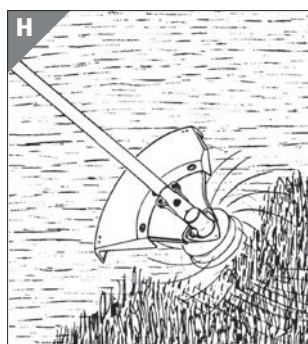
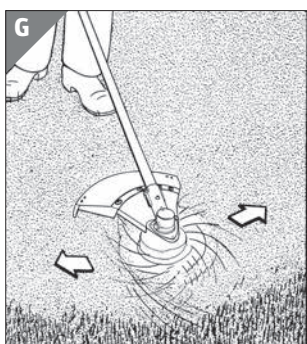
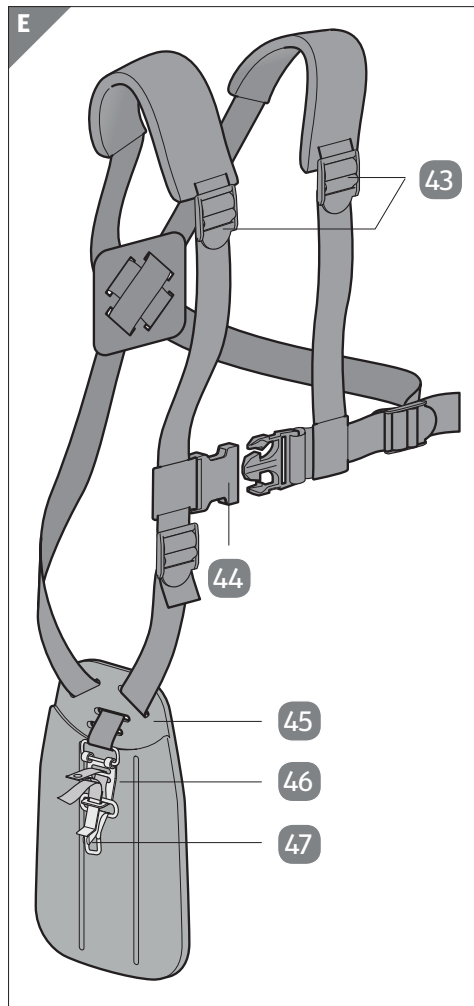
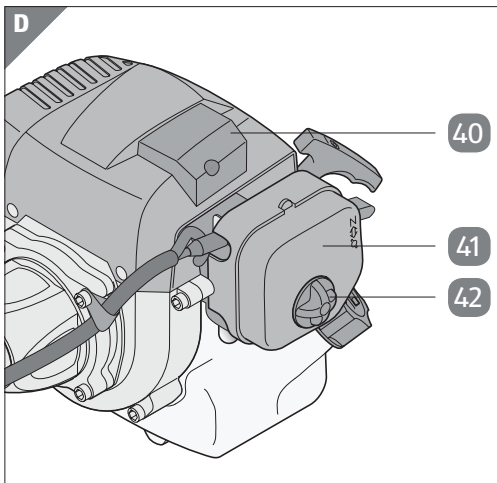


Inhaltsverzeichnis

Übersicht	4
Verwendung	5
Lieferumfang/Geräteteile	6
Allgemeines	7
Anleitung lesen und aufbewahren	7
Zeichenerklärung	7
Sicherheit	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9
Sicherheitshinweise	9
Erstinbetriebnahme	13
Lieferumfang prüfen	13
Nehmen Sie die Motorsense aus der Verpackung.	13
Motorsense montieren	13
Bedienung	17
Vor Inbetriebnahme	17
Betrieb	19
Mit der Motorsense arbeiten	23
Lagerung der Motorsense	26
Inbetriebnahme nach längerer Lagerung	27
Transport	27
Wartung	28
Fadenspule mit neuem Schnitffaden befüllen	28
Messer an der Schnitffaden-Schutzhaube schleifen	29
Luftfilter reinigen	29
Zündkerze warten	30
Gasseilzug einstellen	31
Getriebe schmieren	32
Standgas einstellen	32
Reinigung	32
Fehlersuche	33
Ersatz- und Zubehörteile	34
Technische Daten	34
Geräusch und Vibration	35
Entsorgung	36
Konformitätserklärung	37
Garantie	107
Garantiekarte	107
Garantiebedingungen	108

4 **CH** Übersicht • Vue d'ensemble • Panoramica prodotto





Lieferumfang/Geräteteile

- | | | | |
|----|-----------------------------|----|--|
| 1 | Motor | 25 | Öse für Tragegurt |
| 2 | Handgriff | 26 | Sechskantschlüssel 4 mm |
| 3 | Tragegurt | 27 | Sechskantschlüssel 5 mm |
| 4 | Verbindungsstück | 28 | Kabelbinder (2x) |
| 5 | Rändelschraube | 29 | Multifunktionswerkzeug |
| 6 | Unterlegscheibe | 30 | Gabelschlüssel 8/10 (nicht enthält.) |
| 7 | Schelle | 31 | Öl-Benzinmischflasche |
| 8 | Schutzhaube | 32 | Starterleine |
| 9 | Schnittfaden-Schutzhaube | 33 | Choke-Hebel |
| 10 | Schnittfaden-Messer | 34 | Tankverschluss |
| 11 | Fadenspule mit Schnittfaden | 35 | Benzintank |
| 12 | Schneidmesser | 36 | Kraftstoffpumpe (Primer) |
| 13 | Mutter | 37 | Ein-/Ausschalter |
| 14 | Abdeckung Druckplatte | 38 | Gashebelsperre |
| 15 | Druckplatte | 39 | Gashebel |
| 16 | Mitnehmerscheibe | 40 | Abdeckung Zündkerze |
| 17 | Getriebe | 41 | Luftfilter-Deckel |
| 18 | Unterlegscheibe (2x) | 42 | Schraube Luftfiltergehäuse |
| 19 | Spannring (2x) | 43 | Gurtstraffer zur Einstellung des Tragegurtes |
| 20 | Sechskantschraube (2x) | 44 | Tragegurt-Verschluss |
| 21 | Antriebsgestänge | 45 | Motorsensen-Halterung |
| 22 | Mutter | 46 | Lasche |
| 23 | Zentrierhebel | 47 | Karabinerhaken |
| 24 | Schraube für Handgriff | | |

Allgemeines

Anleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Benzin-Motorsense. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird die Benzin-Motorsense im Folgenden nur „Motorsense“ genannt.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Motorsense einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Motorsense führen.

Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen und nicht ausreichend in der Bedienung geschult sind, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Die Betriebsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Motorsense an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung, auf der Motorsense oder auf der Verpackung verwendet.



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.



Tragen Sie Augen-/ Kopf- und und Gehörschutz!



Tragen Sie festes Schuhwerk!



Tragen Sie Schutzhandschuhe!



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung!



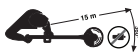
Schützen Sie die Motorsense vor Regen oder Nässe!



Vorsicht vor weggeschleuderten Gegenständen!



Stellen Sie vor Wartungsarbeiten die Motorsense ab und ziehen den Zündkerzenstecker ab!



Der Abstand zwischen Motorsense und Umstehende muss mindestens 15 m betragen!



Motorsense läuft nach!



Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Getriebefließfett!



Achtung, Linksgewinde:



- Schneidmesser/Fadenspule im Uhrzeigersinn lösen
- im Gegenuhrzeigersinn festziehen



Achtung, heiße Teile. Abstand halten.



Verwenden Sie keine Sägeblätter!



Vorsicht vor Rückstoß!

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Motorsense ist ausschließlich für folgende Arbeiten konzipiert:

- zum Schneiden von leichtem Gehölz, starkem Unkraut und Unterholz (bei Verwendung des Schneidmessers)
- zum Trimmen von Rasen, Grasflächen und leichtem Unkraut (bei Verwendung der Fadenspule mit Schnittfaden) .

Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Motorsense nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Verwenden Sie die Motorsense nicht zum Reinigen von Gehwegen, zum Einebnen von Bodenerhebungen (wie Maulwurfshügel) und nicht als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Die Motorsense ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



Gefahr! **Benzin ist hochgradig entflammbar!**

Befolgen Sie die folgenden Hinweise während und nach dem Betanken der Motorsense:

- Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Motorsense abkühlen, bevor Sie den Tankverschluss öffnen und Benzin einfüllen.
- Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.

- Die Motorsense erzeugt giftige Abgase, sobald der Motor läuft. Arbeiten Sie nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Verwenden Sie keinen anderen Treibstoff, als in dieser Betriebsanleitung angegeben. Verwenden Sie kein Benzin, das nicht richtig mit 2-Takt-Motoröl gemischt ist. Es besteht sonst die Gefahr eines bleibenden Schadens am Motor, wodurch die Garantie des Herstellers entfällt.
- Falls Benzin übergelaufen ist, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten. Entfernen Sie statt dessen die Motorsense von der benzinverschmutzten Fläche. Vermeiden Sie jeglichen Zündversuch, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind und keinerlei Benzingemisch daran haftet.
- Aus Sicherheitsgründen sind der Benzintank und der Tankverschluss bei Beschädigung auszutauschen.

**WARNUNG!****Verletzungsgefahr durch drehende Fadenspule oder Schneidmesser!**

- Halten Sie jedes Körperteil und jedes Kleidungsstück fern vom Fadenkopf oder Schneidmesser, wenn Sie den Motor anlassen oder laufen lassen.
- Wird der Gashebel losgelassen läuft das Schneidmesser noch einige Zeit nach. Bevor Sie die Motorsense hinlegen oder Arbeiten am Schneidmesser vornehmen, stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass das Schneidmesser zum Stillstand gekommen ist.
- Halten Sie die Griffe ölfrei, damit Sie immer sicheren Halt haben.
- Verwenden Sie keine anderen als die mitgelieferten Schneidwerkzeuge. Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

- Tragen Sie anliegende, solide Arbeitskleidung, die Schutz bietet. Dazu gehören eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe und strapazierfähige Arbeitshandschuhe. Tragen Sie auch einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen. Verwenden Sie gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Verwenden Sie die Motorsense nicht als Antriebsaggregat für andere Werkzeuge oder Geräte.

**WARNUNG!****Gefahr durch weggeschleuderte Gegenstände (Steine, Äste oder Ähnliches)!**

Dies kann Erblindung oder Verletzungen verursachen.

- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie die Motorsense unverzüglich ab. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Tragen Sie während des Mähens immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Motorsense eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Tauschen Sie zur Vermeidung einer Unwucht abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise aus.
- Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind. Bedienen Sie die Motorsense nie, wenn sie nicht richtig eingestellt oder nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
- Bedienen Sie die Motorsense nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss.
- Bedienen Sie die Motorsense nicht in unbequemer Stellung, bei fehlendem Gleichgewicht, mit ausgestreckten Armen oder nur mit

- einer Hand. Nehmen Sie zur Bedienung stets beide Hände, und umschließen Sie dabei die Griffe mit Daumen und Fingern.
- Bei Mäharbeiten am Hang stehen Sie bitte stets unter der Schneidevorrichtung. Arbeiten Sie nur an Abhängen und Hügeln wenn Sie sicheren und festen Boden unter den Füßen haben.
 - Benutzen Sie die Motorsense nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmäßig Pause.
 - Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
 - Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In dieser Motorsense befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

**WARNUNG!****Stromschlag- und Verbrennungsgefahr!**

Die Motorsense erhitzt sich während des Betriebes.

- Berühren Sie, während der Motor läuft und kurz nach dem Abschalten der Motorsense, weder den Auspuff, noch die Zündkerze oder andere metallische Teile, da dies zu schweren Verbrennungen oder Stromschlag führen kann.
- Verwenden Sie die Motorsense nicht ohne Auspuff und richtig installiertem Auspuffschutz.

Erstinbetriebnahme

Lieferumfang prüfen



HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Motorsense schnell beschädigt werden.

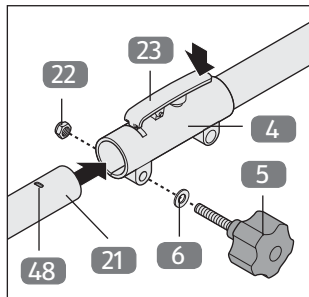
– Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor..

Nehmen Sie die Motorsense aus der Verpackung.

1. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
2. Prüfen Sie, ob die Motorsense oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Motorsense nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

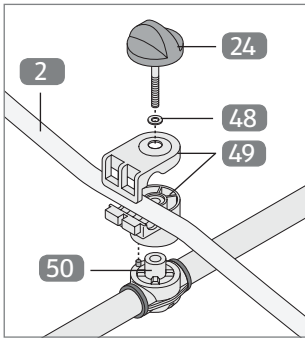
Motorsense montieren

Montage des Antriebsgestänges

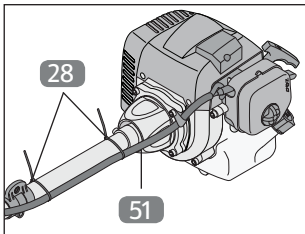


1. Ziehen Sie die Schutzkappe vom Antriebsgestänge **21** ab und bewahren Sie diese für eine spätere Verwendung auf.
2. Öffnen Sie die Rändelschraube **5** und ziehen Sie sie zusammen mit der Unterlegscheibe **6** aus dem Verbindungsstück **4** heraus.
3. Drücken Sie den Zentrierhebel **23** und schieben Sie das Antriebsgestänge in das Verbindungsstück. Dabei muss der Zentrierhebel in der Führungsbohrung **48** einrasten.
4. Stecken Sie die Rändelschraube zusammen mit der Unterlegscheibe wieder auf das Verbindungsstück und schrauben Sie sie mit der Mutter **22** fest.

Montage des Handgriffes



1. Stecken Sie die untere Hälfte der Schelle **49** auf die Befestigung **50** am Antriebsgestänge. Dabei muss der Schlitz in der Schelle **49** zum Motor **1** hin zeigen!
2. Legen Sie den Handgriff **2** in die untere Hälfte der Schelle. Der Handgriff mit dem Gashebel **39** muss dabei vom Motor aus gesehen rechts liegen (**Abb. A**).
3. Stecken Sie die obere Hälfte der Schelle auf den Handgriff.
4. Stecken Sie die Schraube für den Handgriff **24** zusammen mit der Unterlegscheibe **48** durch die Schelle auf die Befestigung und schrauben Sie den Handgriff fest.
5. Befestigen Sie den Gasseilzug **51** mit den Kabelbindern **28** am Antriebsrohr.



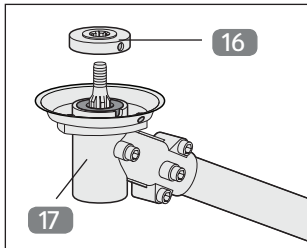
Montage der Schutzhaube



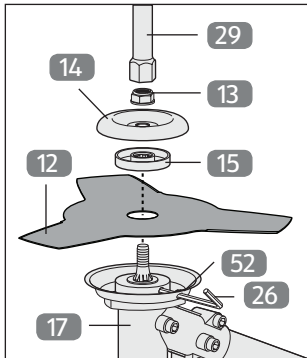
WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Umherfliegende Gegenstände können Sie verletzen.
– Montieren Sie für alle Arbeiten die Messerschutzhaube.

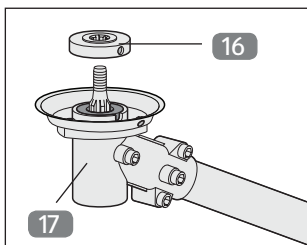
1. Legen Sie das Antriebsgestänge **21** in die Aussparung der Schutzhaube **8**. Zentrieren Sie das Antriebsgestänge, bis die Schutzhaube in der Bohrung des Antriebsgestänges einrastet (siehe **Abb. A**).
2. Stecken Sie von oben die Schelle **7** auf die Halterung der Schutzhaube, so dass die Schelle in der Bohrung in dem Antriebsgestänge einrastet und schrauben Sie sie mit den zwei Sechskantschrauben **20**, zwei Spannringen **19** und zwei Unterlegscheiben **18** fest.

Betrieb mit Schneidmesser: Schneidmessermontage

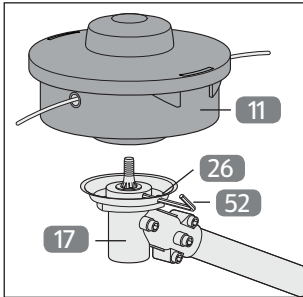
1. Stecken Sie die Mitnehmerscheibe **16** auf die Zahnwelle am Getriebe **17**. Drehen Sie gegebenenfalls die Mitnehmerscheibe etwas, damit die Zähne der Zahnwelle in die Aussparungen der Mitnehmerscheibe einrasten.



2. Stecken Sie das Schneidmesser **12** auf die Zahnwelle am Getriebe.
3. Stecken Sie die Druckplatte **15** auf die Zahnwelle am Getriebe.
4. Stecken Sie die Abdeckung **14** auf die Zahnwelle am Getriebe.
5. **Achtung, Linksgewinde:** Schrauben Sie die Mutter **13** **gegen** den Uhrzeigersinn locker auf die Zahnwelle am Getriebe.
6. Stecken Sie das Multifunktionswerkzeug **29** auf die Mutter und halten Sie es dort fest.
7. Stecken Sie den Sechskantschlüssel **26** in die kleine Bohrung **52** an der Seite des Getriebes.
8. Drehen Sie die Zahnwelle mit Hilfe des Multifunktionswerkzeuges, bis der Sechskantschlüssel einrastet und die Drehung des Getriebes aufgehalten wird.
9. Ziehen Sie die Mutter mit dem Multifunktionswerkzeug **gegen** den Uhrzeigersinn fest und nehmen Sie danach den Sechskantschlüssel wieder aus der Bohrung. Die Motorsense ist jetzt betriebsbereit für den Einsatz mit Schneidmesser.
10. Zur Demontage des Schneidmesser gehen Sie bitte in umgekehrter Reihenfolge vor.

Betrieb mit Schnitffaden: Montage der Fadenspule

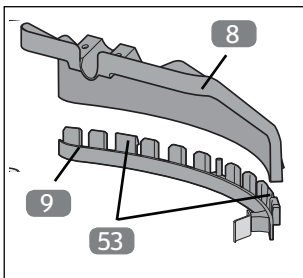
1. Stecken Sie die Mitnehmerscheibe **16** auf die Zahnwelle am Getriebe **17**. Drehen Sie gegebenenfalls die Mitnehmerscheibe etwas, damit die Zähne der Zahnwelle in die Aussparungen der Mitnehmerscheibe einrasten.



2. **Achtung, Linksgewinde:** Schrauben Sie die Fadenspule **11** **gegen** den Uhrzeigersinn locker auf die Zahnwelle am Getriebe **17**.
3. Stecken Sie den Sechskantschlüssel **26** in die kleine Bohrung **52** an der Seite des Getriebes.
4. Drehen Sie die Zahnwelle mit Hilfe der Fadenspule, bis der Sechskantschlüssel einrastet und die Drehung des Getriebes aufgehalten wird.

5. Drehen Sie nun die Fadenspule handfest **gegen** den Uhrzeigersinn auf der Zahnwelle fest und nehmen Sie danach den Sechskantschlüssel wieder aus der Bohrung.
6. Stecken Sie die Schnitffaden-Schutzhaube **9** von unten auf die Schutzhaube **8**, bis sie hörbar einrastet (siehe **Abb. A**).

Die Motorsense ist jetzt betriebsbereit für den Einsatz mit Schnitffaden.



7. Zur Demontage der Schnitffaden-Schutzhaube **9** drücken Sie die Verriegelungen **53** und ziehen die Schnitffaden-Schutzhaube **9** nach unten aus der Schutzhaube **8** heraus.
8. Zur Demontage der Fadenspule **11** stecken Sie den Sechskantschlüssel **26** in die kleine Bohrung **52** an der Seite des Getriebes.
9. Drehen Sie die Zahnwelle mit Hilfe der Fadenspule, bis der Sechskantschlüssel einrastet und die Drehung des Getriebes aufgehalten wird.
10. Drehen Sie nun die Fadenspule **im** Uhrzeigersinn von der Zahnwelle herunter.

Bedienung

Vor Inbetriebnahme

Trainieren Sie vor Einsatz der Motorsense sämtliche Arbeitstechniken bei abgestelltem Motor.



WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Eine nicht korrekt montierte oder fehlerhafte Motorsense kann zu Verletzungen führen. Prüfen Sie die Motorsense vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittrichtung.
- festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Motorsense betanken

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und speziellem 2-Takt-Motoröl. Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Mischtabelle an.

Benzin	2-Takt-Öl
1 Liter	25 ml
5 Liter	125 ml

**Vorsicht!**
Gefahr von Motorschäden!

Zu lang gelagerter oder falscher Treibstoff kann die Motorsense beschädigen.

- Verwenden Sie kein Treibstoffgemisch, das mehr als 90 Tage lang gelagert wurde.
- Verwenden Sie kein 2-Takt-Öl, das ein Mischverhältnis von 100:1 empfiehlt. Bei Motorschäden auf Grund ungenügender Schmierung entfällt die Motorgarantie des Herstellers.
- Verwenden Sie zum Transport und zur Lagerung von Kraftstoff nur dafür vorgesehene und zugelassene Behälter.

1. Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die Öl-Benzin-Mischflasche **31** (siehe aufgedruckte Skala).
2. Schütteln Sie anschließend die Öl-Benzin-Mischflasche gut durch.
3. Legen Sie die Motorsense mit dem Benzin-Tank **35** nach unten ab.
4. Öffnen Sie langsam den Tankverschluss **34** und füllen mit Hilfe der Öl-Benzin-Mischflasche Treibstoffgemisch höchstens bis zur Markierung ein.
5. Verschließen Sie anschließend den Benzin-Tank wieder mit dem Tankverschluss.

Betrieb



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Durch die Motorsense können Steine o. Ä. weggeschleudert werden. Dies könnte Sie verletzen.

- Tragen Sie anliegende, solide Arbeitskleidung, die Schutz bietet. Dazu gehören eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe und strapazierfähige Arbeitshandschuhe. Tragen Sie auch einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen. Verwenden Sie gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie die Motorsense unverzüglich ab.



HINWEIS!

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung, die örtlich unterschiedlich sein können.

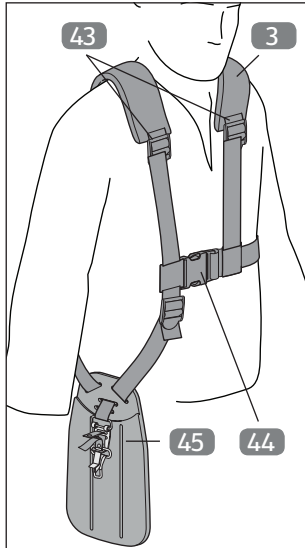
Tragegurt anlegen

Tragen Sie bei der Arbeit mit der Motorsense immer den Tragegurt **3**.

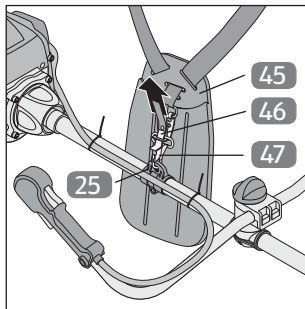


WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Schalten Sie die Motorsense immer aus, bevor Sie den Tragegurt lösen.



1. Legen Sie den Tragegurt **3** über die Schultern.
2. Schließen Sie den Tragegurt-Verschluss **44**.
3. Stellen Sie an den Gurtstraffern **43** der Schultergurte die Gurtlänge so ein, dass sich die Motorsensen-Halterung **45** auf Hüfthöhe befindet.



4. Hängen Sie die Motorsense vor dem Motorstart an der Öse **25** in den Karabinerhaken **47** an der Motorsensen-Halterung **45** ein.
5. Um die optimale Tragegurtlänge festzustellen, machen Sie anschließend einige Schwingbewegungen, ohne den Motor anzulassen (siehe **Abb. F**).
6. Um in Notfällen die Motorsense schnell vom Tragegurt zu nehmen, ziehen Sie die Lasche **46**. Der Karabinerhaken **47** löst sich von der Motorsensen-Halterung und Sie können die Motorsense zusammen mit dem Karabinerhaken ablegen.


Vor einem erneuten Einsatz der Motorsense muss der Karabinerhaken aus der Öse genommen und mit der Lasche wieder an der Motorsensen-Halterung befestigt werden.

7. Um die Motorsense normal aus dem Tragegurt auszuhängen, drücken Sie den Verschluss des Karabinerhakens und ziehen diesen aus der Öse.

Starten bei kaltem Motor**WARNUNG!**
Verletzungsgefahr!

Das sich drehende Schneidmesser/der Fadenkopf können Verletzungen verursachen!

- Bevor Sie den Motor anlassen, vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf/das Schneidmesser mit keinem Hindernis in Berührung kommt.
- Halten Sie den Fadenkopf/das Schneidmesser nie über Kniehöhe, wenn die Motorsense in Betrieb ist.
- Das Schneidmesser kann ruckartig von Gegenständen weggeschleudert werden, wenn es diese nicht durchschneiden/ -mähen kann. Dies kann zu Verletzungen von Armen oder Beinen führen. Tragen Sie Augen-, Gesichts- und Beinschutz.

1. Entfernen Sie die Schutzkappen vom Schneidmesser **12** oder die Schutzkappe vom Schnittfaden- Messer **10** an der Schnittfaden-Schutzhaube **9**.
2. Legen Sie die Motorsense mit dem Tank **35** auf eine ebene Fläche.
3. Drücken Sie die Kraftstoffpumpe **36** (Primer) ca. 10 x, um etwas Kraftstoff in den Vergaser zu pumpen (**Abb. B**).
4. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **37** auf die Position „I“ (**Abb. C**).
5. Stellen Sie den Choke-Hebel **33** auf die Position „“ (**Abb. B**).
6. Halten Sie die Motorsense gut fest und ziehen Sie die Starterleine **32** bis zum ersten Widerstand heraus.
7. Nun die Starterleine **32** 4x rasch anziehen. Die Motorsense startet.

**HINWEIS!**


Falsche Handhabung der Starterleine kann zu Beschädigungen führen.

- Lassen Sie die Starterleine nicht zurückschleudern.
- Ziehen Sie die Starterleine stets gerade heraus. Wird sie in einem Winkel herausgezogen, entsteht Reibung an der Öse. Durch diese Reibung wird die Schnur durchgeschuert und nutzt sich schneller ab.

8. Wenn der Motor nicht startet, wiederholen Sie die Schritte 5-7.
9. Lassen Sie die Motorsense ca. 10 Sekunden warmlaufen.
10. Betätigen Sie den Gashebel **39** am Handgriff **2** kurz. Der Choke-Hebel **33** fällt dadurch wieder in die Position „N“.
11. Hängen Sie die Motorsense in den Tragegurt **3** ein.
12. Gehen Sie zum Arbeiten auf Vollgas: Drücken Sie die Gashebelsperre **38** und dann den Gashebel am Handgriff.
13. Um in den Leerlauf zu wechseln, lassen Sie den Gashebel los.
Der Motor geht wieder auf Leerlaufgeschwindigkeit.

Mit warmen Motor starten

Wenn die Motorsense weniger als 15 bis 20 Minuten ausgeschaltet war:

1. Legen Sie die Motorsense mit dem Benzin-Tank **35** auf eine ebene Fläche.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **37** auf die Position „I“ (siehe **Abb. C**).
3. Stellen Sie den Choke-Hebel **33** auf die Position „“ (siehe **Abb. B**).
4. Halten Sie die Motorsense gut fest und ziehen Sie die Starterleine **32** bis zum ersten Widerstand heraus.
5. Nun die Starterleine **32** 1-2 mal rasch anziehen. Die Motorsense startet.
Wenn der Motor nicht startet, wiederholen Sie die Schritte 5-7 aus dem Abschnitt „Starten bei kaltem Motor“.

Motor schnell abstellen

Um im Notfall die Motorsense sofort anzuhalten, stellen Sie den Ein-/Ausschalter **37** auf „0“ (siehe **Abb. C**).

Motor normal abstellen

1. Lassen Sie den Gashebel **39** los.
2. Wenn sich die Motordrehzahl auf die Leerlaufdrehzahl reduziert hat, stellen Sie den Ein-/Ausschalter **37** auf „0“.

Mit der Motorsense arbeiten



Vorsicht! **Überhitzungsgefahr!**

Rasen-/Gras-/Unkrautreste verfangen sich unterhalb der Schutzhaube, dies verhindert eine ausreichende Kühlung des Schaftrohrs.

- Stellen Sie in regelmäßigen Abständen den Motor aus und entfernen Sie die Pflanzenreste mit einem Schraubendreher o. Ä.

Die Motorsense schneidet Unkraut und hohes Gras an schwer zugänglichen Stellen, wie z. B. entlang von Zäunen, Mauern und Fundamenten sowie um Bäume herum. Sie lässt sich auch für „Abmäharbeiten“ einsetzen, um Vegetation zur besseren Vorbereitung eines Gartens oder zum Ausputzen eines bestimmten Bereiches bodennah zu entfernen.

Mit dem Schnittfaden können Sie Gras und leichte Unkräuter entfernen, für verholzte Sträucher und Unkräuter benötigen Sie das Schneidmesser.

Mit Schnittfaden arbeiten

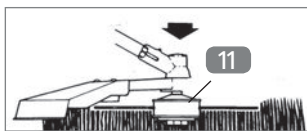


WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Metalldraht oder kunststoffummüllter Metalldraht kann vom Schnittfaden-Messer nicht auf die richtige Länge geschnitten werden und sich bei zu langer Länge verfangen.

- Benutzen Sie keinen Metalldraht oder kunststoffummüllten Metalldraht irgendeiner Art in der Fadenspule.

Der Schnittfaden nutzt sich während des Arbeitens ab und verkürzt sich.



1. Um den Schnittfaden wieder auf die optimale Länge zu bringen, tippen Sie im Vollgas kurz mit der Fadenspule **11** auf den Boden. Es wird etwas Faden aus der Fadenspule **11** abgewickelt und am Messer **10** der Schnittfaden-Schutzhaube **9** auf die optimale Länge gekürzt.

**HINWEIS!**

Auch bei sorgfältiger Anwendung hat das Schneiden an Fundamenten, Stein- oder Betonmauern usw. eine über dem Normalen liegende Abnutzung des Schnitfadens zur Folge.

Trimmen/ Mähen

- Schwingen Sie die Motorsense in sichelartiger Bewegung von Seite zu Seite (siehe **Abb. G**).
- Halten Sie die Fadenspule **11** stets parallel zum Boden.
- Überprüfen Sie das Gelände und legen Sie die gewünschte Schnitthöhe fest.
- Führen und halten Sie die Fadenspule zwecks gleichmäßigem Schnitt in der gewünschten Höhe.

Niedriges Trimmen

- Halten Sie die Motorsense mit einer leichten Neigung genau vor sich, so dass sich die Unterseite der Fadenspule **11** über dem Boden befindet und der Schnitffaden die richtige Schnittstelle trifft.
- Schneiden Sie immer von sich weg. Ziehen Sie die Motorsense nicht zu sich hin.

Schneiden an Zaun/Fundament

- Nähern Sie sich beim Schneiden langsam Maschendrahtzäunen, Lattenzäunen, Natursteinmauern und Fundamenten, um nah daran zu schneiden, ohne jedoch mit dem Schnitffaden gegen das Hindernis zu schlagen. Kommt der Schnitffaden z. B. mit Steinen, Steinmauern oder Fundamenten in Berührung, nutzt er sich ab oder franst aus. Schlägt der Schnitffaden gegen Zaungeflecht, bricht er ab.

Trimmen um Bäume

- Trimmen Sie um Baumstämme, nähern Sie sich langsam, damit der Schnitffaden die Rinde nicht berührt.
- Gehen Sie um den Baum herum, und schneiden Sie dabei von links nach rechts.
- Nähern Sie sich Gras oder Unkraut mit der Spitze des Schnitffaden, und kippen Sie die Fadenspule leicht nach vorn.

Abmähen

Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund.

- Dazu neigen Sie die Fadenspule **11** im 30 Grad-Winkel nach rechts (siehe **Abb. H**).

**WARNUNG!**
Verletzungsgefahr!

Beim Abmähen bis zum Grund werden Pflanzenteile, Erde und Steine bis zu 15 m und mehr weggeschleudert.

- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie die Motorsense unverzüglich ab.
- Mähen Sie in der Nähe von Autos oder Häusern weg von diesen, damit Gegenstände in eine ungefährliche Richtung geschleudert werden können.

Mit Schneidmesser arbeiten**WARNUNG!**
Verletzungsgefahr!

Beim Arbeiten mit dem Schneidmesser besteht die Gefahr des Rückschlages wenn dieses auf feste Hindernisse (Baumstamm, Ast, Baumstumpf, Stein oder dergleichen) trifft.

- Benutzen Sie das Schneidmesser nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten, Grenzsteinen oder Fundamenten.
- Verwenden Sie die Motorsense nicht zum Sägen von dickeren Stämmen oder anderem Holz.

Zum Schneiden von relativ dicken oder verholzten Stängeln gehen Sie folgendermaßen vor, um Rückschläge zu vermeiden:

1. Lehnen Sie die linke, vordere Seite der Schutzhaube **8** an den zu schneidenden Stängel, ohne ihn mit dem Schneidmesser **12** zu berühren (siehe **Abb I**).
2. Bewegen Sie nun das Schneidmesser langsam auf den Stängel zu und schneiden Sie ihn langsam durch.

Nach dem Arbeiten

1. Schalten Sie den Motor aus (siehe Kapitel „Motor normal abstellen“).
2. Entfernen Sie alle Pflanzenreste und andere Verunreinigungen von Fadenspule **11**/Schneidmesser **12** und Schutzhaube **8**.
3. Stecken Sie die Schutzkappen wieder auf das Schneidmesser oder die Schutzkappe auf das Schnitffaden-Messer **10** an der Schnitffaden-Schutzhaube **9**.

4. Sie können die Motorsense bis zu 30 Tage ohne weitere Bedienungsschritte lagern. Wollen Sie die Motorsense länger nicht verwenden, beachten Sie unbedingt den nächsten Abschnitt.

Lagerung der Motorsense



WARNUNG! **Explosions- und Brandgefahr!**

Beim Lagern der Motorsense kann Treibstoff aus der Motorsense entweichen und sich entzünden.

- Lagern Sie die Motorsense und das Zubehör sicher und geschützt vor offenen Flammen und Hitze-/Funkenquellen wie Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner, Ölofen oder tragbare Radiatoren, etc.



Vorsicht!

Wird die Motorsense länger als 30 Tage ohne Entleerung des Treibstofftanks und des Motors gelagert, kann der im Vergaser befindliche Treibstoff verdunsten und einen gummiartigen Belag zurücklassen. Dies kann das Starten des Motors erschweren oder sogar Reparaturarbeiten nötig machen.

Wenn Sie die Motorsense länger als 30 Tage verstauen, richten Sie sie folgendermaßen her:

1. Öffnen Sie langsam den Tankverschluss **34** (siehe **Abb. B**) und entleeren Sie den restlichen Treibstoff in ein geeignetes Gefäß.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Motorsense anhält. Dies entfernt den Treibstoff aus dem Vergaser.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
4. Entfernen Sie die Zündkerze **54** (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
5. Geben Sie durch die Bohrung für die Zündkerze 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer.
6. Ziehen Sie mehrere Male langsam an der Starterleine **32**, um die internen Komponenten zu beschichten.
7. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).



WARNUNG!
Explosionsgefahr!

In der Motorsense befindliche Treibstoffreste können bei längerer Lagerung verdunsten und aus dem Motor entweichen.

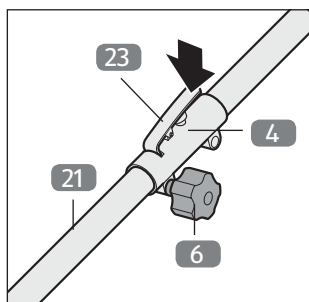
- Verstauen Sie die Motorsense an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z. B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc.

Inbetriebnahme nach längerer Lagerung

1. Entfernen Sie die Zündkerze **54** (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
 2. Ziehen Sie rasch an der Starterleine **32**, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
 3. Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze; oder verwenden Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Elektrodenabstand (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
 4. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
 5. Betanken Sie die Motorsense (siehe Kapitel „Motorsense betanken“).
- Die Motorsense ist jetzt wieder verwendungsfähig.

Transport

1. Entleeren Sie den Treibstofftank **35** (siehe Kapitel „Lagerung der Motorsense“).

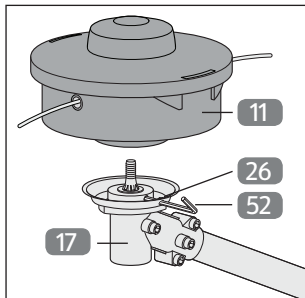


2. Wenn Sie die Motorsense platzsparend transportieren wollen, demontieren Sie das Antriebsgestänge **21**: Lösen Sie die Rändelschraube **6** zwei bis drei Umdrehungen.
3. Drücken Sie den Zentrierhebel **23** und ziehen Sie das Antriebsgestänge aus dem Verbindungsstück **4** heraus.
4. Ziehen Sie die Rändelschraube **6** wieder handfest an.

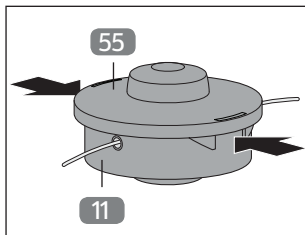
5. Stecken Sie die Schutzkappe wieder auf das Antriebsgestänge.

Wartung

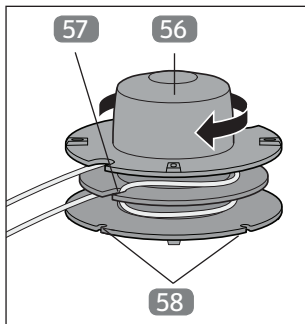
Fadenspule mit neuem Schnittfaden befüllen



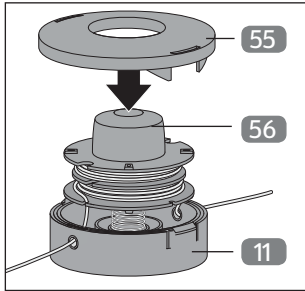
1. Stecken Sie den Sechskantschlüssel **26** in die kleine Bohrung **52** an der Seite des Getriebes **17**.
2. Drehen Sie die Zahnwelle mit Hilfe der Fadenspule **11**, bis der Sechskantschlüssel einrastet und die Drehung des Getriebes aufgehalten wird.
3. Drehen Sie nun die Fadenspule **im Uhrzeigersinn** von der Zahnwelle herunter.



4. Drücken Sie die Fadenspule an den Markierungen „PUSH TO OPEN“ zusammen und nehmen Sie den Deckel **55** ab.



5. Nehmen Sie die Fadenrolle **56** aus dem Gehäuse und entfernen Sie vorhandene Fadenreste.
6. Legen Sie den neuen Schnittfaden in der Mitte zusammen und hängen Sie die entstandene Schlaufe in die Aussparung **57** der Fadenrolle ein.
7. Wickeln Sie den Schnittfaden unter Spannung gegen den Uhrzeigersinn auf die Fadenrolle auf. Je eine Hälfte des Fadens liegt dabei auf jeder Seite des Mittelsteiges der Fadenrolle.
8. Haken Sie die letzten 15 cm der beiden Fadenenden in die gegenüberliegenden Fadenhalter **58** der Fadenrolle ein.

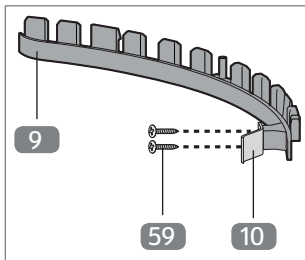


9. Führen Sie die beiden Fadenenden durch die Metallösen im Fadenspulen-Gehäuse.
10. Drücken Sie die Fadenrolle in das Fadenspulen-Gehäuse.
11. Ziehen Sie kurz und kräftig an beiden Fadenenden, um diese aus den Fadenhaltern zu lösen.
12. Drücken Sie den Deckel wieder auf die Fadenspule.

13. Schneiden Sie den überschüssigen Faden auf etwa 13 cm zurück. Das verringert die Belastung auf den Motor während des Startens und Aufwärmens. Sie können die Fadenspule jetzt wieder einsetzen.

Messer an der Schnitffaden-Schutzhaube schleifen

Das Schutzhaubenmesser kann mit der Zeit stumpf werden. Sollten Sie dies feststellen, gehen Sie folgendermaßen vor:



1. Lösen Sie die beiden Schrauben 59 und nehmen Sie das Schnitffaden-Messer 10 von der Schnitffaden-Schutzhaube 9 ab.
2. Spannen Sie das Schnitffaden-Messer in einen Schraubstock ein.
3. Schleifen Sie das Schnitffaden-Messer mit einer Flachfeile. Halten Sie dabei die Feile im Winkel der Schnittkante und feilen Sie nur in eine Richtung.

4. Schrauben Sie das geschärfte Schnitffaden-Messer wieder mit den beiden Schrauben an die Schnitffaden-Schutzhaube.

Luftfilter reinigen

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

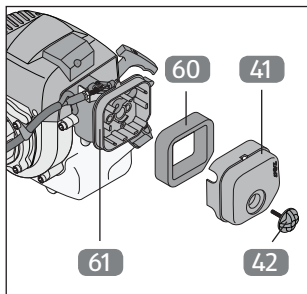
Sie sollten den Luftfilter 60 alle 25 Betriebsstunden kontrollieren und bei Bedarf reinigen. Überprüfen Sie bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter häufiger.



WARNUNG! **Explosionsgefahr!**

Wenn der Luftfilter mit Benzin oder Lösungsmitteln gereinigt wird, kann es beim Starten des Motors zur Explosion kommen.

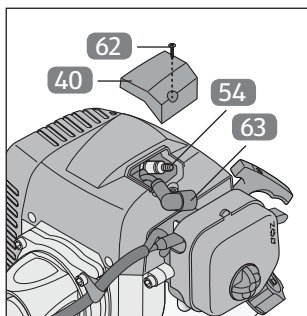
- Reinigen Sie den Luftfilter nicht mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.



1. Lösen Sie die Schraube **42** und nehmen Sie den Luftfilter-Deckel **41** ab.
2. Nehmen Sie den Luftfilter **60** aus dem Luftfilter-Gehäuse **61**.
3. Reinigen Sie den Luftfilter durch Ausklopfen oder Ausblasen.
4. Legen Sie den Luftfilter wieder in das Luftfilter-Gehäuse ein.
5. Legen Sie den Luftfilter-Deckel wieder auf das Luftfilter-Gehäuse und schrauben Sie ihn mit der Schraube fest.

Zündkerze warten

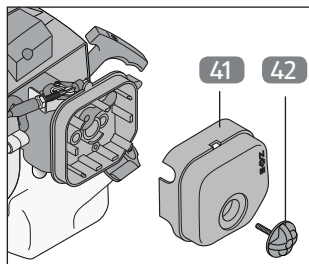
- Überprüfen Sie die Zündkerze **54** erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung.
- Reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Die Zündkerzenfunkenstrecke (Abstand der Elektroden) soll 0,6 mm betragen.
- Warten Sie die Zündkerze danach alle 50 Betriebsstunden oder tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.



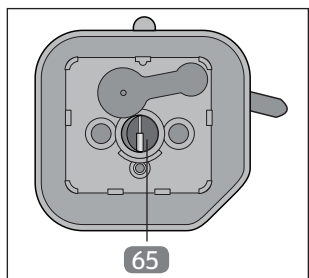
1. Lösen Sie die Schraube **62** und nehmen Sie die Abdeckung **40** ab.
2. Ziehen Sie den Zündkerzen-Stecker **63** ab.
3. Schrauben Sie die Zündkerze **54** mit dem Multifunktionswerkzeug **29** aus dem Motorblock heraus.
4. Reinigen Sie die Zündkerze gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste oder tauschen Sie diese gegen eine neue Zündkerze desselben Typs aus.
5. Schrauben Sie die Zündkerze mit Hilfe des Multifunktionswerkzeuges mit ca. 12 bis 15 Nm wieder in den Motorblock.
6. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und schrauben Sie sie mit der Schraube fest.

Gasseilzug einstellen

Wenn die Maximaldrehzahl der Motorsense mit der Zeit nicht mehr erreicht wird und sämtliche anderen Ursachen nach Abschnitt „Fehlersuche“ ausgeschlossen sind, ist eine Überprüfung der Einstellung des Gasseilzuges **51** erforderlich. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

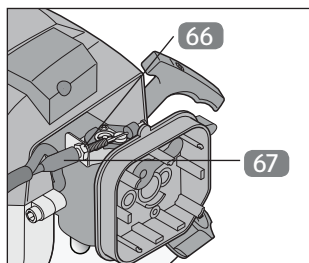


1. Lösen Sie die Schraube **42** und nehmen Sie den Luftfilter-Deckel **41** ab.

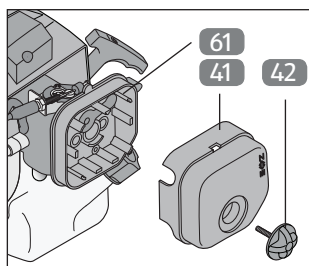


2. Drücken Sie den Gashebel **39** voll durch und überprüfen Sie, ob der Vergaserschieber **65** sich vollständig öffnet. In der nebenstehenden Abbildung ist die korrekte Öffnung des Vergaserschiebers zu sehen.

Wenn der Vergaserschieber nicht vollständig geöffnet ist, justieren Sie den Gasseilzug **51** nach:



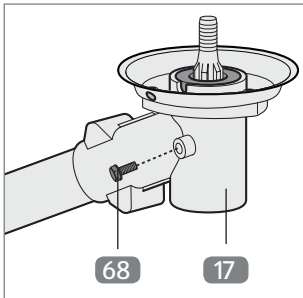
3. Lösen Sie die Kontermutter **66** einige Umdrehungen.
4. Drehen Sie die Verstellerschraube **67** soweit heraus, bis der Vergaserschieber bei voll gedrücktem Gashebel vollständig geöffnet ist.
5. Schrauben Sie die Kontermutter wieder fest.



6. Legen Sie den Luftfilter-Deckel wieder auf das Luftfilter-Gehäuse **61** und schrauben Sie ihn mit der Schraube fest.

Getriebe schmieren

Ungefähr alle 20 Betriebsstunden müssen Sie das Getriebe **17** mit etwas Getriebe-
fließfett versehen.



1. Schrauben Sie am Getriebe die Schraube **68** heraus.
2. Geben Sie etwas Getriebe-
fließfett (ca. 10 g) in die
Schmierstelle an der Seite des Getriebes.
3. Schrauben Sie anschließend die Schraube wieder
in die Bohrung.

Standgas einstellen



Vorsicht!

Eine nicht fachgerechte Einstellung des Standgases kann
zu einer Beschädigung des Motors führen.

- Die Einstellung des Standgases darf nur von einer
autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Das Standgas muss im warmen Betriebszustand eingestellt werden. Die Anlauf-
zahl des Schneidwerkzeugs muss mindestens die 1,25-fache Leerlaufdrehzahl sein.

Reinigung



WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!

Die Motorsense wird während des Betriebs heiß.

- Lassen Sie die Motorsense vor jeder Reinigung
vollständig abkühlen.




HINWEIS!
Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann Schäden verursachen.

- Tauchen Sie die Motorsense niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

Reinigen Sie die Motorsense bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit einem milden Spülmittel.

Fehlersuche

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Die Motorsense springt nicht an.	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten.	Gehen Sie zum Starten der Motorsense wie im Kapitel „Starten bei kaltem Motor“ vor.
	Verrußte oder feuchte Zündkerze.	Reinigen Sie die Zündkerze oder erneuern Sie diese (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
	Falsche Vergasereinstellung.	Kontaktieren Sie bitte unsere Servicestelle.
Die Motorsense springt an, hat aber nicht die volle Leistung.	Falsche Einstellung des Chokehebels.	Stellen Sie den Chokehebel auf die Position „  “.
	Verschmutzter Luftfilter.	Reinigen Sie den Luftfilter (siehe Kapitel „Luftfilter reinigen“).
	Falsche Vergasereinstellung.	Kontaktieren Sie bitte unsere Servicestelle.
Der Motor läuft unregelmäßig.	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze.	Reinigen Sie die Zündkerze und stellen Sie den richtigen Elektrodenabstand ein oder erneuern Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
	Falsche Vergasereinstellung.	Kontaktieren Sie bitte unsere Servicestelle.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Motor raucht übermäßig.	Falsche Treibstoffmischung	Richtige Treibstoffmischung verwenden (siehe Treibstoff-Mischtabelle im Kapitel „Motorsense betanken“).
	Falsche Vergasereinstellung.	Kontaktieren Sie bitte unsere Servicestelle.

Ersatz- und Zubehörteile

Passende Ersatz- und Zubehörteile für Ihre Motorsense können Sie über das Internet bestellen: www.isc-gmbh.info.

Dort finden Sie aktuelle Preise und Informationen. Folgende Angaben sollten Sie bei der Ersatzteilbestellung machen:

- Typ GLBC 43/1 AS
- Artikelnummer 42453
- Ident-Nr: Ersatzteill-Nummer des Gerätes
- Ersatzteil-Nr: Ersatzteilnummer des Gerätes

Technische Daten

Modell:	GLBC 43/1 AS
Motortyp:	2-Takt-Motor, luftgekühlt, Chromzylinder
Motorleistung (max.):	1,25 kW/1,7 PS
Hubraum:	42,7 cm ³
Leerlaufdrehzahl Motor:	3300 min ⁻¹
Max. Drehzahl Motor	
• Sense:	9000 min ⁻¹
• Trimmer:	8000 min ⁻¹
Max. Schnittgeschwindigkeit	
• Sense:	6750 min ⁻¹
• Trimmer:	6000 min ⁻¹
Gewicht (leerer Tank):	ca. 6,7 kg
Schnittkreis, Schnitffaden:	ca. Ø 42 cm

Schnittkreis- Schneidmesser:	ca. Ø 25,5 cm
Schnittfadenlänge:	ca. 4,0 m
Schnittfaden-Ø:	ca. 2,4 mm
Zündung:	elektronisch
Antrieb:	Zentrifugalkupplung
Tankinhalt:	ca. 1000 ml
Zündkerze:	L8RTC (NGK BM6A)
Benzinverbrauch (spezifisch):	450 g/kWh
Artikelnummer:	42453

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} :	100 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	1,5 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	114 dB(A)
Schwingungsemissionswert a_h :	7,5 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

Technische Änderungen vorbehalten

Hinweise zu Geräuschen und Vibrationen

Die angegebenen Schallpegel und der angegebene Schwingungsemissionswert wurden nach dem genormten Prüfverfahren EN 60745 gemessen. Der Schalldruckpegel und der Schwingungsemissionswert ändern sich in Abhängigkeit von den Pflanzen, der Arbeitsumgebung und dem Umgang mit der Motorsense und können in Ausnahmefällen über den angegebenen Werten liegen.

Der Schalldruckpegel beschreibt die Wirkung einer Schallquelle bzw. deren Schallleistung auf den Luftdruck. Er ist eine Bewertungsgröße. Die Entfernung zur Schallquelle und die Beschaffenheit der Umgebung beeinflussen den Schalldruckpegel wesentlich.

Der Schallleistungspegel beschreibt die tatsächliche Schallenergie, die von einer Schallquelle abgegeben wird. Er ist eine Berechnungsgröße. Der Wert ist unabhängig zur Entfernung und zur Umgebung der Schallquelle.

Der Schwingungsemissionswert ist ein Wert für eine einleitende Einschätzung der Schwingungsbelastung. Er kann auch zum Vergleich von Elektrowerkzeugen dienen. Mindern Sie die Wirkungen der Schall- und Schwingungsemissionen durch Tragen eines Gehörschutzes und von Handschuhen. Legen Sie genügend oft Pausen ein, um eine Überanstrengung des Gehörs, der Muskulatur oder der Gelenke zu vermeiden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte die Motorsense einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** atesteter følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkhez az EU-irányvonál és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Benzin-Motorsense GLBC 43/1 AS (Gardenline)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{wa} = 106,5 dB (A); guaranteed L_{wa} = 114 dB (A)
P = 1,25 KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.: e11*97/68SA*2010/26*1409*00

Standard references: EN ISO 11806-1; EN ISO 14982

Landau/Isar, den 19.11.2014

Weichselgartner/General-Manager

Guihua/Product-Management

First CE: 13
Art.-No.: 34.019.71 I.-No.: 11034
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR011199
Documents registrar: Daniel Protschka
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Répertoire

Vue d'ensemble	4
Utilisation	5
Contenu de livraison/Pièces de l'appareil	40
Codes QR	41
Généralités	42
Lire le mode d'emploi et le conserver	42
Légende des symboles.....	42
Sécurité	44
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	44
Consignes de sécurité.....	45
Première mise en service	48
Vérifier le contenu de livraison.....	48
Retirez la débroussailleuse de l'emballage.....	48
Monter la débroussailleuse	49
Utilisation	52
Avant la mise en service	52
Fonctionnement	54
Travailler avec la débroussailleuse	58
Entreposage de la débroussailleuse	61
Mise en service après un entreposage prolongé	62
Transport	62
Entretien	63
Remplir la bobine de fil avec un nouveau fil de coupe	63
Aiguiser la lame sur le carter de protection du fil de coupe	64
Nettoyer le filtre à air.....	64
Entretien bougie d'allumage	65
Remplacez le couvercle et revissez-le. Réglez le câble d'accélérateur ...	66
Graisser la transmission	67
Réglez le ralenti	67
Nettoyage	67
Recherche d'erreurs	68
Pièces détachées et accessoires	69
Données techniques	69
Bruit et vibration	70
Élimination	71
Déclaration de conformité	72
Garantie	107
Bon den Garantie	107
Conditions de garantie	109

Contenu de livraison/Pièces de l'appareil

- | | |
|--|--|
| 1 Moteur | 25 Anneau pour sangle de transport |
| 2 Poignée | 26 Clé hexagonale 4 mm |
| 3 Sangle de transport | 27 Clé hexagonale 5 mm |
| 4 Pièce de raccord | 28 Serre-câbles (2x) |
| 5 Vis moletée | 29 Outil multifonctions |
| 6 Rondelle | 30 Clé à fourche 8/10 (non inclus) |
| 7 Collier | 31 Bouteille pour mélange huile-essence |
| 8 Carter de protection | 32 Câble de démarrage |
| 9 Carter de protection du fil de coupe | 33 Manette de starter |
| 10 Lame fil de coupe | 34 Bouchon du réservoir |
| 11 Bobine de fil avec fil de coupe | 35 Réservoir d'essence |
| 12 Lame de coupe | 36 Pompe à essence (amorçeur) |
| 13 Écrou | 37 Interrupteur marche/arrêt |
| 14 Couverture plaque de pression | 38 Blocage de gâchette d'accélérateur |
| 15 Plaque de pression | 39 Gâchette d'accélérateur |
| 16 Disque d'entraînement | 40 Couverture bougie d'allumage |
| 17 Transmission | 41 Couvercle du filtre à air |
| 18 Rondelle (2x) | 42 Vis boîtier filtre à air |
| 19 Bague de serrage (2x) | 43 Tendeur de sangle pour le réglage de la sangle de transport |
| 20 Vis hexagonale (2x) | 44 Fermeture sangle de transport |
| 21 Tube d'entraînement | 45 Support débroussailleuse |
| 22 Écrou | 46 Languette |
| 23 Levier de centrage | 47 Mousqueton |
| 24 Vis pour poignée | |

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.



* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de cette débroussailleuse à essence. Elle contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Dans un souci de compréhension, la débroussailleuse à essence sera désignée par la suite seulement par «débroussailleuse».

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser la débroussailleuse. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager la débroussailleuse.

N'autorisez jamais aux enfants ou autres personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi ou qui ne sont pas suffisamment formés, d'utiliser l'appareil. L'âge minimum de l'utilisateur peut être déterminé par des dispositions locales.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour l'utilisation future. Si vous transmettez cette débroussailleuse à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la débroussailleuse ou sur l'emballage.



DANGER! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré élevé qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



ATTENTION! Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.



AVIS! Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'exploitation.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole remplissent les exigences des directives CE.



Portez des protections pour les yeux/la tête et les oreilles!



Portez des chaussures solides!



Portez des gants de protection!



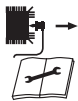
Lisez avant la mise en service le mode d'emploi!



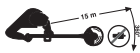
Protégez la débroussailleuse de la pluie ou de l'humidité!



Attention aux objets propulsés!



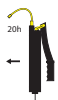
Avant des travaux d'entretien, éteignez la débroussailleuse et retirez le connecteur de la bougie d'allumage!



La distance entre la débroussailleuse et d'autres personnes doit être d'au moins 15 m!



La débroussailleuse continue à tourner après l'extinction!



Rajoutez toutes les 20 heures de fonctionnement un peu de graisse lubrifiante!



Attention, filetage à gauche:

- Desserrer la lame de coupe/bobine de fil dans le sens des aiguilles d'une montre
- serrer dans le sens inverse des aiguilles d'une montre



Attention, pièces chaudes. Tenez des distances.



N'utilisez pas de lames de scie!



Attention à l'effet de recul!

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

La débroussailleuse est conçue exclusivement pour les travaux suivants:

- pour la coupe de petits bois, grandes mauvaises herbes et sous-bois (en utilisant la lame de coupe)
- pour couper des pelouses, surfaces gazonnées et petites mauvaises herbes (en utilisant la bobine de fil avec fil de coupe).

Elle est exclusivement destinée à l'usage privé et n'est pas adaptée à une utilisation professionnelle.

N'utilisez la débroussailleuse que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. N'utilisez pas la débroussailleuse pour nettoyer des chemins pour piétons, pour aplatir des mouvements de terrain (comme des taupinières), et pas comme hachoir pour broyer des segments d'arbres et de haies. La débroussailleuse n'est pas un jouet pour enfant.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité



Danger!

L'essence est hautement inflammable!

Respectez les consignes suivantes pendant et après le plein d'essence de la débroussailleuse:

- Éteignez le moteur et laissez refroidir la débroussailleuse avant d'ouvrir le bouchon du réservoir et remplir de l'essence.
- Ne conservez l'essence que dans des récipients appropriés.
- Ne mettez de l'essence qu'à l'extérieur, et ne fumez pas pendant le remplissage d'essence.
- La débroussailleuse génère des gaz d'échappement toxiques dès que le moteur tourne. Ne travaillez jamais dans des espaces fermés ou mal aérés.
- N'utilisez pas d'autre carburant que celui indiqué dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas d'essence qui n'est pas mélangée correctement avec de l'huile moteur 2 temps. Sinon, il y a le risque de dommage permanent sur le moteur, ce qui annule la garantie du fabricant.
- Si l'essence a débordé, n'essayez pas de démarrer le moteur. Enlevez au lieu de cela la surface salie d'essence de la débroussailleuse. Évitez tout essai d'allumage jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se sont volatilisées.
- Veillez à ce que les poignées soient sèches et propres et qu'aucun mélange d'essence reste collé dessus.
- Pour des raisons de sécurité, le réservoir d'essence et le bouchon du réservoir sont à remplacer en cas de dommages.



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure par bobine de fil en rotation ou lame de coupe!

- Tenez éloignés toute partie du corps et tout vêtement de la tête de fil ou lame de coupe lorsque vous démarrez le moteur ou lorsque vous le faites tourner.
- Lorsqu'on relâche la gâchette d'accélérateur, la lame de coupe continue encore à tourner un petit moment. Avant de poser

la débroussailleuse ou d'effectuer des travaux sur la lame de coupe, éteignez le moteur et assurez-vous que la lame de coupe est arrêtée complètement.

- Gardez les poignées exemptes d'huile afin d'avoir toujours une tenue sûre.
- N'utilisez pas d'autres outils que les outils de coupe livrés avec la débroussailleuse. N'utilisez pour votre propre sécurité que des accessoires et appareils complémentaires indiqués dans le mode d'emploi, ou recommandés et indiqués par le fabricant. L'utilisation d'outils ou accessoires autres que ceux indiqués dans le mode d'emploi ou dans le catalogue peut représenter un risque de blessure personnelle pour vous.
- Portez des vêtements serrés et solides qui offrent une protection. En font partie un pantalon long, des chaussures de travail sûres et des gants de travail résistants. Portez également un casque, un masque de protection pour le visage ou des lunettes de protection pour les yeux. Utilisez de la bonne ouate pour les oreilles ou une autre protection auditive contre le bruit.
- N'utilisez pas la débroussailleuse comme dispositif d'entraînement pour d'autres outils ou appareils.

**AVERTISSEMENT!****Danger par objets propulsés (pierres, branches ou similaires)!**

Ceci peut provoquer l'aveuglement ou des blessures.

- Ne tondez jamais lorsque des personnes, surtout des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité. Respectez une distance de sécurité d'au moins 15 m. En cas d'approche, éteignez immédiatement la débroussailleuse. Rappelez-vous que l'opérateur de machine ou l'utilisateur sont responsables des accidents avec d'autres personnes ou leur propriété.
- Portez pendant le fauchage toujours des chaussures solides et un pantalon long. Ne fauchez pas à pieds nus ou dans des sandales légères.
- Vérifiez le terrain sur lequel la débroussailleuse est utilisée, et enlevez tous les objets qui pourraient être saisis et propulsés.
- Avant l'utilisation, il faut toujours effectuer un contrôle visuel

pour vérifier si les outils de coupe, boulons de fixation et toute l'unité de coupe sont usés ou endommagés. Pour éviter un balancement, ne remplacez des outils de coupe et boulons de fixation usés ou endommagés que par jeu entier.

- Veillez à ce que les vis et éléments de raccordement soient bien serrés. N'utilisez jamais la débroussailleuse si elle n'est pas correctement réglée, ou pas montée complètement ou de façon sûre.
- N'utilisez pas la débroussailleuse sous influence d'alcool ou de drogues.
- N'utilisez pas la débroussailleuse en position inconfortable, en cas de déséquilibre, avec les bras tendus ou uniquement avec une seule main. Prenez pour l'utilisation toujours les deux mains, et entourez les poignées avec le pouce et les doigts.
- Lors de fauchages sur une pente, restez toujours en-dessous du dispositif de coupe. Ne travaillez sur des pentes et collines que si vous avez une position sûre et ferme sur le sol.
- N'utilisez pas la débroussailleuse pendant une période trop longue, faites régulièrement une pause.
- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations à sa propre initiative, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans cette débroussailleuse se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources de risque.

**AVERTISSEMENT!****Danger de choc électrique et de brûlure!**

La débroussailleuse chauffe pendant le fonctionnement.

- Pendant que le moteur tourne, et juste après avoir éteint la débroussailleuse, ne touchez ni l'échappement ni la bougie d'allumage ou autres pièces métalliques, cela pourrait provoquer des brûlures graves ou un choc électrique.
- N'utilisez pas la débroussailleuse sans échappement et protection d'échappement correctement installée.

Première mise en service

Vérifier le contenu de livraison

**AVIS!****Risque d'endommagement!**

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement la débroussailleuse.

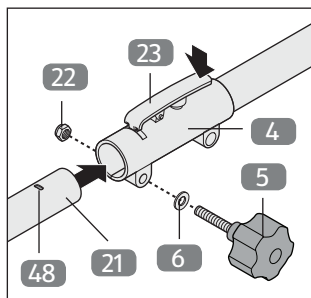
- Pour cette raison, ouvrez l'emballage avec précaution.

Retirez la débroussailleuse de l'emballage.

1. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
2. Vérifiez si la débroussailleuse ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas la débroussailleuse. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

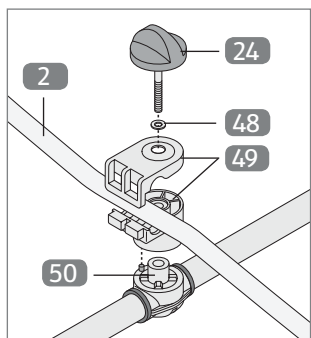
Monter la débroussailleuse

Montage du tube d'entraînement

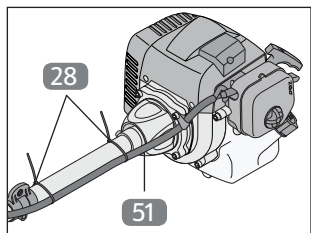


1. Retirez le capuchon de protection du tube d'entraînement **21** et conservez-le pour une utilisation ultérieure.
2. Ouvrez la vis moletée **5** et retirez-la ensemble avec la rondelle **6** de la pièce de raccord **4**.
3. Appuyez sur le levier de centrage **23** et poussez le tube d'entraînement dans la pièce de raccordement. Le levier de centrage doit s'enclencher dans le perçage de guidage **48**.
4. Replacez la vis moletée ensemble avec la rondelle sur la pièce de raccord et vissez et serrez-la avec l'écrou **22**.

Montage de la poignée



1. Placez la moitié inférieure du collier **49** sur la fixation **50** du tube d'entraînement. La fente dans le collier **49** doit être orientée vers le moteur **1**!
2. Posez la poignée **2** dans la moitié inférieure du collier. Vu du moteur, la poignée avec la gâchette d'accélérateur **39** doit être à droite (**figure A**).
3. Placez la moitié supérieure du collier sur la poignée.
4. Passez la vis pour la poignée **24** ensemble avec la rondelle **48** par le collier sur la fixation et vissez la poignée.
5. Fixez le câble d'accélérateur **51** avec les serre-câbles **28** sur le tube d'entraînement.



Montage du carter de protection



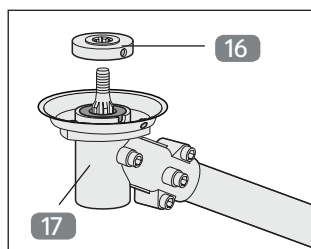
AVERTISSEMENT! Risque de blessure!

Des objets volants peuvent vous blesser.

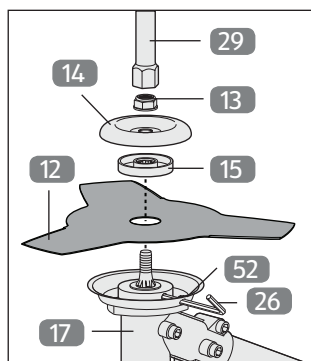
– Montez le carter de protection pour tous les travaux.

1. Posez le tube d'entraînement **21** dans l'encoche du carter de protection **8**.
Centrez le tube d'entraînement jusqu'à ce que le carter de protection s'enclenche dans le perçage du tube d'entraînement (voir **figure A**).
2. Placez par le haut le collier **7** sur le support du carter de protection de lanière à ce que le collier s'enclenche dans le perçage sur le tube d'entraînement, et vissez-le avec deux vis hexagonales **20**, deux bagues de serrage **19** et deux rondelles **18**.

Fonctionnement avec lame de coupe: Montage de la lame de coupe



1. Placez le disque d'entraînement **16** sur l'arbre cannelé de la transmission **17**. Tournez éventuellement un peu le disque d'entraînement pour que les dents de l'arbre cannelé s'enclenchent dans les encoches du disque d'entraînement.



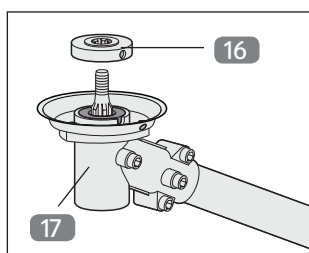
2. Placez la lame de coupe **12** sur l'arbre cannelé de la transmission.
3. Placez la plaque de pression **15** sur l'arbre cannelé de la transmission.
4. Placez le carter **14** sur l'arbre cannelé de la transmission.
5. **Attention, filetage à gauche:** Vissez l'écrou **13** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre légèrement sur l'arbre cannelé de la transmission.
6. Placez l'outil multifonctions **29** sur l'écrou et retenez-le.
7. Placez la clé hexagonale **26** dans le petit perçage **52** sur le côté de la transmission.
8. Tournez l'arbre cannelé à l'aide de l'outil multifonctions jusqu'à ce que la clé hexagonale s'enclenche et la rotation de la transmission est bloquée.

9. Serrez l'écrou avec l'outil multifonctions **dans le sens inverse** des aiguilles d'une montre et ré-enlevez ensuite la clé hexagonale du perçage.

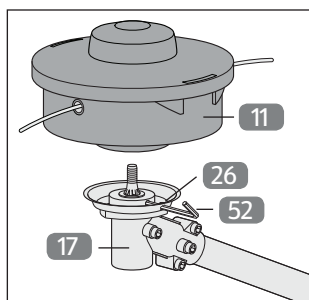
La débroussailleuse est maintenant opérationnelle pour le fonctionnement avec lame de coupe.

10. Pour le démontage de la lame de coupe, procédez en sens inverse.

Fonctionnement avec fil de coupe: Montage de la bobine de fil



1. Placez le disque d'entraînement **16** sur l'arbre cannelé de la transmission **17**. Tournez éventuellement un peu le disque d'entraînement pour que les dents de l'arbre cannelé s'enclenchent dans les encoches du disque d'entraînement.

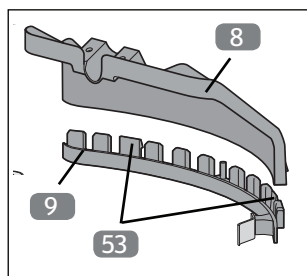


2. **Attention, filetage à gauche:** Vissez la bobine de fil **11** **dans le sens inverse** des aiguilles d'une montre légèrement sur l'arbre cannelé de la transmission **17**.
3. Placez la clé hexagonale **26** dans le petit perçage **52** sur le côté de la transmission.
4. Tournez l'arbre cannelé à l'aide de la bobine de fil jusqu'à ce que la clé hexagonale s'enclenche et la rotation de la transmission est bloquée.

5. Serrez maintenant la bobine de fil à la main **dans le sens inverse** des aiguilles d'une montre et ré-enlevez ensuite la clé hexagonale du perçage.

6. Placez le carter de protection du fil de coupe **9** par le bas sur le carter de protection **8** jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible (voir **figura A**).

La débroussailleuse est maintenant opérationnelle pour le fonctionnement avec fil de coupe.



7. Pour démonter le carter de protection du fil de coupe **9**, appuyez sur les verrouillages **53** et retirez le carter de protection du fil de coupe **9** par le bas du carter de protection **8**.
8. Pour démonter la bobine de fil **11**, placez la clé hexagonale **26** dans le petit perçage **52** sur le côté de la transmission.
9. Tournez l'arbre cannelé à l'aide de la bobine de fil jusqu'à ce que la clé hexagonale s'enclenche et la rotation de la transmission est bloquée.
10. Desserrez maintenant la bobine de fil **dans le sens** des aiguilles d'une montre de l'arbre cannelé.

Utilisation

Avant la mise en service

Exercez-vous avant l'utilisation de la débroussailleuse à toutes les techniques de travail avec le moteur éteint.



AVERTISSEMENT! **Risque de blessure!**

Une débroussailleuse incorrectement montée ou défectueuse peut provoquer des blessures. Vérifiez la débroussailleuse avant chaque mise en service pour:

- étanchéité du système de carburant.
- état parfait et complet des dispositifs de protection et du dispositif de coupe.
- l'assise ferme de tous les raccords vissés.
- le libre fonctionnement de toutes les pièces mobiles.

Mettre du carburant dans la débroussailleuse

N'utilisez qu'un mélange d'essence sans plomb et d'huile moteur 2 temps spéciale. Mélangez ce mélange de carburant selon le tableau de mélange de carburant.

Essence	Huile 2 temps
1 litre	25 ml
5 litres	125 ml

**ATTENTION!****Risque de dommages sur le moteur!**

Un carburant conservé trop longtemps ou incorrect peut endommager la débroussailleuse.

- N'utilisez pas de mélange de carburant conservé depuis plus de 90 jours.
- N'utilisez pas d'huile 2 temps qui recommande un rapport de mélange de 100:1. En cas de dommages moteur à cause d'un graissage insuffisant, la garantie moteur du fabricant s'annule.
- N'utilisez pour le transport et le stockage de carburant que des récipients prévus pour ceci et autorisés.

1. Versez toujours la bonne quantité d'essence et d'huile 2 temps dans la bouteille de mélange huile-essence **31** (voir échelle imprimée sur la bouteille).
2. Secouez ensuite bien la bouteille de mélange huile-essence.
3. Posez la débroussailleuse avec le réservoir d'essence **35** vers le bas.
4. Ouvrez lentement le bouchon du réservoir **34** et remplissez à l'aide de la bouteille de mélange huile-essence le mélange de carburant au maximum jusqu'au marquage.
5. Refermez ensuite le réservoir d'essence avec le bouchon du réservoir.

Fonctionnement



AVERTISSEMENT! **Risque de blessure!**

Des pierres ou similaire peuvent être projetées par la débroussailleuse. Ceci pourrait vous blesser.

- Portez des vêtements de travail serrés et solides qui offrent une protection. En font partie un pantalon long, des chaussures de travail sûres et des gants de travail résistants. Portez également un casque, un masque de protection pour le visage ou des lunettes de protection pour les yeux. Utilisez de la bonne ouate pour les oreilles ou une autre protection auditive contre le bruit.
- Ne tondez jamais lorsque des personnes, surtout des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité. Respectez une distance de sécurité de 15 m. En cas d'approche, éteignez immédiatement la débroussailleuse.



AVIS!

Respectez les réglementations légales sur la protection contre le bruit qui peuvent varier localement.

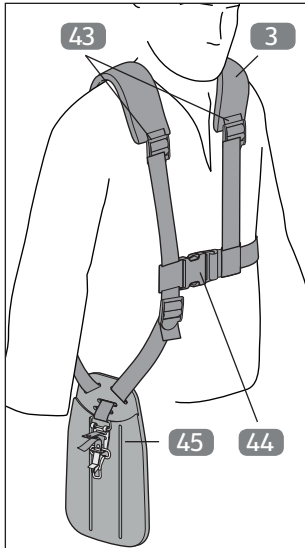
Mettre la sangle de transport

Lors du travail avec la débroussailleuse, portez toujours la sangle de transport **3**.

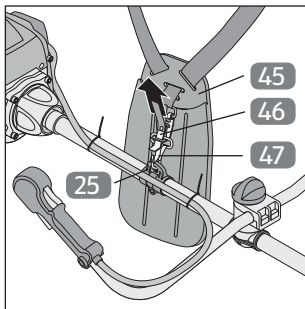


AVERTISSEMENT! **Risque de blessure!**

Éteignez toujours le moteur avant d'enlever la sangle de transport.



1. Posez la sangle de transport **3** au-dessus des épaules.
2. Fermez la fermeture sangle de transport **44**.
3. Réglez sur les tendeurs de sangle **43** des sangles d'épaules la longueur de façon que le support débroussailleuse **45** se trouve à hauteur de la hanche.



4. Accrochez la débroussailleuse avant le démarrage du moteur à l'anneau **25** dans le mousqueton **47** sur le support débroussailleuse **45**.
5. Pour trouver la longueur optimale de la sangle de transport, faites ensuite quelques mouvements de balancement sans démarrer le moteur (voir **figure F**).
6. Pour enlever en cas d'urgence rapidement la débroussailleuse de la sangle de transport, tirez la languette **46**. Le mousqueton **47** se détache du support débroussailleuse et vous pouvez enlever la débroussailleuse ensemble avec le mousqueton.

Avant une nouvelle utilisation de la débroussailleuse, le mousqueton doit être enlevé de l'anneau et refixé avec la languette au support débroussailleuse.

7. Pour décrocher normalement la débroussailleuse de la sangle de transport, appuyez sur la fermeture du mousqueton et retirez-le de l'anneau.


Démarrer à moteur froid



AVERTISSEMENT! **Risque de blessure!**

La lame de coupe/la tête de fil en rotation peuvent provoquer des blessures!

- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la tête de fil/la lame de coupe ne touchent aucun obstacle.
- Ne tenez jamais la tête de fil/la lame de coupe au-dessus de hauteur de genou lorsque la débroussailleuse fonctionne.
- La lame de coupe peut être rejetée par à-coups d'objets si elle ne peut pas les couper/faucher. Ceci peut provoquer des blessures sur les bras ou les jambes. Portez des protections pour les yeux, le visage et les jambes.

1. Enlevez les capuchons de protection de la lame de coupe **12** ou le capuchon de protection de la lame fil de coupe **10** sur le carter de protection du fil de coupe **9**.
2. Posez la débroussailleuse avec le réservoir **35** sur une surface plane.
3. Appuyez env. 10x sur la pompe à essence **36** (amorçeur) pour pomper un peu de carburant dans le carburateur (**figure B**).
4. Mettez l'interrupteur marche/arrêt **37** sur la position «I» (**figure C**).
5. Mettez la manette de starter **33** en position «» (**figure B**).
6. Tenez fermement la débroussailleuse et tirez le câble de démarrage **32** jusqu'à la première résistance.
7. Tirez maintenant rapidement 4x le câble de démarrage **32**. La débroussailleuse démarre.



AVIS!


Un mauvais maniement du câble de démarrage peut entraîner des dommages.

- Évitez des retours violents du câble de démarrage.
- Tirez le câble de démarrage toujours tout droit. Lorsqu'il est tiré en angle, il y a une friction sur l'anneau. Le câble subit un frottement par cette friction et s'use plus rapidement.

8. Si le moteur ne démarre pas, répétez les étapes 5 – 7.
9. Laissez chauffer la débroussailleuse env. 10 secondes.
10. Actionnez brièvement la gâchette d'accélérateur **39** sur la poignée **2**. La manette de starter **33** retourne ainsi en position «N».
11. Accrochez la débroussailleuse aux sangle de transport **3**.
12. Pour travailler, mettez les pleins gaz: Appuyez sur le blocage de gâchette d'accélérateur **38** et ensuite sur la gâchette d'accélérateur sur la poignée.
13. Pour revenir au ralenti, relâchez la gâchette d'accélérateur.
Le moteur retourne en vitesse ralentie.

Démarrer à moteur chaud

Si la débroussailleuse a été arrêtée moins de 15 à 20 minutes:

1. Posez la débroussailleuse avec le réservoir d'essence **35** sur une surface plane.
2. Mettez l'interrupteur marche/arrêt **37** sur la position «I» **figure C**.
3. Mettez la manette de starter **33** en position «» (**figure B**).
4. Tenez fermement la débroussailleuse et tirez le câble de démarrage **32** jusqu'à la première résistance.
5. Tirez maintenant rapidement 1 à 2 fois le câble de démarrage **32**. La débroussailleuse démarre.
Si le moteur ne démarre pas, répétez les étapes 5 – 7 du paragraphe «Démarrer à moteur froid».

Arrêter le moteur rapidement

Pour arrêter en cas d'urgence la débroussailleuse immédiatement, mettez l'interrupteur marche/arrêt **37** sur «0» (voir **figure C**).

Arrêter le moteur normalement

1. Relâchez la gâchette d'accélérateur **39**.
2. Lorsque le couple moteur s'est réduit au ralenti, mettez l'interrupteur marche/arrêt **37** sur «0».

Travailler avec la débroussailleuse



ATTENTION!

Risque de surchauffe!

Des restes de pelouse/d'herbe/mauvaises herbes s'accrochent en-dessous du carter de protection, ceci empêche un refroidissement suffisant du tube.

- Arrêtez à intervalles réguliers le moteur et enlevez les restes de plantes avec un tournevis ou similaire.

La débroussailleuse coupe les mauvaises herbes et herbes hautes à des endroits difficilement accessibles, comme par ex. le long de clôtures, murs et fondations ainsi qu'autour d'arbres. Elle peut être utilisée pour des «travaux de fauchage» pour enlever la végétation pour une meilleure préparation d'un jardin ou pour nettoyer une zone définie près du sol.

Avec le fil de coupe, vous pouvez couper l'herbe et des petites mauvaises herbes, pour des arbustes et mauvaises herbes boisés, vous devez utiliser la lame de coupe.

Travailler avec le fil de coupe



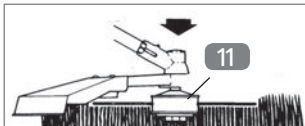
AVERTISSEMENT!

Risque de blessure!

Du fil métallique ou du fil métallique engainé par du plastique ne peuvent pas être coupés à la bonne longueur par le fil de coupe, et peuvent s'accrocher en cas de longueur trop importante.

- N'utilisez aucun fil métallique ou fil métallique engainé de plastique dans la bobine de fil.

Le fil de coupe s'use pendant le travail et se réduit.



1. Pour remettre le fil de coupe à la longueur optimale, tapez brièvement à pleins gaz avec la bobine de fil **11** sur le sol. Un peu de fil est déroulé de la bobine de fil **11** et coupé à la lame **10** du carter de protection du fil de coupe **9** à la longueur optimale.

**AVIS!**

Même lors d'une utilisation soignée, la coupe sur des fondations, murs en pierre ou en béton a comme conséquence une utilisation du fil de coupe au-dessus de la normale.

Couper/faucher

- Balancez la débroussailleuse par un mouvement de faux d'un côté vers l'autre (voir **figure G**).
- Tenez la bobine de fil **11** toujours en parallèle au sol.
- Vérifiez le terrain et déterminez la hauteur de coupe souhaitée.
- Pour une coupe régulière, guidez et tenez la bobine de fil à la hauteur souhaitée.

Coupe basse

- Tenez la débroussailleuse avec une légère inclinaison juste devant vous pour que la face inférieure de la bobine de fil **11** se trouve au-dessus du sol et que le fil de coupe trouve le bon endroit de coupe.
- Coupez toujours en s'éloignant de vous. Ne tirez pas la débroussailleuse vers vous.

Couper sur clôture/fondation

- Approchez lors de la coupe lentement des clôtures grillagées, des palissades, murs en pierre naturelle et fondations, pour y couper de près mais sans toucher l'obstacle avec le fil de coupe. Si le fil de coupe touche par ex. des pierres, murs en pierre ou fondations, il s'use ou s'effiloche. Si le fil de coupe bat contre du treillis, il casse.

Couper autour d'arbres

- Si vous coupez autour d'arbres, approchez lentement afin que le fil de coupe ne touche pas l'écorce.
- Tournez autour de l'arbre, et coupez de gauche à droite.
- Approchez l'herbe ou mauvaises herbes avec la pointe du fil de coupe, et basculez légèrement la bobine de fil vers l'avant.

Faucher

Lors du fauchage, vous saisissez toute la végétation jusqu'au fond.

- Inclinez pour ceci la bobine de fil **11** d'un angle de 30° vers la droite (voir **figure H**).

**AVERTISSEMENT!**
Risque de blessure!

Lors du fauchage jusqu'au fond, des parties de plantes, terre et pierres sont projetés jusqu'à 15 m et plus.

- Ne tondez jamais lorsque des personnes, surtout des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité. Respectez une distance de sécurité de 15 m. En cas d'approche, éteignez immédiatement la débroussailleuse.
- Fauchez à proximité de voitures ou maisons en vous éloignant de celles-ci pour que des objets soient projetés dans une direction non dangereuse.

Travailler avec la lame de coupe**AVERTISSEMENT!**
Risque de blessure!

Lors du travail avec la lame de coupe, il y a le risque d'un rebond si elle rencontre des obstacles solides (tronc d'arbre, branche, souche d'arbre, pierre ou similaire).

- N'utilisez pas la lame de coupe près de clôtures, piquets métalliques, bornes cadastrales ou fondations.
- N'utilisez pas la débroussailleuse pour couper des branches plus épaisses ou autres bois.

Pour couper des tiges relativement épaisses et boisées, procédez comme suit pour éviter des rebonds:

1. Appuyez le côté gauche du devant du carter de protection **8** sur la tige à couper sans la toucher avec la lame de coupe **12** (voir **figure I**).
2. Avancez maintenant lentement la lame de coupe vers la tige et coupez-la doucement.

Après le travail

1. Arrêtez le moteur (voir chapitre «Arrêter le moteur normalement»).
2. Enlevez tous les restes de plantes et autres salissures de la bobine de fil **11**/lame de coupe **12** et du carter de protection **8**.
3. Remettez les capuchons de protection sur la lame de coupe ou le capuchon de protection sur la lame fil de coupe **10** sur le carter de protection du fil de coupe **9**.

4. Vous pouvez entreposer la débroussailleuse jusqu'à 30 jours sans autres opérations. Si vous ne voulez pas utiliser la débroussailleuse pendant une période plus longue, respectez obligatoirement le paragraphe suivant.

Entreposage de la débroussailleuse



AVERTISSEMENT!

Risque d'explosion et d'incendie!

Pendant l'entreposage de la débroussailleuse, du carburant peut s'échapper et s'enflammer.

- Entrez la débroussailleuse et les accessoires de manière sûre, et protégés de flammes ouvertes et de sources de chaleur/d'étincelles comme un chauffe-eau au gaz, sèche-linge, poêle à mazout, radiateurs portables etc.



ATTENTION!

Si la débroussailleuse est entreposée pendant plus de 30 jours sans vidage du réservoir de carburant et du moteur, le carburant se trouvant dans le carburateur peut s'évaporer et laisser une couche caoutchouteuse. Ceci peut rendre plus difficile le démarrage du moteur ou même rendre nécessaire des travaux de réparation.

Si vous entreposez la débroussailleuse plus de 30 jours, préparez-la comme suit:

1. Ouvrez lentement le bouchon du réservoir **34** (voir **figure B**) et videz le carburant restant dans un récipient approprié.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que la débroussailleuse s'arrête. Ceci enlève le carburant du carburateur.
3. Laissez refroidir le moteur (env. 5 minutes).
4. Enlevez la bougie d'allumage **54** (voir chapitre «Entretien bougie d'allumage»).
5. Versez par le trou de logement de la bougie d'allumage 1 cuillère à café d'huile 2 temps propre dans la chambre de combustion.
6. Tirez plusieurs fois lentement le câble de démarrage **32** pour couvrir les composants internes.
7. Remontez la bougie d'allumage (voir chapitre «Entretien bougie d'allumage»).



AVERTISSEMENT!
Risque d'explosion!

Les restes de carburant se trouvant dans la débroussailleuse peuvent s'évaporer en cas d'entreposage prolongé et s'échapper du moteur.

- Entrez la débroussailleuse à un endroit sec et bien éloigné d'éventuelles sources inflammables, par ex. poêles, chauffe-eau à gaz, sècheur de gaz etc.

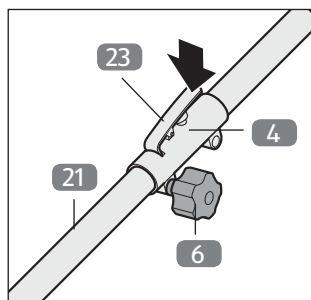
Mise en service après un entreposage prolongé

1. Enlevez la bougie d'allumage **54** (voir chapitre «Entretien bougie d'allumage»).
2. Tirez rapidement le câble de démarrage **32** pour enlever l'huile excédentaire de la chambre de combustion.
3. Nettoyez la bougie d'allumage et veillez au bon écartement des électrodes sur la bougie d'allumage; ou utilisez une bougie d'allumage neuve avec un bon écartement des électrodes (voir chapitre «Entretien bougie d'allumage»).
4. Remontez la bougie d'allumage (voir chapitre «Entretien bougie d'allumage»).
5. Mettez du carburant dans la débroussailleuse (voir chapitre «Mettre du carburant dans la débroussailleuse»).

La débroussailleuse est maintenant redevenue opérationnelle.

Transport

1. Videz le réservoir de carburant **35** (voir chapitre «Entreposage de la débroussailleuse»).

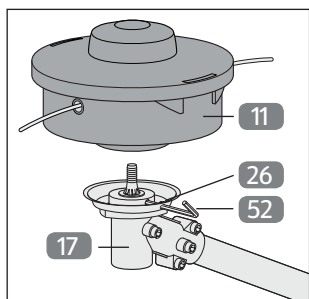


2. Si vous voulez transporter la débroussailleuse de façon peu encombrante, démontez le tube d'entraînement **21**: Desserrez la vis moletée **6** de deux à trois tours.
3. Appuyez sur le levier de centrage **23** et retirez le tube d'entraînement de la pièce de raccord **4**.
4. Resserrez la vis moletée **6** à la main.

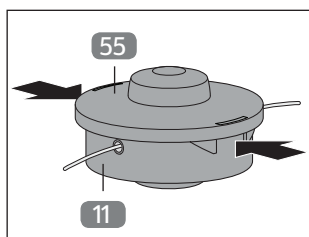
5. Remontez le capuchon de protection sur le tube d'entraînement.

Entretien

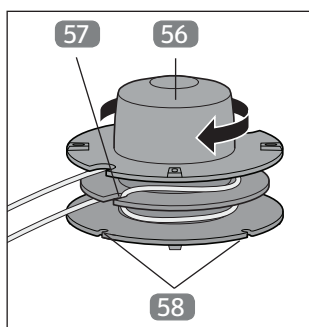
Remplir la bobine de fil avec un nouveau fil de coupe



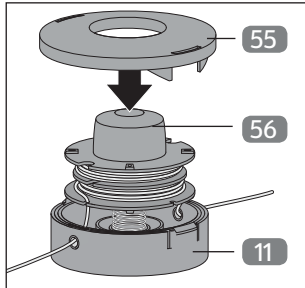
1. Placez la clé hexagonale **26** dans le petit perçage **52** sur le côté de la transmission **17**.
2. Tournez l'arbre cannelé à l'aide de la bobine de fil **11** jusqu'à ce que la clé hexagonale s'enclenche et la rotation de la transmission est bloquée.
3. Desserrez maintenant la bobine de fil **dans le sens** des aiguilles d'une montre de l'arbre cannelé.



4. Pressez la bobine de fil aux marquages «PUSH TO OPEN» et enlevez le couvercle **55**.



5. Enlevez la fusette **56** du boîtier et enlevez les restes de fil existants.
6. Pliez le nouveau fil de coupe au milieu et accrochez la boucle ainsi créée dans l'encoche **57** de la fusette.
7. Enroulez en serrant le fil de coupe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la fusette. Sur chaque côté du montant central de la fusette se trouve ainsi une moitié du fil.
8. Accrochez les 15 dernières cm des deux bouts de fil aux porte-fils opposés **58** de la fusette.



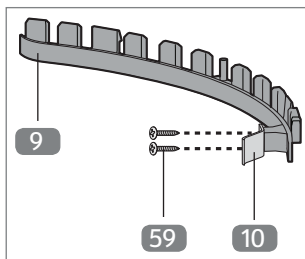
9. Passez les deux bouts de fil par les œillets métalliques dans le boîtier de bobine de fil.
10. Poussez la fusette dans le boîtier de bobine de fil.
11. Tirez brièvement et fortement sur les deux bouts de fil pour les enlever des porte-fils.
12. Remettez le couvercle sur la bobine de fil.

13. Coupez le fil excédentaire à environ 13 cm. Cela diminue la charge sur le moteur pendant le démarrage et la chauffe.

Vous pouvez réinsérer maintenant la bobine de fil.

Aiguiser la lame sur le carter de protection du fil de coupe

La lame du carter de protection peut s'émousser avec le temps. Si vous constatez ceci, procédez comme suit:



1. Desserrez les deux vis **59** et enlevez la lame fil de coupe **10** du carter de protection du fil de coupe **9**.
2. Serrez la lame fil de coupe dans un étau.
3. Aiguissez la lame fil de coupe avec une lime plate. Tenez pour ceci la lime à l'angle du bord de coupe et ne limez que dans une direction.

4. Revissez la lame fil de coupe aiguisée avec les deux vis sur le carter de protection du fil de coupe.

Nettoyer le filtre à air

Les filtres à air sales réduisent la performance moteur par une alimentation d'air insuffisante vers le carburateur. Un contrôle régulier est donc obligatoire.

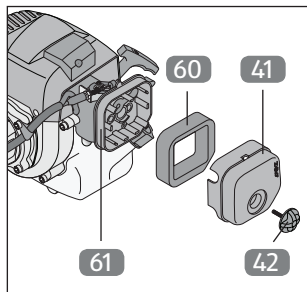
Vous devez contrôler le filtre à air **60** toutes les 25 heures de fonctionnement et le nettoyer en cas de besoin. En cas d'air très poussiéreuse, nettoyer le filtre à air plus souvent.



AVERTISSEMENT! Risque d'explosion!

Si le filtre à air est nettoyé avec de l'essence ou des solvants, une explosion peut survenir lors du démarrage du moteur.

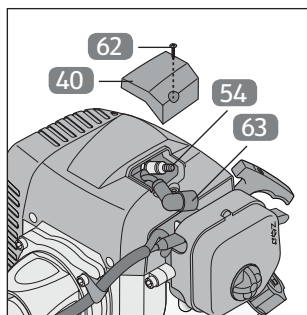
- Ne nettoyez pas le filtre à air avec de l'essence ou des solvants.



1. Desserrez la vis **42** et enlevez le couvercle du filtre à air **41**.
2. Retirez le filtre à air **60** du boîtier du filtre à air **61**.
3. Nettoyez le filtre à air en tapotant ou en soufflant.
4. Remontez le filtre à air dans le boîtier du filtre à air.
5. Remplacez le couvercle du filtre à air sur le boîtier et revissez-le avec la vis.

Entretien bougie d'allumage

- Vérifiez la bougie d'allumage **54** la première fois après 10 heures de fonctionnement pour salissures.
- Nettoyez-la éventuellement avec une brosse en fil de cuivre. L'espacement d'étincelle de la bougie (l'écartement des électrodes) doit être de 0,6 mm.
- Entretenez ensuite la bougie d'allumage toutes les 50 heures de fonctionnement et remplacez-la éventuellement.

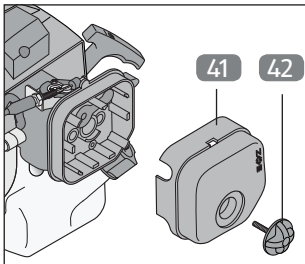


1. Desserrez la vis **62** et enlevez le couvercle **40**.
2. Retirez le connecteur de la bougie d'allumage **63**.
3. Dévissez la bougie d'allumage **54** avec l'outil multifonctions **29** du bloc moteur.
4. Si nécessaire, nettoyez la bougie d'allumage avec une brosse en fil de cuivre ou remplacez-la par une bougie du même type.

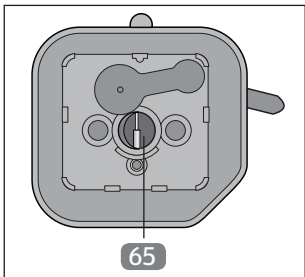
5. Revissez la bougie d'allumage à l'aide de l'outil multifonctions à env. 12 à 15 Nm dans le bloc moteur.

Remplacez le couvercle et revissez-le. Régler le câble d'accélérateur

Si avec le temps le couple maximal de la débroussailleuse ne peut plus être atteint et toutes les autres origines selon le paragraphe «Recherche d'erreurs» sont exclues, il faut vérifier le réglage du câble d'accélérateur **51**. Procédez pour ceci comme suit:

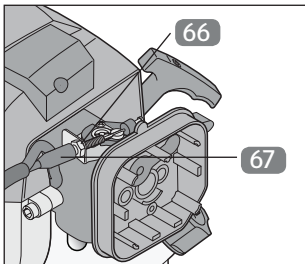


1. Desserrez la vis **42** et enlevez le couvercle du filtre à air **41**.

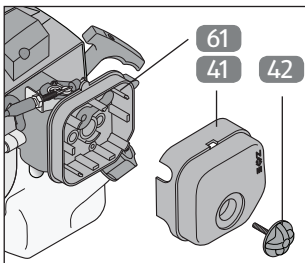


2. Appuyez complètement sur la gâchette d'accélérateur **39** et vérifiez si le clapet du carburateur **65** s'ouvre complètement. On peut voir dans la fig. à côté l'ouverture correcte du clapet du carburateur.

Si le clapet du carburateur ne s'ouvre pas complètement, réajustez le câble d'accélérateur **51**:



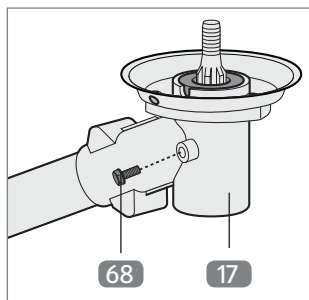
3. Desserrez le contre-écrou **66** de quelques tours.
4. Desserrez la vis de réglage **67** jusqu'à ce que le clapet du carburateur est ouvert complètement en appuyant complètement sur la gâchette d'accélérateur.
5. Resserrez le contre-écrou.



6. Remplacez le couvercle du filtre à air sur le boîtier du filtre à air **61** et revissez-le avec la vis.

Graisser la transmission

Environ toutes les 20 heures de fonctionnement, vous devez munir la transmission **17** avec un peu de graisse lubrifiante.



1. Dévissez sur la transmission la vis **68**.
2. Mettez un peu de graisse lubrifiante (env. 10 g) dans le graisseur sur le côté de la transmission.
3. Revissez à la fin la vis dans son perçage.

Régler le ralenti



ATTENTION!

Un réglage non conforme du ralenti peut provoquer des dommages sur le moteur.

- Le réglage du ralenti ne doit être effectué que par un atelier professionnel autorisé.

Le ralenti doit être réglé lorsque le moteur est chaud. Le couple de démarrage doit être d'au moins 1,25 fois le couple au ralenti.

Nettoyage



AVERTISSEMENT! Risque de brûlure!

La débroussailleuse devient chaude pendant le fonctionnement.

- Laissez refroidir complètement la débroussailleuse avant chaque nettoyage.


**AVIS!****Risque de court-circuit!**

L'eau infiltrée dans le boîtier peut provoquer des dommages.

- Ne plongez jamais la débroussailleuse dans l'eau.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau dans le boîtier.

En cas de besoin, nettoyez la débroussailleuse avec un chiffon humide et éventuellement une solution savonneuse douce.

Recherche d'erreurs

Panne	Origines possibles	Solution
La débroussailleuse ne démarre pas.	Mauvais maniement lors du démarrage.	Procédez pour le démarrage de la débroussailleuse comme décrit au chapitre «Démarrer à moteur froid».
	Bougie d'allumage encrassée ou humide.	Nettoyez la bougie d'allumage ou remplacez-la (voir chapitre «Entretien bougie d'allumage»).
	Mauvais réglage du carburateur.	Veillez contacter notre service après-vente.
La débroussailleuse démarre mais n'atteint pas la pleine puissance.	Mauvais réglage de la manette de starter.	Mettez la manette de starter en position «  ».
	Filtre à air sale.	Nettoyez le filtre à air (voir chapitre «Nettoyer le filtre à air»).
	Mauvais réglage du carburateur.	Veillez contacter notre service après-vente.
Le moteur ne fonctionne pas régulièrement.	Mauvais écartement des électrodes de la bougie d'allumage.	Nettoyez la bougie d'allumage et réglez le bon écartement des électrodes, ou remplacez la bougie d'allumage (voir chapitre «Entretien bougie d'allumage»).
	Mauvais réglage du carburateur.	Veillez contacter notre service après-vente.

Panne	Origines possibles	Solution
Le moteur fume excessivement.	Mauvais mélange de carburant.	Utiliser un mélange de carburant correct (voir tableau de mélange carburant au chapitre «Mettre du carburant dans la débroussailleuse»).
	Mauvais réglage du carburateur.	Veillez contacter notre service après-vente.

Pièces détachées et accessoires

Vous pouvez commander des pièces détachées et accessoires adaptés à votre débroussailleuse sur Internet: www.isc-gmbh.info.

Vous pouvez trouver là-bas les prix et informations actuels. Les indications suivantes sont nécessaires lors d'une commande pièces détachées:

- Type GLBC 43/1 AS
- No d'article 42453
- No ident.: Numéro pièce détachée de l'appareil
- No pièce détachée: Numéro pièce détachée de l'appareil

Données techniques

Modèle:	GLBC 43/1 AS
Type moteur:	moteur 2 temps, refroidissement à air, cylindre chromé
Puissance moteur (max.):	1,25 kW/1,7 PS
Cylindrée:	42,7 cm ³
Régime de ralenti moteur:	3300 min ⁻¹
Couple max. moteur	
• Faux:	9000 min ⁻¹
• Coupe:	8000 min ⁻¹
Vitesse de coupe max.	
• Faux:	6750 min ⁻¹
• Coupe:	6000 min ⁻¹
Poids (réservoir vide):	env. 6,7 kg

Diamètre de coupe, fil de coupe:	env. Ø 42 cm
Diamètre de coupe, lame de coupe:	env. Ø 25,5 cm
Longueur fil de coupe:	env. 4,0 m
Ø fil de coupe:	env. 2,4 mm
Allumage:	électronique
Transmission:	embrayage centrifuge
Contenu réservoir:	env. 1000 ml
Bougie d'allumage:	L8RTC (NGK BM6A)
Consommation essence (spécifique):	450 g/kWh
No d'article:	42453

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées selon la norme EN 60745.

Niveau de pression acoustique L_{pA} :	100 dB(A)
Insécurité K_{pA} :	1,5 dB

Niveau de puissance acoustique (L_{wA}):	114 dB(A)
Valeur d'émission des vibrations a_h :	7,5 m/s ²
Incertitude K:	1,5 m/s ²

Sous réserve de modifications techniques.

Remarques sur les bruits et les vibrations

Le niveau sonore indiqué et la valeur d'émissions de vibration indiquée ont été mesurés selon le procédé de contrôle normé EN 60745. Le niveau de pression acoustique et la valeur d'émission des vibrations changent en fonction des plantes, de l'environnement de travail et de la manipulation de la débroussailleuse et peuvent, dans des cas exceptionnels, se situer au-delà des valeurs indiquées.

Le niveau de pression acoustique décrit l'effet d'une source sonore respectivement d'une puissance acoustique sur la pression d'air. Il s'agit d'une valeur d'évaluation. L'éloignement par rapport à la source sonore et la qualité de l'environnement influencent considérablement le niveau de pression acoustique.

Le niveau de puissance acoustique décrit l'énergie acoustique effective émise par une source sonore. Il s'agit d'une valeur de calcul. La valeur ne dépend pas de l'éloignement ni de l'environnement de la source sonore.

La valeur d'émission des vibrations est une valeur pour une estimation de la charge

en vibrations. Elle peut aussi servir de comparatif entre les outils électriques. Vous diminuez les effets des émissions acoustiques ou de vibration en portant une protection auditive et des gants. Faites suffisamment de pauses pour éviter une fatigue de l'ouïe, des muscles ou des articulations.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres états avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!

Si un jour la débroussailleuse ne peut plus être utilisée, chaque consommateur est **légalement tenu de remettre les appareils, séparés des déchets ménagers** à par ex. un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage approprié des appareils usagés dans un circuit d'élimination respectueux de l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont identifiés avec le symbole représenté en haut.

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** atesteter følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelke
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobrznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Benzin-Motorsense GLBC 43/1 AS (Gardenline)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{wa} = 106,5 dB (A); guaranteed L_{wa} = 114 dB (A)
P = 1,25 KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.: e11*97/68SA*2010/26*1409*00

Standard references: EN ISO 11806-1; EN ISO 14982

Landau/Isar, den 19.11.2014

Weichselgartner/Général-Manager

Guihua/Product-Management

First CE: 13
Art.-No.: 34.019.71 I.-No.: 11034
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR011199
Documents registrar: Daniel Protschka
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Sommario

Dotazione/Parti dell'apparecchio	74
Codici QR	75
In generale	76
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	76
Descrizione pittogrammi.....	76
Sicurezza	78
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	78
Note relative alla sicurezza	78
Prima messa in servizio	82
Verificare la dotazione	82
Estrarre il decespugliatore dall'imballaggio.	82
Montare il decespugliatore	82
Utilizzo	86
Prima della messa in servizio	86
Utilizzo.....	88
Lavorare con il decespugliatore.....	92
Conservazione del decespugliatore.....	95
Messa in servizio dopo un lungo periodo di stoccaggio	96
Trasporto.....	96
Manutenzione	97
Aggiungere nuovo filo di taglio nella bobina	97
Affilare la lama sulla calotta di protezione del filo di taglio.....	98
Pulire il filtro dell'aria	98
Manutenzione della candela di accensione	99
Rimettere il coperchio e fissarlo con la vite. Posizionare il cavo della leva del gas.....	100
Lubrificare l'ingranaggio.....	101
Regolare al minimo.....	101
Pulizia	101
Ricerca anomalie	102
Ricambi e accessori	103
Dati tecnici	103
Rumori e vibrazioni.....	104
Smaltimento	105
Garanzia	107
tagliando di garanzia	107
Condizioni di garanzia.....	110

Dotazione/Parti dell'apparecchio

- | | |
|--|---|
| 1 Motore | 25 Occhiello per tracolla |
| 2 Manico | 26 Chiave esagonale da 4 mm |
| 3 Tracolla | 27 Chiave esagonale da 5 mm |
| 4 Connettore | 28 Fascette serracavi (2x) |
| 5 Vite zigrinata | 29 Strumento multifunzione |
| 6 Rondella | 30 Chiave fissa 8/10 (non inclusa) |
| 7 Fascetta | 31 Flacone di miscelazione olio-benzina |
| 8 Calotta di protezione | 32 Cavo di accensione |
| 9 Calotta di protezione del filo di taglio | 33 Leva choke |
| 10 Lama del filo di taglio | 34 Tappo del serbatoio carburante |
| 11 Bobina con filo di taglio | 35 Serbatoio della benzina |
| 12 Lama di taglio | 36 Pompa del carburante (primer) |
| 13 Dado | 37 Interruttore accensione/spegnimento |
| 14 Copertura piastra di pressione | 38 Fermo della leva del gas |
| 15 Piastra di pressione | 39 Leva del gas |
| 16 Piastra di trasmissione | 40 Copertura della candela di accensione |
| 17 Ingranaggio | 41 Coperchio del filtro dell'aria |
| 18 Rondella (2x) | 42 Vite dell'alloggiamento del filtro dell'aria |
| 19 Anello di bloccaggio (2x) | 43 Pretensionatore per regolare la tracolla |
| 20 Vite a testa esagonale (2x) | 44 Chiusura della tracolla |
| 21 Barra di azionamento | 45 Supporto del decespugliatore |
| 22 Dado | 46 Linguetta |
| 23 Leva centratura | 47 Moschettone |
| 24 Vite per manico | |

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.



* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente decespugliatore a benzina. Contiene informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Per aumentare la comprensione, d'ora innanzi il decespugliatore a benzina, nelle presenti istruzioni per l'uso, verrà abbreviato con "decespugliatore".

Prima di mettere in funzione il decespugliatore, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni al decespugliatore.

Non permettere a bambini o terzi che non conoscono le istruzioni per l'uso, né sono sufficientemente addestrati sull'uso dell'apparecchio, di utilizzarlo. Le normative locali possono stabilire l'età minima degli utenti.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione a terzi del decespugliatore, consegnare in ogni caso le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

I seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento sono riportati nelle istruzioni d'uso, sul decespugliatore stesso o sull'imballaggio.



PERICOLO! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo ad elevato rischio che, se non evitato, ha come conseguenza la morte o un ferimento grave.



AVVERTENZA! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.



ATTENZIONE! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.



AVVISO! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative all'assemblaggio o al funzionamento.

CE Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”):
I prodotti marchiati con questo simbolo sono conformi alla direttiva CE.



Indossare protezioni per gli occhi/la testa e le orecchie!



Indossare scarpe robuste!



Indossare i guanti di protezione!



Prima de messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!



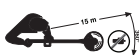
Proteggere il decespugliatore da pioggia e umidità!



Attenzione agli oggetti scagliati!



Prima di svolgere le operazioni di manutenzione, spegnere il decespugliatore e scollegare il connettore de la candela di accensione!



La distanza tra il decespugliatore e gli astanti dev'essere di almeno 15 m!



Il decespugliatore continua a funzionare!



Lubrificare ogni 20 ore con grasso per fluido di trasmissione!



Attenzione, filettatura sinistrorsa:



- allentare la lama di taglio/bobina in senso orario
- serrare in senso orario



Attenzione, parti calde. Mantenere la distanza.



Non utilizzare lame della sega!



Attenzione al rinculo!

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il decespugliatore è stato progettato esclusivamente per i seguenti lavori:

- per il taglio di legno sottile, erbacce spesse e sottorami (quando si utilizza la lama di taglio)
- per il taglio di prato, erba, ed erbaccia sottile (quando si utilizza la bobina con il filo di taglio).

È destinata esclusivamente all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare il decespugliatore esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. Non utilizzare il decespugliatore per pulire marciapiedi, per livellare il suolo (come mucchietti di terra) né come trituratore per tagliare parti di alberi e siepi. Il decespugliatore non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza



Pericolo!

La benzina è altamente infiammabile!

Seguire le seguenti indicazioni durante e dopo il riempimento del decespugliatore:

- Spegnerne il motore e lasciar raffreddare il decespugliatore prima di aprire il tappo del serbatoio carburante e riempire con la benzina.
- Conservare la benzina solo negli appositi contenitori.
- Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il processo di riempimento.

- Il decespugliatore produce gas di scarico velenosi se il motore è in funzione. Non lavorare mai in spazi confinati o scarsamente ventilati.
- Non usare un combustibile diverso da quello indicato in queste istruzioni per l'uso. Non usare benzina non adeguatamente miscelata con olio per motori a 2 tempi. In caso contrario, c'è il rischio di procurare danni permanenti al motore, che porteranno il produttore a invalidare la garanzia.
- Se si versa del carburante non cercare di avviare il motore. Rimuovere invece il decespugliatore dalla zona di fuoriuscita. Evitare qualsiasi tentativo di accensione, fino a quando i vapori della benzina non si sono dissipati.
- Assicurarsi che le impugnature siano asciutte, pulite e senza miscela di benzina sopra.
- Per motivi di sicurezza, il serbatoio della benzina e il tappo del serbatoio carburante devono essere sostituiti in caso di danni.

**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni per la bobina rotante o la lama di taglio!**

- Tenere qualsiasi parte del corpo e ogni indumento lontani dalla testa di taglio o dalle lame di taglio quando si avvia il motore o mentre questo è in funzione.
- Se la leva del gas viene rilasciata, la lama di taglio continua a ruotare per qualche secondo. Prima si posare il decespugliatore o lavorare sulla lama di taglio, spegnere il motore e assicurarsi che la lama di taglio si sia fermata.
- Tenere le impugnature prive di olio, in modo da avere sempre una presa sicura.
- Non usare altro strumenti di taglio diversi da quelli in dotazione. Per la sicurezza dell'utente, utilizzare solo gli accessori e gli apparecchi specificati nelle istruzioni per l'uso o consigliati o indicati dal produttore. L'uso di altri strumenti o accessori rispetto a quanto raccomandato nelle istruzioni per l'uso o nel catalogo può significare una lesione personale per l'utente.
- Indossare indumenti aderenti da lavoro che forniscono protezione. Questo comprende pantaloni, scarpe di lavoro sicure e

guanti da lavoro resistenti. Indossare anche un casco, una maschera protettiva od occhiali per proteggere gli occhi. Utilizzare buoni tappi per le orecchie o altri tipi di protezione dell'udito per proteggerlo dal rumore.

- Non utilizzare il decespugliatore come gruppo motore per altri strumenti o apparecchi.

**AVVERTENZA!****Pericolo per oggetti volanti (sassi, rami o simili)!**

Questi possono causare cecità o lesioni.

- Non tagliare l'erba in presenza di altre persone, specialmente bambini, o animali nelle vicinanze. Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 15 m. All'avvicinarsi spegnere subito il decespugliatore. Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti con altre persone o le loro proprietà.
- Durante la falciatura, indossare sempre scarpe e pantaloni lunghi. Non falciare a piedi nudi o con sandali.
- Controllare i sentieri ripidi sui quali viene utilizzato il decespugliatore e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere catturati e scagliati.
- Prima dell'uso, verificare sempre mediante ispezione visiva se gli utensili da taglio, i bulloni di fissaggio e l'intero gruppo lame non siano usurati o danneggiati. Per evitare sbilanciamenti, sostituire gli utensili di taglio o i bulloni di fissaggio danneggiati o usurati in una volta sola.
- Assicurarsi che le viti e i dispositivi di fissaggio siano ben serrati. Non utilizzare mai il decespugliatore se non è fissato correttamente, completamente montato o fissato in modo sicuro.
- Non utilizzare il decespugliatore sotto l'influsso di alcol o droghe.
- Non azionare il decespugliatore in una posizione scomoda, in assenza di equilibrio, a braccia aperte o con una sola mano. Per il funzionamento utilizzare sempre entrambe le mani, e circondare l'impugnatura con il pollice e le dita.
- Durante la falciatura su pendii sostare sempre sotto il dispositivo di taglio. Lavorare su pendii e colline solo se si dispone di un piano sicuro e stabile.

- Non utilizzare il decespugliatore per lunghi periodi di tempo, ma prendere pause frequenti.
- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'apparecchio. In questo decespugliatore si trovano parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili per la protezione da fonti di pericolo.

**AVVERTENZA!****Pericolo di scossa elettrica e ustione!**

Il decespugliatore si riscalda durante il funzionamento.

- Mentre il motore è in funzione e subito dopo lo spegnimento del decespugliatore, non toccare né lo scarico, né la candela di accensione o altre parti metalliche, in quanto ciò può causare gravi ustioni o scosse elettriche.
- Non utilizzare il decespugliatore senza scarico e protezione di scarico installata correttamente.

Prima messa in servizio

Verificare la dotazione



AVVISO! **Pericolo di danneggiamento!**

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il decespugliatore.

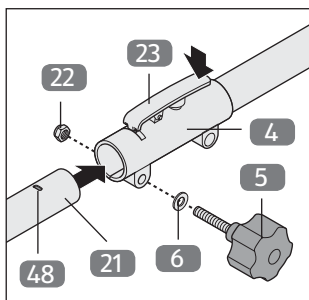
– Quindi nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

Estrarre il decespugliatore dall'imballaggio.

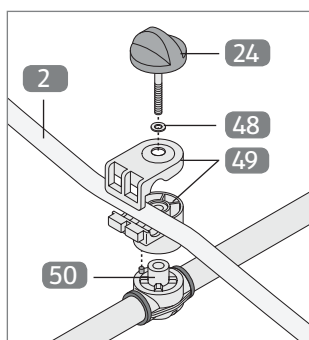
1. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura A**).
2. Controllare che il decespugliatore o le parti singole non siano stati danneggiati. In tale eventualità non utilizzare il decespugliatore. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Montare il decespugliatore

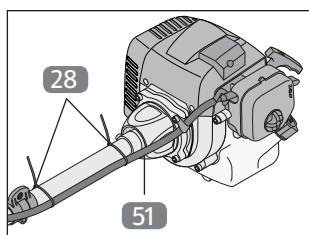
Montaggio della barra di azionamento



1. Rimuovere il cappuccio di protezione dalla barra di azionamento **21** e conservarlo per un uso successivo.
2. Aprire la vite zigrinata **5** ed estrarlo con la rondella **6** dal connettore **4**.
3. Premere la leva centratura **23** e far scorrere la barra di azionamento nel connettore. La leva centratura si deve inserire nel foro di guida **48**.
4. Inserire la vite zigrinata con la rondella sul connettore e serrare con il dado **22**.

Montaggio dell'impugnatura

1. Posizionare la metà inferiore della fascetta **49** sul fissaggio **50** della barra di azionamento. La scanalatura deve apparire nella fascetta **49** sul motore **1**!
2. Inserire l'impugnatura **2** nella metà inferiore della fascetta. L'impugnatura con la leva del gas **39** dev'essere visibile a destra del motore (**figura A**).
3. Posizionare la metà superiore della fascetta sull'impugnatura.
4. Posizionare la vite per l'impugnatura **24** con la rondella **48** attraverso la fascetta sul fissaggio e avvitare saldamente l'impugnatura.
5. Collegare il cavo della leva del gas **51** alle fascette serracavi **28** sul tubo di azionamento.

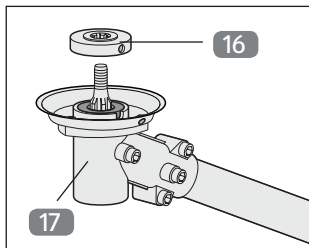
**Montaggio della calotta di protezione****AVVERTENZA!**
Pericolo di ferimento!

Gli oggetti scagliati possono causare lesioni.

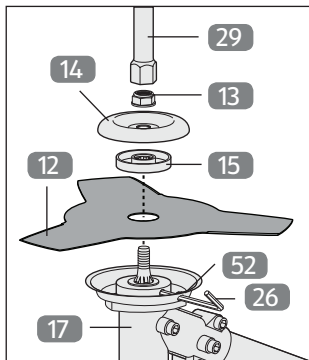
- Montare la protezione della lama per ogni operazione.

1. Posizionare la barra di azionamento **21** nella cavità della calotta di protezione **8**. Centrare la barra di azionamento fino a quando la calotta di protezione si inserisce nel foro della barra di azionamento (vedi **figura A**).
2. Inserire dall'alto la fascetta **7** sul supporto della calotta di protezione, in modo che la fascetta si inserisca nel foro nella barra di azionamento e fissarla con due viti a testa esagonale **20**, due anelli di bloccaggio **19** e due rondelle **18**.

Funzionamento con le lame di taglio: Montaggio della lama di taglio



1. Inserire la piastra di trasmissione **16** sull'albero scanalato sull'ingranaggio **17**. Se necessario, ruotare la piastra di trasmissione leggermente in modo che i denti dell'albero scanalato si inserisca nelle cavità della piastra di trasmissione.



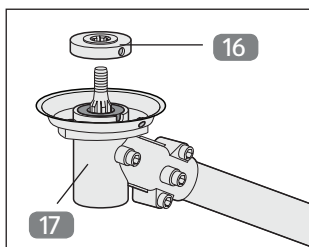
2. Inserire la lama di taglio **12** sull'albero scanalato sull'ingranaggio.
3. Inserire la piastra di pressione **15** sull'albero scanalato sull'ingranaggio.
4. Inserire la copertura **14** sull'albero scanalato sull'ingranaggio.
5. **Attenzione, filettatura sinistrorsa:** Avvitare il dado **13** **in senso antiorario** sull'albero scanalato sull'ingranaggio.
6. Posizionare lo strumento multifunzione **29** sul dado e tenerlo saldamente.

7. Posizionare la chiave esagonale **26** nel foro piccolo **52** a lato dell'ingranaggio.
8. Ruotare l'albero scanalato utilizzando lo strumento multifunzione finché la chiave esagonale scatta in posizione e la rotazione dell'ingranaggio viene arrestata.
9. Serrare il dado con lo strumento multifunzione **in senso antiorario**, quindi togliere la chiave esagonale dal foro.

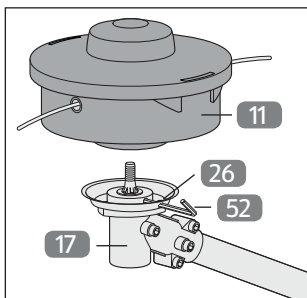
Il decespugliatore è ora pronto per l'uso con la lama di taglio.

10. Per lo smontaggio della lama di taglio, procedere in ordine inverso.

Funzionamento con il filo di taglio: Montaggio della bobina

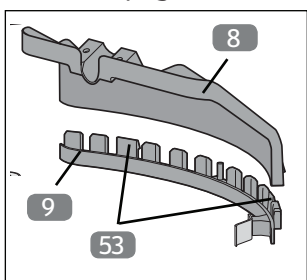


1. Inserire la piastra di trasmissione **16** sull'albero scanalato sull'ingranaggio **17**. Se necessario, ruotare la piastra di trasmissione leggermente in modo che i denti dell'albero scanalato si inserisca nelle cavità della piastra di trasmissione.



2. **Attenzione, filettatura sinistrorsa:** Avvitare la bobina **11** **in senso antiorario** sull'albero scanalato sull'ingranaggio **17**.
3. Posizionare la chiave esagonale **26** nel foro piccolo **52** a lato dell'ingranaggio.
4. Ruotare l'albero scanalato utilizzando la bobina finché la chiave esagonale scatta in posizione e la rotazione dell'ingranaggio viene arrestata.

5. Ruotare la bobina a mano **in senso antiorario** sull'albero scanalato quindi togliere la chiave esagonale dal foro.
 6. Inserire la calotta di protezione del filo di taglio **9** da dietro sulla calotta di protezione **8**, fino a non scatta in posizione (vedi **figura A**).
- Il decespugliatore è ora pronto per l'uso con il filo di taglio.



7. Per smontare la calotta di protezione del filo di taglio **9** premere i blocchi **53** e tirare la calotta di protezione del filo di taglio **9** dal basso dalla calotta di protezione **8**.
8. Per smontare la bobina **11** posizionare la chiave esagonale **26** nel foro piccolo **52** a lato dell'ingranaggio.
9. Ruotare l'albero scanalato utilizzando la bobina finché la chiave esagonale scatta in posizione e la rotazione dell'ingranaggio viene arrestata.
10. Abbassare la bobina **in senso orario** dall'albero scanalato.

Utilizzo

Prima della messa in servizio

Allenarsi con le tecniche prima dell'uso del decespugliatore a motore spento.



AVVERTENZA!

Pericolo di ferimento!

Un decespugliatore montato non correttamente o difettoso può provocare lesioni. Controllare il decespugliatore prima di ogni utilizzo:

- tenuta del sistema di alimentazione;
- perfette condizioni e completezza dei dispositivi di protezione e del dispositivo di taglio;
- tenuta di tutte le viti;
- buon funzionamento di tutte le parti mobili.

Rifornire il decespugliatore

Usare solo una miscela di benzina senza piombo e un olio speciale per motori a 2 tempi. Mescolare la miscela di carburante in base alla tabella di miscelazione del carburante.

Benzina	Olio 2 tempi
1 litro	25 ml
5 litro	125 ml



Attenzione!
Pericolo di danni al motore!

Un combustibile stoccato per molto tempo o non corretto può danneggiare il decespugliatore.

- Non utilizzare una miscela di carburante conservata per più di 90 giorni.
- Non usare olio a 2 tempi con un rapporto di miscelazione di 100:1. In caso di danni al motore dovuti a insufficiente lubrificazione, la garanzia del produttore del motore viene invalidata.
- Utilizzare per il trasporto e lo stoccaggio del combustibile solo i contenitori appropriati e approvati.

1. Inserire la giusta quantità di benzina e olio 2 tempi nel flacone di miscelazione olio-benzina **31** (vedi la scala stampata).
 2. Agitare bene il flacone di miscelazione olio-benzina.
 3. Posizionare il decespugliatore con il serbatoio del carburante **35** verso il basso.
 4. Aprire lentamente il tappo del serbatoio carburante **34** e riempirlo con la miscela di carburante con l'aiuto del flacone di miscelazione olio-benzina per un'altezza superiore al segno.
- Quindi richiudere il serbatoio della benzina con il tappo del serbatoio carburante.

Utilizzo



AVVERTENZA! **Pericolo di ferimento!**

L'utilizzo del decespugliatore può scagliare sassi o simili. Questi possono provocare lesioni.

- Indossare indumenti aderenti da lavoro che forniscono protezione. Questo comprende pantaloni, scarpe di lavoro sicure e guanti da lavoro resistenti. Indossare anche un casco, una maschera protettiva od occhiali per proteggere gli occhi. Utilizzare buoni tappi per le orecchie o altri tipi di protezione dell'udito per proteggerlo dal rumore.
- Non tagliare l'erba in presenza di altre persone, specialmente bambini, o animali nelle vicinanze. Mantenere una distanza di sicurezza di 15 m. All'avvicinarsi spegnere subito il decespugliatore.



AVVISO!

Fare riferimento alle disposizioni di legge per le ordinanze di protezione dal rumore che possono essere localmente diverse.

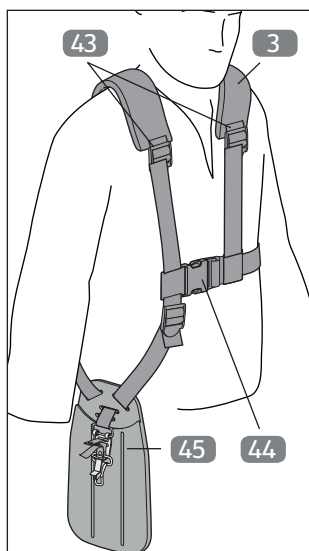
Indossare la tracolla

Indossare sempre la tracolla **3** durante il funzionamento del decespugliatore.

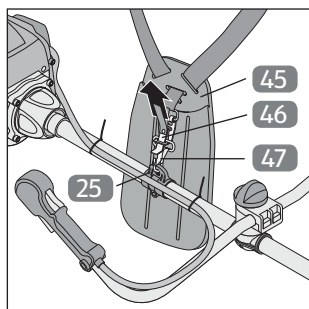


AVVERTENZA! **Pericolo di ferimento!**

Spegnere il decespugliatore prima di rimuovere la tracolla.



1. Posizionare la tracolla **3** sulle spalle.
2. Chiudere la chiusura della tracolla **44**.
3. Regolare la lunghezza sui pretensionatori **43** della tracolla in modo che il supporto del decespugliatore **45** si trovi all'altezza della vita.



4. Prima di avviare il motore, agganciare il decespugliatore dall'occhiello **25** nel moschettone **47** sul supporto del decespugliatore **45**.
5. Per determinare la lunghezza ottimale della tracolla, fare alcuni movimenti oscillanti senza avviare il motore (vedi **figura F**).
6. Per rimuovere rapidamente la tracolla in caso di emergenza, tirare la linguetta **46**. Il moschettone **47** si sgancia dal supporto del decespugliatore ed è possibile posizionare il decespugliatore con il moschettone.

Prima di riutilizzare il decespugliatore, rimuovere il moschettone dall'occhiello e riapplicarlo con la linguetta sul supporto del decespugliatore.

7. Per sganciare normalmente il decespugliatore dalla tracolla, premere la chiusura del moschettone e tirarlo fuori dall'occhiello.

Avviare con il motore freddo



AVVERTENZA! **Pericolo di ferimento!**

La lama di taglio rotante/la testa del filo possono provocare lesioni!

- Prima di avviare il motore, assicurarsi che la testa del filo/la lama di taglio non entrino a contatto con nessun ostacolo.
- Non tenere mai la testa del filo/la lama di taglio oltre l'altezza del ginocchio quando il decespugliatore è in funzione.
- La lama di taglio può scagliare gli oggetti, se non può tagliarli/triturarli. Questo può portare a lesioni delle braccia o delle gambe. Indossare protezioni per gli occhi, il viso e le gambe.

1. Rimuovere i cappucci di protezione dalla lama di taglio **12** o il cappuccio di protezione dalla lama del filo di taglio **10** sulla calotta di protezione del filo di taglio **9**.
2. Posizionare il decespugliatore con il serbatoio **35** su una superficie piana.
3. Premere la pompa del carburante **36** (primer) per ca. 10 volte, per pompare il carburante nel carburatore (**figura B**).
4. Posizionare l'interruttore accensione/spegnimento **37** in posizione "I" (**figura C**).
5. Posizionare la leva choke **33** in posizione "☛" (**figura B**).
6. Tenere il decespugliatore saldamente e tirare il cavo di accensione **32** fino a riscontrare la prima resistenza.
7. Adesso tirare rapidamente per 4 volte il cavo di accensione **32**. Il decespugliatore si accende.



AVVISO!

L'uso improprio del cavo di accensione può provocare danni.

- Non gettare all'indietro il cavo di accensione.
- Tirare il cavo di accensione sempre in modo dritto. Se viene tirato angolarmente si crea attrito sull'occhiello. Con questo attrito, il cavo si sfilaccia e si logora più veloce.

8. Se il motore non si avvia, ripetere i passaggi 5 – 7.
9. Lasciare scaldare il decespugliatore per circa 10 secondi.
10. Premere brevemente la leva del gas **39** sull'impugnatura **2**. La leva choke **33** cade quindi in posizione "N".
11. Agganciare il decespugliatore nella tracolla **3**.
12. Lavorare a pieno regime: Premere il fermo della leva del gas **38** e quindi la leva del gas sull'impugnatura.
13. Per passare in folle, rilasciare la leva del gas.
Il motore torna al regime minimo.

Avviare con motore a caldo

Se il decespugliatore si spegne in meno di 15 – 20 minuti:

1. Posizionare il decespugliatore con il serbatoio del carburante **35** su una superficie piana.
2. Posizionare l'interruttore accensione/spegnimento **37** in posizione "I" (vedi **figura C**).
3. Posizionare la leva choke **33** in posizione "N" (vedi **figura B**).
4. Tenere il decespugliatore saldamente e tirare il cavo di accensione **32** fino a riscontrare la prima resistenza.
5. Adesso tirare rapidamente per 1 – 2 volte il cavo di accensione **32**. Il decespugliatore si accende.

Se il motore non si avvia, ripetere i passaggi 5 – 7 del paragrafo "Avviare con il motore freddo".

Spegnere il motore rapidamente

Per spegnere il decespugliatore immediatamente in caso di emergenza, posizionare l'interruttore accensione/spegnimento **37** su "0" (vedi **figura C**).

Spegnere il motore normalmente

1. Rilasciare la leva del gas **39**.
2. Se la velocità del motore viene ridotta al minimo, posizionare l'interruttore accensione/spegnimento **37** su "0".

Lavorare con il decespugliatore



Attenzione! Pericolo di surriscaldamento!

I residui di prato/erba/erbaccia si impigliano sotto la calotta di protezione, e possono ostacolare il corretto raffreddamento del tubo del manico.

- Spegnerlo alla giusta distanza il motore e rimuovere i residui di piante con un cacciavite a croce o simili.

Il decespugliatore taglia le erbacce e l'erba alta in luoghi difficili da raggiungere, come ad. esempio lungo le recinzioni, i muri e le fondazioni e intorno agli alberi. È possibile anche "falciare" per rimuovere la vegetazione e migliorare la preparazione di un giardino o la pulizia di una certa zona in prossimità del terreno.

Con il filo di taglio, è possibile rimuovere erba ed erbacce sottili, con la lama di taglio rimuovere arbusti ed erbacce.

Lavorare con il filo di taglio

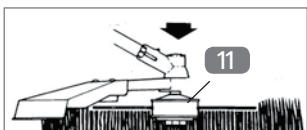


AVVERTENZA! Pericolo di ferimento!

Il filo metallico o il filo metallico rivestito in plastica non può essere tagliati alla giusta lunghezza dalla lama del filo di taglio e può infilarsi con una lunghezza maggiore.

- Non usare un filo metallico o un filo metallico rivestito in plastica di qualsiasi tipo nella bobina.

Il filo di taglio si usura durante l'utilizzo e in breve.



1. Per portare il filo di taglio alla lunghezza ottimale, premere brevemente la massima velocità con la bobina (11) sul pavimento. Il filo viene prelevato dalla bobina (11) e accorciare sulla lama (10) la calotta di protezione del filo di taglio (9) alla lunghezza ottimale.



AVVISO!

Anche con l'uso attento, il taglio su fondamenta, muri in muratura o calcestruzzo, ecc. provoca un'usura superiore al normale del filo di taglio.

Tagliare/Falciare

- Oscillare il decespugliatore con un movimento simile a una falce da lato a lato (vedi **figura G**).
- Tenere la bobina **11** sempre parallela al terreno.
- Controllare accuratamente la zona e impostare l'altezza di taglio desiderata.
- Guidare e sorreggere la bobina per tagliare uniformemente all'altezza desiderata.

Rifilatura

- Tenere il decespugliatore leggermente inclinato in modo che la parte inferiore della bobina **11** si trovi sul terreno e il filo di taglio si trovi sull'interfaccia corretta.
- Tagliare sempre lontano da sé. Non tirare il decespugliatore verso di sé.

Tagliare vicino a recinzioni/fondamenta

- Avvicinarsi lentamente quando si taglia vicino a recinzioni a rete metallica, steccati, muri di pietra e fondamenta, senza avvicinare troppo il filo di taglio contro l'ostacolo. Se il filo di taglio viene a contatto per es. con pietre, muri in pietra o fondamenta, si consuma o si sfilaccia. Se il filo di taglio colpisce la recinzione si romperà.

Tagliare attorno agli alberi

- Per tagliare intorno tronchi, avvicinarsi lentamente in modo che il filo di taglio non tocchi la corteccia.
- Passare intorno all'albero, e tagliare da sinistra verso destra.
- Avvicinarsi a erba o erbacce con la punta del filo di taglio, e inclinare leggermente la bobina in avanti.

Falciare

Durante la falciatura, considerare la vegetazione sul fondo.

- Inclinare la bobina **11** a un angolo di 30 gradi verso destra (vedi **figura H**).

**AVVERTENZA!**
Pericolo di ferimento!

Durante la falciatura, le parti inferiori delle piante, terra e rocce vengono scagliate fino a 15 m o più.

- Non tagliare l'erba in presenza di altre persone, specialmente bambini, o animali nelle vicinanze. Mantenere una distanza di sicurezza di 15 m. All'avvicinarsi spegnere subito il decespugliatore.
- Falciare a distanza di auto o case in modo che gli oggetti non vengano scagliati nella direzione di questi.

Lavorare con la lama di taglio**AVVERTENZA!**
Pericolo di ferimento!

Quando si lavora con la lama di taglio si corre il rischio di contraccolpi se questa entra a contatto con ostacoli fissi (tronco d'albero, ramo, ceppo di albero, roccia o simili).

- Non usare la lama di taglio vicino a recinzioni, pali metallici, monumenti o fondamenta.
- Non utilizzare il decespugliatore per tagliare tronchi più spessi o altro legno.

Per tagliare fusti relativamente spessi o legnosi, procedere nel modo seguente per evitare contraccolpi:

1. Appoggiare il lato anteriore sinistro della calotta di protezione **8** sugli steli da tagliare, senza toccarli con la lama di taglio **12** (vedi **figura 1**).
2. Ora spostare la lama di taglio lentamente sullo stelo e tagliarlo lentamente.

Dopo il lavoro

1. Spegnere il motore (vedi il capitolo "Spegnere il motore normalmente").
2. Rimuovere tutti i detriti vegetali e altri contaminanti dalla bobina **11**/lama di taglio **12** e dalla calotta di protezione **8**.
3. Sostituire i cappucci di protezione sulla lama di taglio o il cappuccio di protezione sulla lama del filo di taglio **10** sulla calotta di protezione del filo di taglio **9**.
4. È possibile conservare senza ulteriori interventi da parte dell'utente il decespugliatore fino a 30 giorni. Se si desidera conservare il decespugliatore per un periodo maggiore, ricordare di effettuare quanto indicato nel paragrafo successivo.

Conservazione del decespugliatore



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione e incendio!

Se si conserva il decespugliatore, il carburante può fuoriuscire dal decespugliatore e incendiarsi.

- Conservare il decespugliatore e gli accessori al sicuro e protetti da fiamme libere e fonti di calore/accensione come scaldabagno a gas, asciugatrice, stufa ad olio combustibile o radiatori portatili ecc.



Attenzione!

Se il decespugliatore viene conservato per più di 30 giorni senza svuotare il serbatoio del carburante e il motore, il carburante contenuto nel carburatore può evaporare e lasciare un rivestimento gommoso. Questo può rendere difficile avviare il motore o anche fare le riparazioni necessarie.

Se si conserva il decespugliatore per più di 30 giorni, fare quanto segue:

1. Aprire lentamente il tappo del serbatoio carburante **34** (vedi **figura B**) e svuotare il carburante residuo in un contenitore adatto.
2. Avviare il motore e farlo funzionare fino a quando il decespugliatore si ferma. Questo rimuoverà il carburante dal carburatore.
3. Lasciare raffreddare il motore (circa 5 minuti).
4. Rimuovere la candela di accensione **54** (vedi il capitolo "Manutenzione della candela di accensione").
5. Inserire attraverso il foro per la candela di accensione 1 cucchiaino di olio pulito per 2 tempi nella camera di combustione.
6. Estrarre più volte lentamente il cavo di accensione **32** per rivestire i componenti interni.
7. Sostituire la candela di accensione (vedi il capitolo "Manutenzione della candela di accensione").



AVVERTENZA!
Pericolo di esplosione!

I residui di carburante nel decespugliatore possono evaporare in caso di lunghi periodi di stoccaggio e fuoriuscire dal motore.

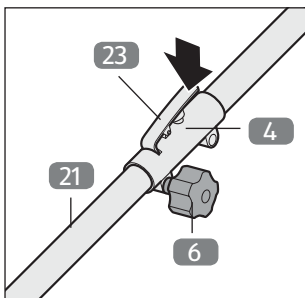
- Conservare il decespugliatore in un luogo asciutto e lontano da possibili fonti di ignizione quali per es. forno, boiler ad acqua calda con gas, asciugatrice a gas ecc.

Messa in servizio dopo un lungo periodo di stoccaggio

1. Rimuovere la candela di accensione **54** (vedi il capitolo "Manutenzione della candela di accensione").
2. Tirare il cavo di accensione **32** rapidamente per rimuovere l'olio in eccesso dalla camera di combustione.
3. Pulire la candela di accensione e controllare la distanza degli elettrodi sulla candela; in alternativa utilizzare una nuova candela con la spaziatura degli elettrodi corretta (vedi il capitolo "Manutenzione della candela di accensione").
4. Sostituire la candela di accensione (vedi il capitolo "Manutenzione della candela di accensione").
5. Rifornire il decespugliatore (vedi il capitolo "Rifornire il decespugliatore").
 Il decespugliatore è ora pronto per essere riutilizzato.

Trasporto

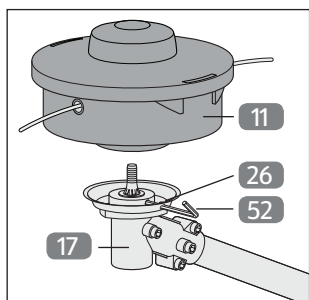
1. Svuotare il serbatoio del carburante **35** (vedi il capitolo "Conservazione del decespugliatore").



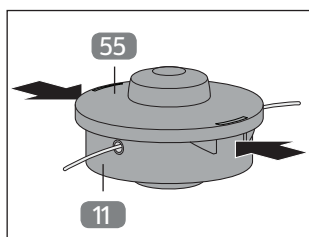
2. Se si desidera trasportare il decespugliatore risparmiando spazio, smontare la barra di azionamento **21**: Allentare la vite zigrinata **6** di due-tre giri.
3. Premere la leva centratura **23** e tirare la barra di azionamento dal connettore **4**.
4. Stringere la vite zigrinata **6** a mano.
5. Posizionare il cappuccio di protezione sulla barra di azionamento.

Manutenzione

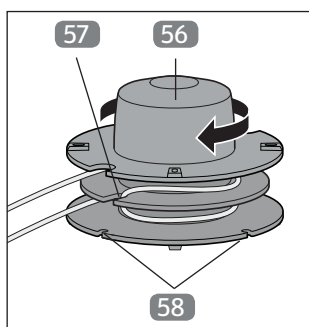
Aggiungere nuovo filo di taglio nella bobina



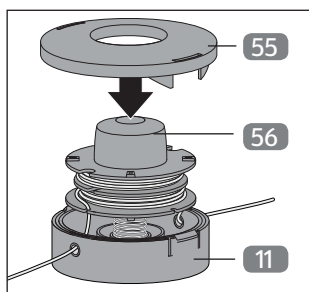
1. Posizionare la chiave esagonale **26** nel foro piccolo **52** a lato dell'ingranaggio **17**.
2. Ruotare l'albero scanalato utilizzando la bobina **11** finché la chiave esagonale scatta in posizione e la rotazione dell'ingranaggio viene arrestata.
3. Abbassare la bobina **in senso orario** dall'albero scanalato.



4. Premere la bobina sul segno "PUSH TO OPEN" e rimuovere il coperchio **55**.



5. Rimuovere il rocchetto **56** dall'alloggiamento e rimuovere i residui di filo.
6. Posizionare il nuovo filo di taglio al centro e fissare il cappio nella rientranza **57** del rocchetto.
7. Avvolgere il filo di taglio in senso antiorario sul rocchetto. Ogni metà del filo si trova su ogni lato della barra centrale del rocchetto.
8. Agganciare gli ultimi 15 cm delle due estremità del filo nel portafilo **58** opposto alla bobina.

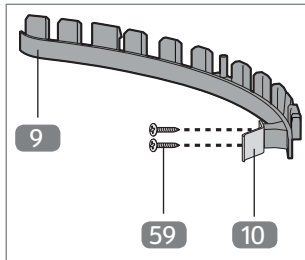


9. Inserire le due estremità di filo attraverso gli anelli in metallo nell'alloggiamento della bobina.
10. Premere il rocchetto nell'alloggiamento della bobina.
11. Tirare per poco e in modo saldo su entrambe le estremità del filo, per liberarlo dal portafilo.
12. Premere il coperchio sulla bobina.

13. Tagliare il filo in eccesso di circa 13 cm. Questo riduce il carico sul motore durante l'avviamento e il riscaldamento.
Ora è possibile reinstallare la bobina.

Affilare la lama sulla calotta di protezione del filo di taglio

La guardia lama può diventare meno affilata nel tempo. Se si nota questa condizione, attenersi alla seguente procedura:



1. Allentare le due viti **59** e rimuovere la lama del filo di taglio **10** dalla calotta di protezione del filo di taglio **9**.
2. Bloccare la lama del filo di taglio in una morsa da banco.
3. Affilare la lama del filo di taglio con una lima piatta. Mantenere la lima ad angolo del bordo di taglio e affilare in una sola direzione.
4. Avvitare la lama del filo di taglio con le due viti sulla calotta di protezione del filo di taglio.

Pulire il filtro dell'aria

I filtri dell'aria sporchi riducono la potenza del motore a causa del flusso d'aria insufficiente al carburatore. Un monitoraggio regolare è essenziale.

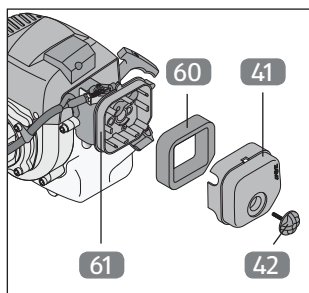
Controllare il filtro dell'aria **60** ogni 25 ore di funzionamento e pulire se necessario. Controllare il filtro dell'aria più spesso con aria molto polverosa.



AVVERTENZA! **Pericolo di esplosione!**

Se il filtro dell'aria viene pulito con benzina o solventi, si può provocare un'esplosione quando si avvia il motore.

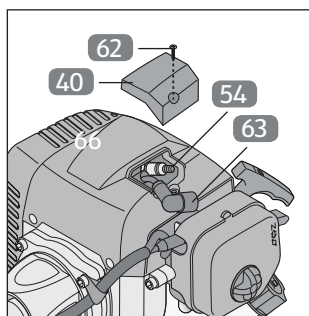
- Non pulire il filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili.



1. Allentare la vite **42** e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria **41**.
2. Estrarre il filtro dell'aria **60** dall'alloggiamento del filtro dell'aria **61**.
3. Pulire il filtro dell'aria colpendo o soffiando.
4. Posizionare il filtro dell'aria all'interno dell'alloggiamento del filtro dell'aria.
5. Posizionare il coperchio del filtro dell'aria sull'alloggiamento del filtro dell'aria e serrare con la vite.

Manutenzione della candela di accensione

- Controllare lo sporco della candela di accensione **54** per la prima volta dopo 10 ore.
- Pulirla se necessario con una spazzola metallica di rame. La distanza della candela di accensione (distanza tra gli elettrodi) dovrebbe essere di 0,6 mm.
- Eseguire la manutenzione della candela di accensione ogni 50 ore di funzionamento o sostituirla se necessario.

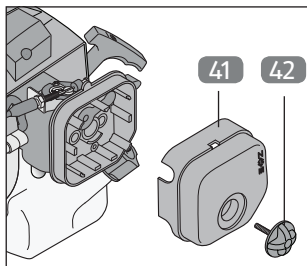


1. Allentare la vite **62** e rimuovere il coperchio **40**.
2. Estrarre il connettore della candela di accensione **63**.
3. Svitare la candela di accensione **54** con lo strumento multifunzione **29** dal blocco motore.
4. Pulire la candela di accensione se necessario con una spazzola metallica di rame o sostituirla con una nuova candela dello stesso tipo.

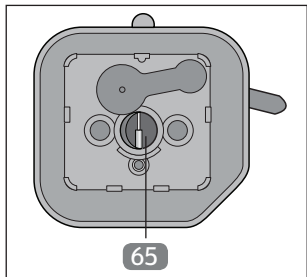
5. Svitare la candela di accensione utilizzando lo strumento multifunzione con circa 12 – 15 Nm nel blocco motore.

Rimettere il coperchio e fissarlo con la vite. Posizionare il cavo della leva del gas

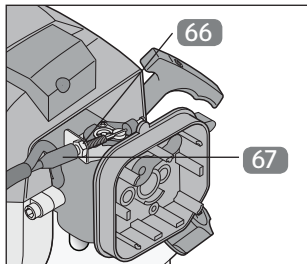
Se la velocità massima del decespugliatore non viene raggiunta con il tempo e sono escluse tutte le altre cause del paragrafo "Ricerca anomalie", è necessaria una revisione della regolazione del cavo della leva del gas **51**. Ecco come fare:



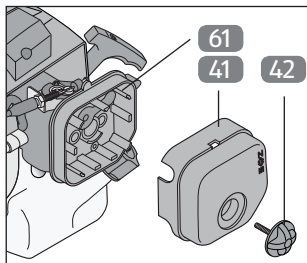
1. Allentare la vite **42** e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria **41**.



2. Premere la leva del gas **39** completamente e verificare se la levetta del carburatore **65** si apre completamente. Nella figura adiacente è mostrata la corretta apertura della levetta del carburatore. Se la levetta del carburatore non è completamente aperta, regolare il cavo della leva del gas **51**:



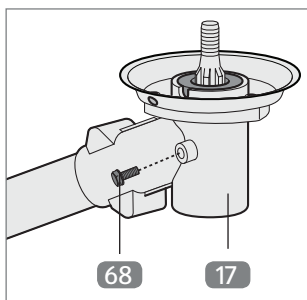
3. Allentare il controdado **66** di alcuni giri.
4. Ruotare la vite di regolazione **67** fino a quando la levetta del carburatore non viene completamente aperta a massima velocità.
5. Riavvitare saldamente il controdado.



6. Posizionare il coperchio del filtro dell'aria sull'alloggiamento del filtro dell'aria **61** e serrare con la vite.

Lubrificare l'ingranaggio

Circa ogni 20 ore è necessario lubrificare l'ingranaggio **17** con il grasso per ingranaggi.



1. Svitare la vite **68** sull'ingranaggio.
2. Lubrificare con il grasso per ingranaggi (circa 10 g) nel punto di lubrificazione sul lato dell'ingranaggio.
3. Quindi riavvitare la vite nel foro.

Regolare al minimo



Attenzione!

Una regolazione impropria del minimo può danneggiare il motore.

- La regolazione del minimo dev'essere effettuata da un'officina autorizzata.

Il minimo deve essere impostato in condizioni di funzionamento a caldo. La velocità iniziale dell'utensile di taglio deve essere almeno 1,25 volte il minimo.

Pulizia



AVVERTENZA! Pericolo di scottature!

Durante il lavoro il decespugliatore si scalda molto.

- Prima di pulire il decespugliatore, attendere sempre che si sia completamente raffreddato.

**AVVISO!****Pericolo di corto circuito!**

Infiltrazioni d'acqua nell'involucro possono provocare danni.

- Non immergere mai il decespugliatore nell'acqua.
- Assicurarsi che l'acqua non possa infiltrarsi nell'involucro.

Pulire il decespugliatore in base alle necessità con un panno umido e con una soluzione di sapone neutro se necessario.

Ricerca anomalie

Malfunzionamento	Possibili cause	Rimedio
Il decespugliatore non si avvia.	Procedura non corretta di avviamento.	Per avviare il motore procedere come descritto nel capitolo "Avviare con il motore freddo".
	Candela di accensione sporca o bagnata.	Pulire la candela o sostituirla con una nuova (vedi il capitolo "Manutenzione della candela di accensione").
	Regolazione del carburatore non corretta.	Contattare subito il nostro centro di assistenza.
Il decespugliatore si accende ma non raggiunge la massima potenza.	Impostazione errata della leva choke.	Posizionare la leva choke in posizione "●".
	Filtro dell'aria sporco.	Pulire il filtro dell'aria (vedi il capitolo "Pulire il filtro dell'aria").
	Regolazione del carburatore non corretta.	Contattare subito il nostro centro di assistenza.

Malfunzionamento	Possibili cause	Rimedio
Il motore funziona in modo irregolare.	Distanza degli elettrodi della candela di accensione non corretta.	Pulire la candela e impostare la spaziatura degli elettrodi corretta o sostituire la candela di accensione (vedi il capitolo "Manutenzione della candela di accensione").
	Regolazione del carburatore non corretta.	Contattare subito il nostro centro di assistenza.
Il motore fuma troppo.	Miscela di carburante sbagliata.	Correggere la miscela del carburante utilizzata (vedi la tabella di miscelazione del carburante nel capitolo "Rifornire il decespugliatore").
	Regolazione del carburatore non corretta.	Contattare subito il nostro centro di assistenza.

Ricambi e accessori

I pezzi di ricambio e gli accessori adeguati per il decespugliatore possono essere ordinati via Internet: www.isc-gmbh.info.

Qui è possibile trovare prezzi e informazioni aggiornate. Per ordinare i ricambi occorrono le seguenti informazioni:

- Tipo GLBC 43/1 AS
- Numero articolo 42453
- N. id.: Numero ricambio dell'apparecchio
- N. ricambio: Numero ricambio dell'apparecchio

Dati tecnici

Modello:	GLBC 43/1 AS
Tipo di motore:	motore a 2 tempi, raffreddato ad aria, cilindro cromato
Potenza motore (max.):	1,25 kW/1,7 PS
Cilindrata:	42,7 cm ³

Numero di giri della marcia a vuoto del motore:	3300 min ⁻¹
Velocità max. del	
• decespugliatore:	9000 min ⁻¹
• taglio:	8000 min ⁻¹
Velocità di taglio max.	
• decespugliatore:	6750 min ⁻¹
• taglio:	6000 min ⁻¹
Peso (serbatoio vuoto):	ca. 6,7 kg
Larghezza di taglio, filo di taglio:	ca. Ø 42 cm
Larghezza di taglio, lama di taglio:	ca. Ø 25,5 cm
Lunghezza del filo di taglio:	ca. 4,0 m
Ø del filo di taglio:	ca. 2,4 mm
Accensione:	elettronica
Impulso:	centrifugo
Capacità del serbatoio:	ca. 1000 ml
Candela di accensione:	L8RTC (NGK BM6A)
Consumo di carburante (specifico):	450 g/kWh
Numero articolo:	42453

Rumori e vibrazioni

I livelli di rumorosità e vibrazioni sono stati determinati conformemente alla norma EN 60745.

Livello di pressione sonora L_{pA} :	100 dB(A)
Incertezza K_{pA} :	1,5 dB
Livello di potenza sonora L_{WA} :	114 dB(A)
Valore di emissione vibratoria a_h :	7,5 m/s ²
Incertezza K:	1,5 m/s ²

Con riserva di modifiche tecniche.

Informazioni sulla rumorosità e sulle vibrazioni

Il livello sonoro specificato e il valore di emissione vibratoria indicato sono stati misurati in base al metodo di prova standardizzato della norma EN 60745. Il livello di pressione sonora e il valore di emissione vibratoria variano a seconda delle piante, dell'ambiente di

lavoro e dell'uso del decespugliatore e in casi eccezionali possono essere superiori ai valori specificati.

Il livello di pressione sonora descrive l'effetto di una sorgente sonora e la potenza sonora alla pressione dell'aria. È un parametro di valutazione. La distanza dalla sorgente sonora e la natura dell'ambiente influenzano notevolmente il livello di pressione sonora.

Il livello di potenza sonora descrive l'energia acustica effettiva emessa da una sorgente sonora. È un parametro di calcolo. Il valore non dipende dalla distanza e dall'ambiente della sorgente sonora.

Il valore di emissione vibratoria è un valore per la valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni. Può anche servire per il confronto di elettroutensili.

Mitigare gli effetti delle emissioni di rumore e delle vibrazioni indossando protezioni dell'udito e guanti. Fare pause frequenti per evitare sforzi eccessivi dell'udito, dei muscoli o delle articolazioni.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Se un giorno il decespugliatore non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è **obbligato per legge, di smaltire gli apparecchi non più utilizzati separatamente dai rifiuti domestici** per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo cui sopra.

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** atesteter følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelke
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobrznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Benzin-Motorsense GLBC 43/1 AS (Gardenline)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured $L_{wa} = 106,5$ dB (A); guaranteed $L_{wa} = 114$ dB (A)
 $P = 1,25$ KW; $L/D =$ cm
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.: e11*97/68SA*2010/26*1409*00

Standard references: EN ISO 11806-1; EN ISO 14982

Landau/Isar, den 19.11.2014

Weichselgartner/Général-Manager

Guihua/Product-Management

First CE: 13
Art.-No.: 34.019.71 I.-No.: 11034
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR011199
Documents registrar: Daniel Protschka
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

GARDENLINE®

GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA

BENZIN-MOTORSENSE GLBC 43/1 AS

débroussailleuse à essence • Decespugliatore a benzina

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____
_____

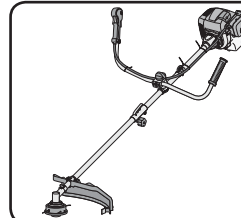
E-Mail: _____

Datum des Kaufs / date d'achat / data di acquisto* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte. / Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

Ort des Kaufs / lieu d'achat / posizione de acquisto _____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamento:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à: / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

Einhell Schweiz AG
St. Gallerstr. 182
8404 Winterthur
SWITZERLAND

hofer@isc-gmbh.info

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST VENDITA

 +41 52 23 58 787 www.isc-gmbh.infoMODELL/TYPE/ Artikel-Nr./N° d'art. / 05/2015
MODELLO: **GLBC 43/1 AS** Cod. art.: 42453**Hotline:**Zum regulären
Festnetztarif Ihres
Telefonanbieters.Au tarif normal de ré-
seau fixe de votre opé-
rateur téléphonique.A pagamento secondo
tariffa rete fissa della
propria compagnia
telefonica.**3****JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Kaufdatum 6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßigem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
Hotline:	Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.
--------------	--

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client!

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitare a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportarlo al negozio dove è stato acquistato. La aiuteremo così a risolvere il problema senza che si debba rivolgere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevedibili (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.



CH

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

Einhell Germany AG
Wiesenweg 22
94405 Landau/Isar

GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST VENDITA**



+41 52 23 58 787



www.isc-gmbh.info

Modell/Modèle/Modello: **GLBC 43/1 AS** 05/2015
Artikel-Nr./N° d'art./Cod. art.: **42453**

3

**JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA**



Prevod originalnih navodil za uporabo



Bencinska motorna kosa GLBC 43/1 AS



Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo, podatke o garancijah izdelovalcev ali servisih ali si želite udobno ogledati videoposnetek z navodili – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke. Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom*.

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.*

Hoferjev storitveni portal

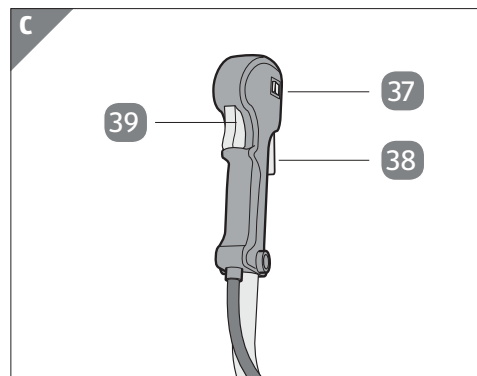
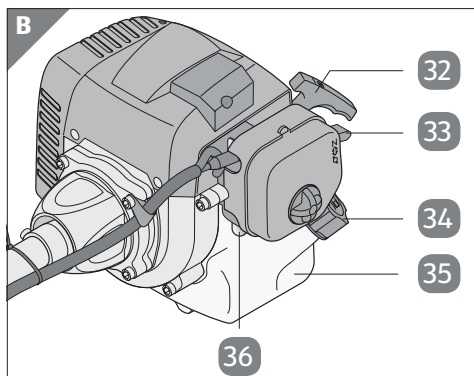
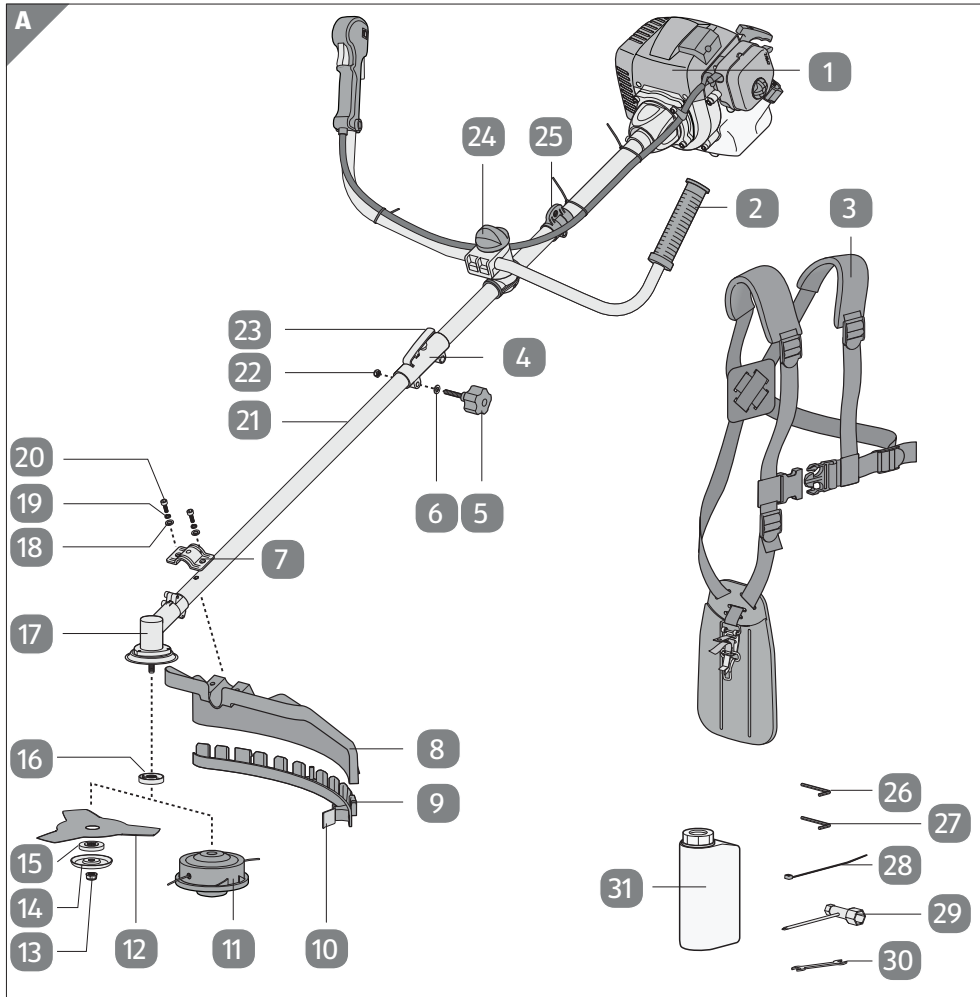
Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.

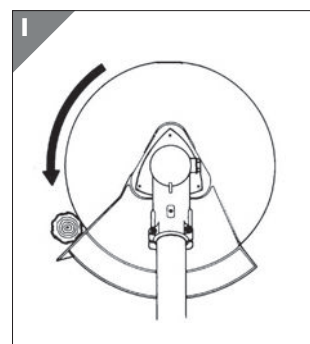
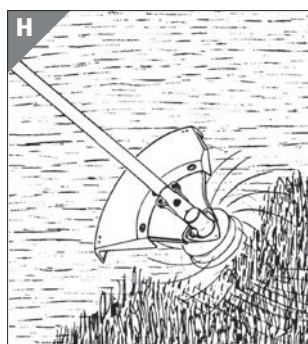
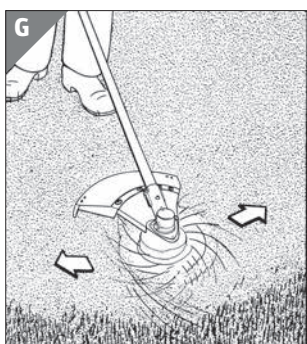
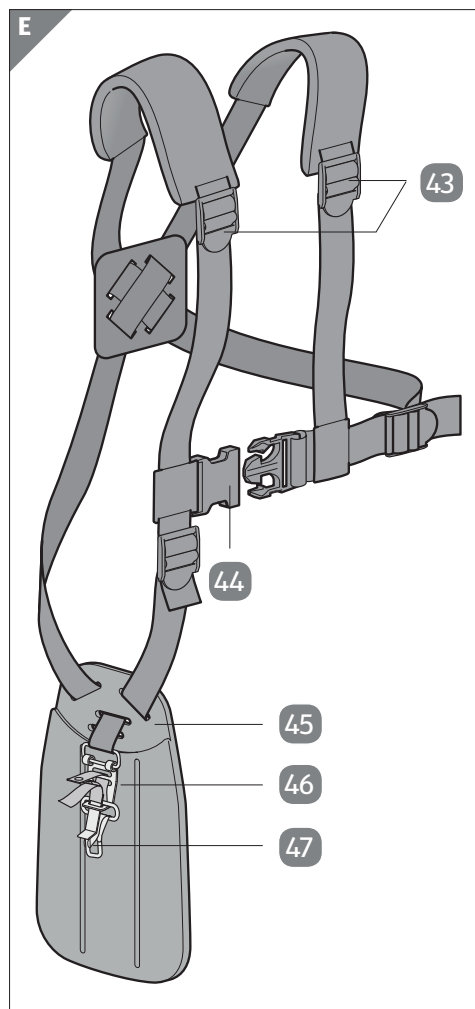
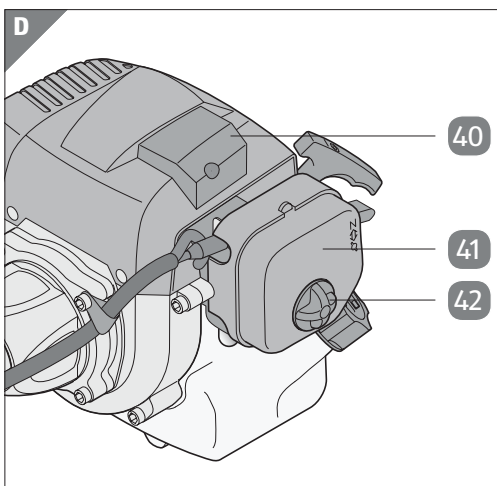
* Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.



Kazalo

Pregled	4
Uporaba	5
Vsebina kompleta/deli naprave	6
Splošno	7
Preberite in shranite navodila	7
Razlaga znakov	7
Varnost Namenska uporaba	9
Varnostni napotki	9
Prva uporaba	12
Preverite vsebino kompleta	12
Motorno koso vzemite iz embalaže	12
Montaža motorne kose	13
Uporaba	16
Pred uporabo	16
Uporaba	17
Delo z motorno koso	21
Skladiščenje motorne kose	24
Uporaba po daljšem skladiščenju	25
Prevoz	25
Vzdrževanje	26
Polnjenje tuljave z nitko	26
Brušenje rezila na zaščiti za rezalno nitko	27
Čiščenje zračnega filtra	27
Vzdrževanje vžigalne svečke	28
Znova namestite pokrov in ga dobro pritrdite z vijakom.	
Nastavitev žice za plin	28
Podmazovanje pogonske glave	30
Nastavitev prostega teka	30
Čiščenje	30
Iskanje in odpravljanje napak	31
Nadomestni deli in dodatna oprema	32
Tehnični podatki	32
Hrup in vibracije	33
Odlaganje med odpadke	34
Garancija	37
Garancijski List	37
Garancijski Pogoji	38





Vsebina kompleta/deli naprave

- 1 Motor
- 2 Ročaj
- 3 Pas za prenašanje
- 4 Povezovalni del
- 5 Narebričeni vijak
- 6 Podložka
- 7 Objemka
- 8 Ščitnik
- 9 Zaščita za rezalno nitko
- 10 Rezilo za krajšanje nitke
- 11 Tuljava z rezalno nitko
- 12 Rezilo
- 13 Matica
- 14 Pokrov zunanjega nosilca
- 15 Zunanji nosilec
- 16 Notranji nosilec
- 17 Pogonska glava
- 18 Podložka (2x)
- 19 Vzmetna podložka (2x)
- 20 Šestrobi vijak (2x)
- 21 Pogonska palica
- 22 Matica
- 23 Ročica za centriranje
- 24 Vijak za ročaj
- 25 Uho za pas za prenašanje
- 26 Šestrobi ključ 4 mm
- 27 Šestrobi ključ 5 mm
- 28 Vezica (2x)
- 29 Večnamensko orodje
- 30 Viličasti ključ 8/10 (ni priložen)
- 31 Posoda za mešanje bencina in olja
- 32 Vrvica za zagon
- 33 Ročica za hladni zagon (dušilka)
- 34 Pokrovček rezervoarja
- 35 Rezervoar za gorivo
- 36 Črpalka za gorivo (ročna črpalka)
- 37 Stikalo za vklop in izklop
- 38 Zapora ročice za plin
- 39 Ročica za plin
- 40 Pokrov vžigalne svečke
- 41 Pokrov zračnega filtra
- 42 Vijak za ohišje zračnega filtra
- 43 Zategovalnik za nastavitev pasu za prenašanje
- 44 Zaponka pasu za prenašanje
- 45 Držalo za motorno koso
- 46 Jeziček
- 47 Karabin

Splošno

Preberite in shranite navodila



Ta navodila za uporabo veljajo za to bencinsko motorno koso. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.

Za lažjo razumljivost bomo bencinsko motorno koso v navodilih krajše imenovali „motorna kosa“.

Pred začetkom uporabe motorne kose pozorno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe motorne kose.

Naprave nikoli ne pustite uporabljati otrokom ali drugim osebam, ki niso seznanjene z navodili za uporabo in niso ustrezno usposobljene za delo z napravo. Minimalno starost uporabnika lahko določajo lokalni predpisi.

Osnova navodil za uporabo so standardi in predpisi, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo rabo. Če motorno koso predate tretjim osebam, jim hkrati z njo obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Razlaga znakov

V navodilih za uporabo, na motorni kosi ali na embalaži boste zasledili naslednje grafične simbole in opozorilne besede.



NEVARNOST! Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ne prepreči, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.



OPOZORILO! Ta opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ne prepreči, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.



POZOR! Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ne prepreči, pride do manjših ali zmernih telesnih poškodb.



OBVESTILO! Ta opozorilna beseda svari pred možno materialno škodo ali podaja dodatne koristne informacije o sestavi ali delovanju.



Izjava o skladnosti (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve direktiv ES.



Uporablajte zaščito za oči, glavo in sluh!



Nosite trdno obutev!



Nosite zaščitne rokavice!



Pred začetkom uporabe preberite navodila za uporabo!



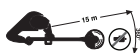
Motorno koso ščitite pred dežjem ali vlago!



Pazite na predmete, ki se utegnejo odbiti od motorne kose!



Pred začetkom vzdrževalnih del izklopite motorno koso in odklopite vžigalno svečko!



Med motorno koso in osebami v bližini mora biti najmanj 15 m varnostne razdalje!



Motorna kosa po izklopu še nekaj časa deluje!



Vsakih 20 ur delovanja dodajte nekaj tekoče masti za gonila!



Pozor, levi navoj:



- Rezilo/tuljavo z nitko odvijte z obračanjem v smeri urinega kazalca
- pritrdite z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca



Pozor, vroči deli. Držite varnostno razdaljo.



Ne uporabljajte listov za žage!



Pazite na povratni sunek!

Varnost

Namenska uporaba

Motorna kosa je bila zasnovana za naslednja dela:

- rezanje drobnega grmičevja, močnega plevela in podrasti (s pomočjo rezila)
- prirezovanje trate, travnatih površin in šibkega plevela (s pomočjo rezalne nitke)

Namenjena je izključno za zasebno uporabo in ni primerna za poslovne namene.

Motorno koso uporabljajte samo na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo.

Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in lahko povzroči materialno škodo ali celo poškodbe oseb. Motorne kose ne uporabljajte za čiščenje pešpoti, izravnavanje izboklin v tleh (kot so krtine) in kot rezalnik za obrezovanje drevja in žive meje. Motorna kosa ni igrača.

Proizvajalec in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nenaemske ali nepravilne uporabe.

Varnostni napotki



Nevarnost! **Bencin je zelo lahko vnetljiv!**

Med dolivanjem goriva v motorno koso in po njem upoštevajte naslednja navodila:

- Preden odvijete pokrovček rezervoarja za gorivo in dolijete bencin, izklopite motor in počakajte, da se motorna kosa ohladi.
- Bencin shranjujte le v posodah, ki so bile za to predvidene.
- Gorivo dolivajte le na prostem in ob tem ne kadite.
- Med delovanjem motorna kosa proizvaja strupene izpušne pline. Naprave nikoli ne uporabljajte v slabo prezračenih ali zaprtih prostorih.
- Ne uporabljajte goriv, ki niso navedena v teh navodilih za uporabo. Ne uporabljajte bencina, ki ni pravilno zmešan z 2-taktnim motornim oljem. V nasprotnem primeru lahko pride do

trajnih poškodb motorja, pri katerih garancija proizvajalca ne velja.

- Če ste polili bencin, ne poskušajte zagnati motorja. Namesto tega motorno koso odstranite z območja razlitja. Dokler bencin ne izhlapi, se izogibajte kakršnim koli poskusom vžiga.
- Pazite, da bosta ročaja suha in čista ter da na njiju ne bo niti malo mešanice bencina in olja.
- Če pride do poškodb rezervoarja za gorivo ali njegovega pokrovčka, ju iz varnostnih razlogov nemudoma zamenjajte.

**OPOZORILO!****Nevarnost poškodb zaradi vrtenja tuljave z nitko ali rezila!**

- Ko zaganjate motor ali ko je motor v teku, se z nobenim delom telesa in nobenim kosom oblačila ne približujte glavi z nitko ali rezilu.
- Ko spustite ročico za plin, se rezilo še nekaj časa vrti. Preden odložite motorno koso ali se lotite del na rezilu, izklopite motor in se prepričajte, da se je rezilo ustavilo.
- Da boste imeli vedno dober oprijem, poskrbite, da ročaja ne bosta zamazana z oljem.
- Uporabljajte le nastavke za rezanje, ki ste jih prejeli skupaj z napravo. Zaradi lastne varnosti uporabljajte le tisto dodatno opremo in dodatne naprave, ki so navedene v navodilih za uporabo ali jih priporoča oz. navaja proizvajalec. Če boste uporabili delovno orodje ali dodatno opremo, ki nista priporočena v navodilih za uporabo ali katalogu, boste s tem izpostavljeni nevarnosti poškodb.
- Nosite ustrezno velika, trpežna delovna oblačila, ki nudijo zaščito. K temu spadajo dolge hlače, varni delovni čevlji in odporne rokavice. Nosite tudi zaščitno čelado, zaščitno masko za obraz ali zaščitna očala za zaščito oči. Za zaščito pred hrupom uporabljajte kvalitetno vato za ušesa ali drugo vrsto zaščite za sluh.
- Motorne kose ne uporabljajte kot pogonski agregat za druga orodja ali naprave.

**OPOZORILO!****Nevarnost zaradi odboja predmetov (kamnov, vej in podobno)!**

Lahko povzroči oslepitev ali druge poškodbe.

- Nikoli ne kosite, ko so v bližini druge osebe (še posebej otroci) ali živali. Poskrbite za varnostno razdaljo najmanj 15 m. Če se motorni kosi kdor koli približa, jo nemudoma izklopite. Zavedajte se, da ste kot upravljavec oziroma uporabnik naprave odgovorni za nesreče ali tveganja, povezana z drugimi osebami ali njihovo lastnino.
- Pri košenju vedno nosite trdno obutev in dolge hlače. Ne kosite bos ali v natikačih.
- Preverite teren, kjer nameravate uporabljati motorno koso, in odstranite vse predmete, ki bi se lahko zagostili vanjo ali pa se od nje odbili.
- Pred vsako uporabo vizualno preverite, ali so nastavki za rezanje, pritrilni sorniki in celotna naprava obrabljeni ali poškodovani. Da preprečite morebitno neuravnoteženost, obrabljene ali poškodovane nastavke za rezanje in pritrilne sornike menjajte v kompletu.
- Poskrbite, da bodo vijaki in povezovalni elementi trdno priviti. Motorne kose ne uporabljajte, če ni pravilno nastavljena ali v celoti oziroma varno sestavljena.
- Motorne kose ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola ali drog.
- Motorne kose ne uporabljajte v neudobnem položaju, z iztegnjenimi rokami, zgolj z eno roko ali če nimate ravnotežja. Ob upravljanju naprave vedno uporabljajte obe roki, pri držanju pa poskrbite, da se ročajeve oklepate s celotno dlanjo in z vsemi prsti.
- Pri košenju na pobočjih vedno stojte nižje od rezalnega dela naprave. Na neravnem in hribovitem terenu delajte le, če imate pod nogami trdno in varno podlago.
- Motorne kose ne uporabljajte daljša časovna obdobja, poskrbite za redne premore.
- Ne odpirajte ohišja sami, temveč popravilo prepustite strokov-

njakom. V ta namen se obrnite na pooblaščen servis. V primerih samostojno izvedenih popravil, neustreznega priklopa ali nepravilnega načina uporabe bodo jamstveni in garancijski zahtevki zavrjeni.

- Pri popravilih je dovoljeno uporabljati le dele, ki ustrezajo prvotnim podatkom o napravi. V tej motorni kosi so električni in mehanski deli, ki so nujni za zaščito pred viri nevarnosti.

**OPOZORILO!****Nevarnost električnega udara in opeklin!**

Motorna kosa se med delovanjem segreje.

- Med delovanjem motorja in kratek čas po izklopu motorne kose se ne dotikajte izpuha, vžigalne svečke ali drugih kovinskih delov, saj lahko to privede do hudih opeklin ali električnega udara.
- Motorne kose ne uporabljajte brez izpuha in pravilno nameščene zaščite za izpuh.

Prva uporaba

Preverite vsebino kompleta

**OBVESTILO!****Nevarnost poškodb!**

Če med odpiranjem embalaže z ostrim nožem ali drugim koničastim predmetom niste previdni, lahko motorno koso hitro poškodujete.

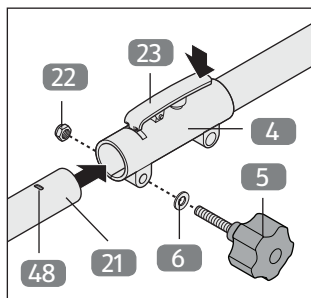
- Pri odpiranju bodite zato zelo previdno.

Motorno koso vzemite iz embalaže.

1. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte **sliko A**).
2. Preverite, ali so na motorni kosi ali posameznih delih vidne poškodbe. Če so, motorne kose ne uporabljajte. Preko pooblaščenega servisa, navedenega na garancijskem listu, se obrnite na proizvajalca.

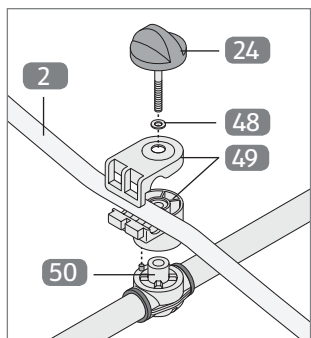
Montaža motorne kose

Montaža pogonske palice

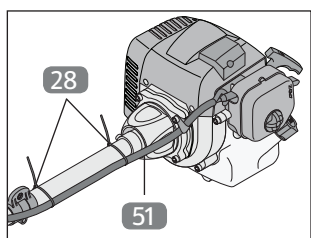


1. S pogonske palice **21** odstranite zaščitni pokrovček in ga shranite za poznejšo uporabo.
2. Odvijte narebričeni vijak **5** in ga skupaj s podložko **6** izvlecite iz povezovalnega dela **4**.
3. Stisnite ročico za centriranje **23** in v povezovalni del potisnite pogonsko palico. Pri tem se mora ročica za centriranje zaskočiti v odprtino na pogonski palici **48**.
4. Narebričeni vijak skupaj s podložko vtaknite nazaj v povezovalni del in ga s pomočjo matice **22** trdno privijte.

Montaža ročaja



1. Spodnjo polovico objemke **49** namestite na nastavek za pritrditev **50** na pogonski palici. Pri tem poskrbite, da bo reža objemke **49** obrnjena proti motorju **1**!
2. Ročaj **2** položite na spodnjo polovico objemke. Pri tem mora biti del ročaja z ročico za plin **39**, če proti ročaju pogledate od motorja, na desni strani (glejte **sliko A**).
3. Zgornjo polovico objemke položite na ročaj.
4. Vijak za ročaj **24** skupaj s podložko **48** potisnite skozi objemko v nastavek za pritrditev in ga trdno privijte.
5. Žico za plin **51** z vezicami **28** pritrdite na pogonsko cev.



Montaža ščitnika

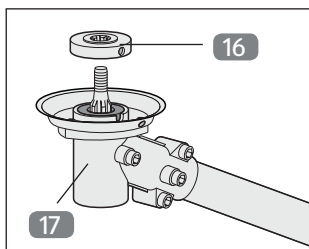


OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

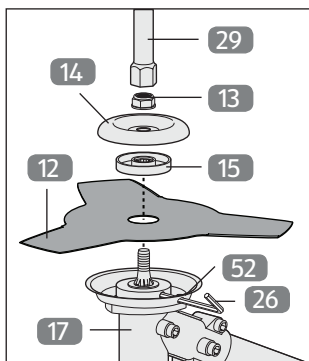
Predmeti, ki se odbijejo od rezila, vas lahko poškodujejo.
– Za vsa dela montirajte in uporabljajte ščitnik za rezilo.

1. Pogonsko palico **21** potisnite v utor na ščitniku **8**. Pogonsko palico obračajte, dokler se ščitnik ne zaskoči v odprtino na pogonski palici (glejte **sliko A**).
2. Z zgornje strani na nosilec na ščitniku namestite objemko **7**, tako da se zaskoči v odprtino na pogonski palici, in jo nato privijte z dvema šestrobima vijakoma **20**, dvema vzmetnima podložkama **19** in dvema podložkama **18**.

Delo z rezilom: Montaža rezila



1. Notranji nosilec **16** natakните na zobato gred pogonske glave **17**. Notranji nosilec po potrebi nekoliko obrnite, tako da se zobje zobate gredi zaskočijo v utore nosilca.



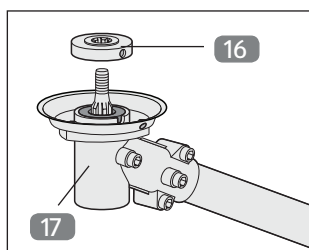
2. Na zobato gred pogonske glave natakните rezilo **12**.
3. Na zobato gred pogonske glave natakните zunanji nosilec **15**.
4. Na zobato gred pogonske glave natakните pokrov **14** zunanjega nosilca.
5. **Pozor, levi navoj:** Matico **13** v **nasprotni smeri** urinega kazalca narahlo privijte na zobato gred pogonske glave.
6. Na matico nastavite večnamensko orodje **29** in ga trdno primate.
7. V majhno odprtino **52** ob strani pogonske glave vtaknite šestrobi ključ **26**.
8. S pomočjo večnamenskega orodja obračajte zobato gred, dokler se šestrobi ključ ne zaskoči in se pogonska glava ne preneha vrteti.

9. Matico z večnamenskim orodjem trdno privijte v **nasprotni smeri** urinega kazalca in nato šestrobi ključ izvalcite iz odprtine.

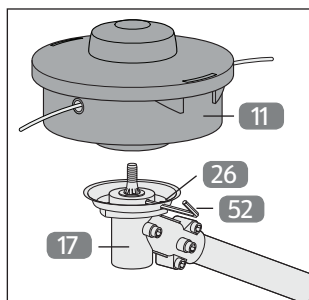
Motorna kosa je zdaj pripravljena za delo z rezilom.

10. Če želite rezilo odstraniti z naprave, postopek izvedite v obratnem vrstnem redu.

Delo z rezalno nitko: Montaža tuljave z nitko



1. Notranji nosilec **16** nataknete na zobato gred pogonske glave **17**. Notranji nosilec po potrebi nekoliko obrnite, tako da se zobje zobate gredi zaskočijo v utore nosilca.

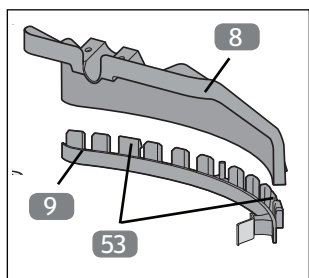


2. **Pozor, levi navoj:** Tuljavo z nitko **11** v **nasprotni smeri** urinega kazalca narahlo privijte na zobato gred pogonske glave **17**.
3. V majhno odprtino **52** ob strani pogonske glave vtaknite šestrobi ključ **26**.
4. S pomočjo tuljave obračajte zobato gred, dokler se šestrobi ključ ne zaskoči in se pogonska glava ne preneha vrteti.

5. Zdaj tuljavo v **nasprotni smeri** urinega kazalca z roko trdno privijte na zobato gred in nato šestrobi ključ povlecite iz odprtine.

6. Zaščito za rezalno nitko **9** s spodnje strani potisnite na ščitnik **8**, tako da se slišno zaskoči (glejte **sliko A**).

Motorna kosa je zdaj pripravljena za delo z rezalno nitko.



7. Če želite odstraniti zaščito za rezalno nitko **9**, pritisnite na zapaha **53** in zaščito za rezalno nitko **9** s ščitnika **8** potegnite navzdol.
8. Če želite tuljavo z nitko **11** odstraniti z naprave, v majhno odprtino **52** ob strani pogonske glave vtaknite šestrobi ključ **26**.
9. S pomočjo tuljave obračajte zobato gred, dokler se šestrobi ključ ne zaskoči in se pogonska glava ne preneha vrteti.
10. Zdaj tuljavo za nitko v **smeri** urinega kazalca odvijte z zobate gredi.

Uporaba

Pred uporabo

Pred začetkom dela z motorno koso najprej vse delovne tehnike preizkusite pri izklopljenem motorju.



OPOZORILO! **Nevarnost telesnih poškodb!**

Uporaba motorne kose, ki ni pravilno sestavljena ali je v okvari, lahko privede do poškodb. Pred vsako uporabo motorne kose preverite:

- ali sistem za gorivo ustrezno tesni.
- ali so zaščitna oprema in rezalni deli celi in v brezhibnem stanju.
- ali so vsi vijaki dobro pritrjeni.
- ali se lahko vsi premični deli neovirano gibljejo.

Dolivanje goriva v motorno koso

Uporabljajte le mešanico neosvinčenega bencina in posebnega 2-taktnega motornega olja. Pri mešanju goriva upoštevajte podatke, ki so navedeni v tabeli za mešanje goriva.

Bencin	2-taktno olje
1 liter	25 ml
5 litrov	125 ml

**Pozor!**
Nevarnost okvar na motorju!

Gorivo, ki je bilo uskladiščeno dalj časa, ali napačno gorivo lahko poškoduje motorno koso.

- Ne uporabljajte mešanice goriva, ki je bila uskladiščena več kot 90 dni.
- Ne uporabljajte 2-taktnega olja, za katerega je priporočeno mešanje z bencinom v razmerju 100:1. Pri okvarah na motorju, ki nastanejo zaradi slabe podmazanosti, garancija proizvajalca ne velja.
- Za prevoz in shranjevanje goriva uporabljajte le posode, ki so bile za to predvidene ali predpisane.

1. V posodo za mešanje bencina in olja **31** vedno vlijte pravo količino bencina in 2-taktnega olja (glejte natisnjeno merilo).
2. Posodo za mešanje bencina in olja nato dobro pretresite.
3. Motorno koso odložite tako, da bo rezervoar za gorivo **35** na spodnji strani.
4. Počasi odprite pokrovček rezervoarja **34** in s pomočjo posode za mešanje bencina in olja dolijte mešanico goriva, ne višje od oznake.
5. Na koncu s pokrovčkom znova zaprite rezervoar za gorivo.

Uporaba**OPOZORILO!**
Nevarnost telesnih poškodb!

Od rezila motorne kose se utegnejo odbiti kamni ipd. Ti vas lahko poškodujejo.

- Nosite ustrezno velika, trpežna delovna oblačila, ki nudijo zaščito. K temu spadajo dolge hlače, varni delovni čevlji in odporne rokavice. Nosite tudi zaščitno čelado, zaščitno masko za obraz ali zaščitna očala za zaščito oči. Za zaščito pred hrupom uporabljajte kvalitetno vato za ušesa ali drugo vrsto zaščite za sluh.
- Nikoli ne kosite, ko so v bližini druge osebe (še posebej otroci) ali živali. Poskrbite za varnostno razdaljo najmanj 15 m. Če se motorni kosi kdor koli približa, jo nemudoma izklopite.

**OBVESTILO!**

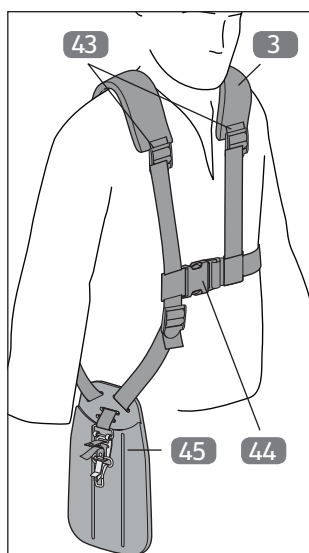
Upoštevajte zakonske predpise iz odredb o zaščiti pred hrupom, ki se lahko krajevno razlikujejo.

Namestitev pasu za prenašanje

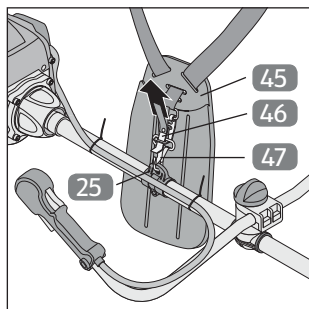
Pri delu z motorno koso vedno uporabljajte pas za prenašanje **3**.

**OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Preden odpnete pas za prenašanje, vedno izklopite motorno koso.



1. Pas za prenašanje **3** si namestite čez ramena.
2. Zapnite zaponko pasu za prenašanje **44**.
3. Na zategovalniku **43** ramenskih pasov nastavite dolžino, tako da boste imeli držalo za motorno koso **45** v višini bokov.



4. Preden zaženete motor, motorno koso pri ušesu **25** vpnite v karabin **47** na držalu za motorno koso **45**.
5. Da bo dolžina pasu za prenašanje optimalna, naredite nekaj zamahov s koso pri izklopljenem motorju (glejte **slika F**).
6. V nujnih primerih, ko morate motorno koso hitro sneti s pasu za prenašanje, potegnite za jeziček **46**. Karabin **47** se bo odpel z držala za motorno koso, vi pa boste lahko motorno koso skupaj s karabinom odložili.

Pred naslednjo uporabo motorne kose je potrebno karabin odpeti iz ušesa in ga z jezičkom znova pritrditi na držalo za motorno koso.

7. Za običajni način odpenjanja motorne kose s pasu za prenašanje pritisnite na zaponko karabina in karabin potegnite iz ušesa.

Zagon pri hladnem motorju



OPOZORILO! **Nevarnost telesnih poškodb!**

Vrteče rezilo/glava z nitko lahko povzroči poškodbe!

- Preden vklopite motor, se prepričajte, da glava z nitko/rezilo ni v stiku s kakršno koli oviro.
- Ko je motorna kosa vklopljena, glave z nitko/rezila nikoli ne držite višje od kolen.
- Rezilo se lahko odbije od predmetov, ki jih ne more prerezati/pokositi. To lahko privede do poškodb rok in nog. Uporabljajte zaščito za oči, obraz in noge.

1. Odstranite zaščitne pokrovčke z rezila **12** ali zaščitni pokrovček z rezila za krajšanje nitke **10** na zaščiti za rezalno nitko **9**.
2. Motorno koso odložite tako, da bo rezervoar za gorivo **35** na ravni podlagi.
3. Približno 10-krat pritisnite na črpalko za gorivo **36** (ročno črpalko), s čimer boste v uplinjač načrpali nekaj goriva (**slika B**).
4. Stikalo za vklop in izklop **37** premaknite v položaj „I“ (glejte **slika C**).
5. Ročico za hladni zagon **33** premaknite v položaj „●“ (glejte **slika B**).
6. Trdno primite motorno koso in povlecite vrstico za zagon **32**, dokler ne začutite prvega upora.
7. Zdaj vrstico za zagon **32** 4-krat sunkovito potegnite. Motorna kosa se bo zagnala.

**OBVESTILO!**


Nepravilno ravnanje z vrvico za zagon lahko privede do poškodb.

- Vrvici za zagon ne pustite, da zdrsne nazaj.
- Vrvico za zagon vedno izvlecite naravnost. Če jo izvlečete pod kotom, pride do trenja v ušesu. Zaradi trenja se vrvica obrablja, s tem pa se skrajša njena življenjska doba.

8. Če se motor ne zažene, ponovite korake 5 – 7.
9. Motorno koso pustite delovati pribl. 10 sekund, da se segreje.
10. Za kratek čas pridržite ročico za plin **39** na ročaju **2**. Ob tem se bo ročica za hladni zagon **33** vrnila v položaj „N“.
11. Motorno koso obesite na pas za prenašanje **3**.
12. Lotite se dela s polnim plinom: Stisnite zaporo ročice za plin **38** in nato še ročico za plin na ročaju.
13. Če želite preiti na prosti tek, spustite ročico za plin.
Motor se bo vrnil v prosti tek.

Zagon pri ogretem motorju

Če je bila motorna kosa izklopljena manj kot 15 do 20 minut:

1. Motorno koso odložite tako, da bo rezervoar za gorivo **35** na ravni podlagi.
2. Stikalo za vklop in izklop **37** premaknite v položaj „I“ (glejte **sliko C**).
3. Ročico za hladni zagon **33** premaknite v položaj „“ (glejte **sliko B**).
4. Trdno primite motorno koso in povlecite vrvico za zagon **32**, dokler ne začutite prvega upora.
5. Zdaj vrvico za zagon **32** 1 – 2-krat sunkovito potegnite. Motorna kosa se bo zagnala.

Če se motor ne zažene, ponovite korake 5 – 7 iz razdelka „Zagon pri hladnem motorju“.

Hitri izklop motorja

V nujnih primerih, ko želite motorno koso nemudoma izklopiti, premaknite stikalo za vklop in izklop **37** na „0“ (glejte **sliko C**).

Običajni izklop motorja

1. Spustite ročico za plin **39**.
2. Ko se število vrtljajev motorja zniža do prostega teka, stikalo za vklop in izklop **37** premaknite v položaj „0“.

Delo z motorno koso



Pozor! **Nevarnost pregrevanja!**

Ostanki trave in plevela se ujamejo na spodnjem delu ščitnika, kar otežuje hlajenje cevi z gredjo.

- Motor redno izklaplajte in ostanke rastlin sproti odstranjujte z izvijačem ali podobnim orodjem.

Motorna kosa poreže plevel in visoko travo na težko dostopnih mestih, kot na primer vzdolž ograj, zidov, temeljev in okoli dreves. Uporabite jo lahko tudi odstranjevanje rastlinja tik nad tlemi, kar vam bo olajšalo pripravo vrta ali čiščenje določenega kosa zemlje.

Z rezalno nitko boste lahko odstranili travo in šibek plevel, za olesenelo grmičevje in plevel pa uporabite rezilo.

Delo z rezalno nitko

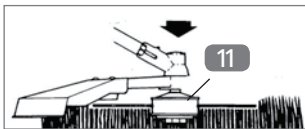


OPOZORILO! **Nevarnost telesnih poškodb!**

Rezilo za krajšanje nitke ni zmožno prerezati kovinske žice ali kovinske žice s plastičnim ovojem, ki se posledično zaradi prevelike dolžine zaplete.

- V tuljavo z nitko zato ne nameščajte kovinske žice ali kakršne koli kovinske žice s plastičnim ovojem.

Rezalna nitka se med delom obrabi in skrajša.



1. Da rezalni nitki povrnete optimalno dolžino, se pri polnem plinu s tuljavo za nitko **11** čes dotaknite tal. Iz tuljave za nitko **11** se bo odvilo nekaj nitke, ki jo bo rezilo za krajšanje nitke **10** na zaščiti za rezalno nitko **9** skrajšalo na optimalno dolžino.



OBVESTILO!

Rezanje ob temeljih, kamnitih ali betonskih zidovih ipd. lahko tudi ob skrbni uporabi naprave povzroči hitrejšo obrabo rezalne nitke.

Prirezovanje/Košenje

- Motorno koso premikajte z ene strani na drugo, kot bi mahali s srpom (glejte **sliko G**).
- Tuljavo za nitko **11** ves čas držite vzporedno s tlemi.
- Preverite teren in se odločite, kako visoko želite kositi.
- Da bo rez enakomeren, tuljavo med premikanjem ves čas držite na želeni višini.

Nizko prirezovanje

- Motorno koso pod majhnim kotom držite naravnost pred sabo, tako da bo spodnja stran tuljave za nitko **11** nad tlemi in bo rezalna nitka zadela pravo točko.
- Vedno kosite proč od sebe. Motorne kose ne vlecite proti sebi.

Košenje ob ograji/temeljih

- Pri košenju ob žičnih ograjah, ograjah iz količkov, zidovih iz naravnega kamnja in temeljih se oviram približujte počasi, saj boste tako lahko rezali tik ob njih, ne da bi rezalna nitka z njimi prišla v stik. Če pride rezalna nitka v stik z na primer kamnjem, kamnitimi zidovi ali temelji, se obrabi ali scefra. Če rezalna nitka udari ob površino ograje, se pretrga.

Košenje okoli dreves

- Da rezalna nitka ob košenju okoli debel ne pride v stik z lubjem, se drevesu približajte počasi.
- Režite od leve proti desni in na ta način obkosite drevo.
- Travi ali plevelu se približajte s konico rezalne nitke in pri tem tuljavo z nitko rahlo nagnite naprej.

Košenje

Pri košenju vso rastlinje porežete do tal.

- Za ta namen tuljavo za nitko **11** nagnite v desno pod kotom 30 stopinj (glejte **sliko H**).

**OPOZORILO!**
Nevarnost telesnih poškodb!

Pri košenju do tal se lahko deli rastlin, zemlja in kamenje od kose odbijejo tudi do 15 m stran.

- Nikoli ne kosite, ko so v bližini druge osebe (še posebej otroci) ali živali. Poskrbite za varnostno razdaljo najmanj 15 m. Če se motorni kosi kdor koli približa, jo nemudoma izklopite.
- Če kosite v bližini avtomobilov ali hiš, napravo obrnite proč od njih, saj se bodo tako predmeti ob stiku z nastavkom za rezanje odbili v varno smer.

Delo z rezilom**OPOZORILO!**
Nevarnost telesnih poškodb!

Pri delu z rezilom lahko, če to udari ob trdo oviro (drevesna debla, šture, veje, kamenje in podobno), pride do povratnega sunka.

- Rezila ne uporabljajte v bližini ograj, kovinskih drog, mejnikov ali temeljev.
- Motorne kose ne uporabljajte za žaganje debelih debel ali drugega lesa.

Da se boste pri rezanju relativno debelih ali olesenelih stebel izognili povratnim sunkom, upoštevajte naslednje napotke:

1. Levo, sprednjo stran ščitnika **8** nagnite proti stebelu, ki ga želite odrezati, ne da bi se steblo pri tem dotaknilo z rezilom **12** (glejte **sliko I**).
2. Rezilo zdaj počasi približajte stebelu in steblo počasi prerežite.

Po opravljenem delu

1. Izklopite motor (glejte razdelek „Običajni izklop motorja“).
2. S tuljave za nitko **11**/rezila **12** in ščitnika **8** odstranite ostanke rastlin in drugo umazanijo.
3. Znova namestite zaščitne pokrovčke na rezilo oziroma zaščitni pokrovček na rezilo za krajšanje nitke **10** na zaščiti za rezalno nitko **9**.
4. Motorno koso lahko v takem stanju in brez dodatnih ukrepov hranite do 30 dni. Če motorne kose ne nameravate uporabljati dalj časa, pozorno sledite navodilom v naslednjem razdelku.

Skladiščenje motorne kose



OPOZORILO! **Nevarnost eksplozije in požara!**

Med skladiščenjem lahko iz motorne kose steče gorivo, ki se lahko vname.

- Motorno koso in dodatno opremo skladiščite na varnih mestih, daleč stran od odprtega ognja, virov toplote ali sevanja, plinskih bojlerjev, sušilnikov za perilo, peči na olje, prenosnih radiatorjev itd.



Pozor!

Če motorno koso skladiščite več kot 30 dni, ne da bi pred tem spraznili rezervoar za gorivo in motor, lahko preostalo gorivo v uplinjaču izhlapi, za njim pa ostane gumi podobna obloga. Slednja lahko povzroči težave pri zagonu motorja ali celo okvare, ki bodo zahtevale popravila.

Če nameravate motorno koso shraniti za več kot 30 dni, upoštevajte naslednja navodila:

1. Počasi odstranite pokrovček rezervoarja **34** (glejte **sliko B**) in preostanek goriva iz rezervoarja prelijte v ustrezno posodo.
2. Zaženite motor in ga pustite delovati, dokler se motorna kosa ne izklopi. S tem boste odstranili gorivo iz uplinjača.
3. Počakajte, da se motor ohladi (pribl. 5 minut).
4. Odstranite vžigalno svečko **54** (glejte razdelek „Vzdrževanje vžigalne svečke“).
5. Skozi odprtino za vžigalno svečko v zgorevalno komoro vlijte 1 čajno žličko čistega 2-taktnega olja.
6. Večkrat počasi povlecite vrvico za zagon **32**, da premažete notranje dele motorja.
7. Znova vstavite vžigalno svečko (glejte razdelek „Vzdrževanje vžigalne svečke“).



OPOZORILO! Nevarnost eksplozije!

Gorivo, ki po uporabi ostane v motorni kosi, lahko pri daljšem skladiščenju izhlapi ali steče iz motorja.

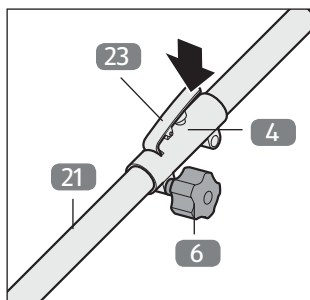
- Motorno koso shranite na suho mesto in daleč stran od morebitnih virov vžiga, kot so peči, plinski bojlerji, sušilci itd.

Uporaba po daljšem skladiščenju

1. Odstranite vžigalno svečko **54** (glejte razdelek „Vzdrževanje vžigalne svečke“).
2. Sunkovito povlecite vrvico za zagon **32**, da odstranite presežek olja iz zgorevalne komore.
3. Očistite vžigalno svečko in pri tem pazite, da bo razmak med elektrodama na svečki ustrezen; ali uporabite novo vžigalno svečko z ustreznim razmakom med elektrodama (glejte razdelek „Vzdrževanje vžigalne svečke“).
4. Znova vstavite vžigalno svečko (glejte razdelek „Vzdrževanje vžigalne svečke“).
5. V motorno koso nalijte gorivo (glejte razdelek „Dolivanje goriva v motorno koso“).
Motorna kosa je zdaj znova pripravljena na uporabo.

Prevoz

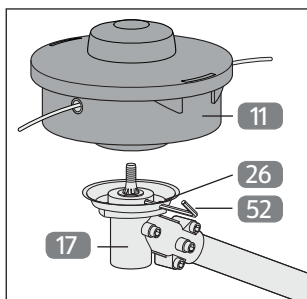
1. Spraznite rezervoar za gorivo **35** (glejte razdelek „Skladiščenje motorne kose“).



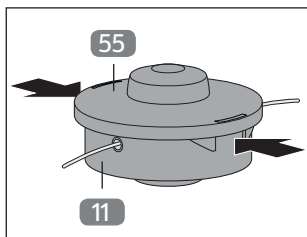
2. Če želite pri prevozu motorne kose varčevati s prostorom, razstavite pogonsko palico **21**: Narebričeni vijak **6** odvijte za dva do tri obrate.
3. Stisnite ročico za centriranje **23** in pogonsko palico izvlecite iz povezovalnega dela **4**.
4. Narebričeni vijak **6** z roko znova trdno privijte.
5. Na pogonsko palico znova namestite zaščitni pokrovček.

Vzdrževanje

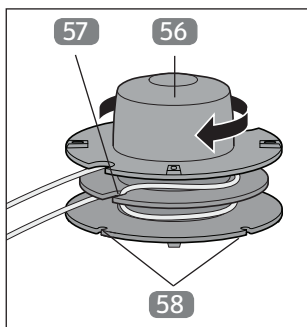
Polnjenje tuljave z nitko



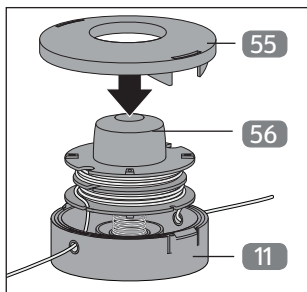
1. V majhno odprtino **52** ob strani pogonske glave **17** vtaknite šestrobi ključ **26**.
2. S pomočjo tuljave za nitko **11** obračajte zobato gred, dokler se šestrobi ključ ne zaskoči in se pogonska glava ne preneha vrteti.
3. Zdaj tuljavo za nitko **v smeri** urinega kazalca odvijte z zobate gredi.



4. Na tuljavi z nitko stisnite označbi „PUSH TO OPEN“ in snemite pokrovček **55**.



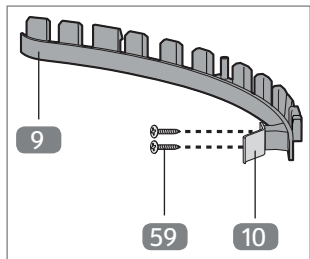
5. Kolut z nitko **56** vzemite iz ohišja in odstranite morebitne ostanke nitke.
6. Novo rezalno nitko prepognite, potisnite v kolut in nastalo zanko speljite skozi utor **57**.
7. Rezalno nitko napnite in navijte okoli koluta v nasprotni smeri urinega kazalca. Pri tem naj polovica nitke na sredi na vsaki strani štrli iz koluta.
8. Zadnjih 15 cm obeh koncev nitke zatakните za nasproti ležeči držali za nitko **58** na kolutu.



9. Oba konca nitke speljite skozi kovinski odprtini v ohišju tuljave.
10. Kolut z nitko potisnite v ohišje tuljave.
11. Na kratko, a močno povlecite oba konca nitke, da ju staknete z notranjih nastavkov.
12. Pritisnite pokrovček nazaj na tuljavo z nitko.
13. Odvečno nitko odrežite in skrajšajte na približno 13 cm. To bo zmanjšalo obremenitev motorja med zažigom in ogrevanjem.
Zdaj lahko tuljavo z nitko znova uporabite.

Brušenje rezila na zaščiti za rezalno nitko

Rezilo na zaščiti lahko sčasoma izgubi ostrino. Če se to zgodi, upoštevajte naslednja navodila:



1. Odvijte oba vijaka **59** in rezilo za krajšanje nitke **10** odstranite z zaščite za rezalno nitko **9**.
2. Rezilo za krajšanje nitke vpnite v primež.
3. Rezilo za krajšanje nitke nabrusite s pomočjo pile. Pri tem pilo pod kotom držite ob robu rezila in pilite le v eno smer.
4. Nabrušeno rezilo za krajšanje nitke z obema vijakoma pritrdite nazaj na zaščito za rezalno nitko.

Čiščenje zračnega filtra

Umazanija v zračnem filtru ovira dovajanje zraka v uplinjač in s tem zmanjšuje moč motorja. Redni kontrolni pregledi so zato nujno potrebni.

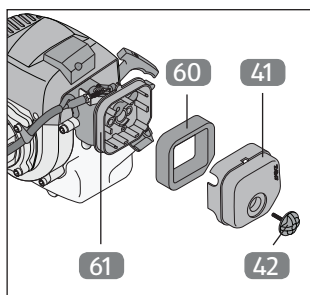
Zračni filter **60** je priporočljivo vsakih 25 ur delovanja pregledati in po potrebi očistiti. Če je zrak zelo umazan, zračni filter preverite pogosteje.



OPOZORILO! **Nevarnost eksplozije!**

Čiščenje zračnega filtra z bencinom ali topili lahko povzroči eksplozijo ob zagonu motorja.

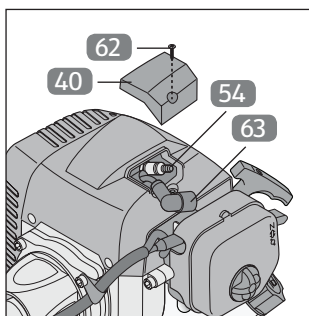
- Zračnega filtra ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.



1. Odvijte vijak **42** in odstranite pokrov zračnega filtra **41**.
2. Zračni filter **60** vzemite iz ohišja **61**.
3. Zračni filter očistite z rahlim udarjanjem ali pihanjem.
4. Zračni filter znova vstavite v ohišje.
5. Pokrov zračnega filtra znova položite na ohišje in ga pritrdite z vijakom.

Vzdrževanje vžigalne svečke

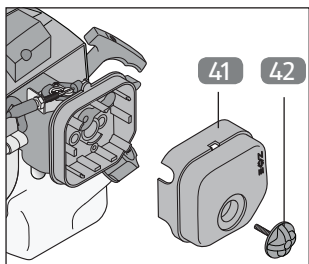
- Po 10-ih urah delovanja prvič preverite, ali je vžigalna svečka **54** umazana.
- Po potrebi jo očistite z bakreno žično krtačo. Reža za preskok iskre (razmak med elektrodama vžigalne svečke) mora biti nastavljena na 0,6 mm.
- Vžigalno svečko servisirajte ali po potrebi zamenjajte vsakih 50 ur delovanja.



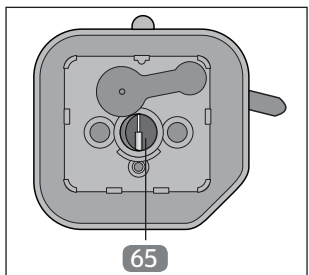
1. Odvijte vijak **62** in odstranite pokrov **40**.
2. Odklopite kabel vžigalne svečke **63**.
3. Vžigalno svečko **54** s pomočjo večnamenskega orodja **29** odvijte in odstranite z bloka motorja.
4. Vžigalno svečko po potrebi očistite z bakreno žično krtačo ali zamenjajte z novo svečko enakega tipa.
5. Vžigalno svečko s pomočjo večnamenskega orodja znova privijte na blok motorja z navorom pribl. 12 do 15 Nm.

Znova namestite pokrov in ga dobro pritrdite z vijakom. Nastavitev žice za plin

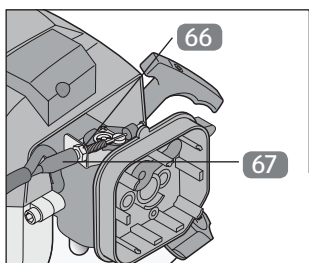
Če se zgodi, da motorna kosa sčasoma ne dosega več najvišjega števila vrtljajev in ste izključili druge možne vzroke za to napako, navedene v razdelku „Iskanje in odpravljanje napak“, je priporočljivo preveriti, ali je žica za plin **51** pravilno nastavljena. Tega se lotite po naslednjih korakih:



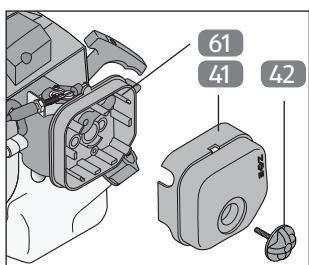
1. Odvijte vijak **42** in odstranite pokrov zračnega filtra **41**.



2. Do konca stisnite ročico za plin **39** in preverite, ali se drsnik uplinjača **65** v celoti odpira. Na sliki poleg besedila je prikazan ustrezno odprt drsnik uplinjača.
Če drsnik uplinjača ni dovolj odprt, nastavite žico za plin **51** na naslednji način:



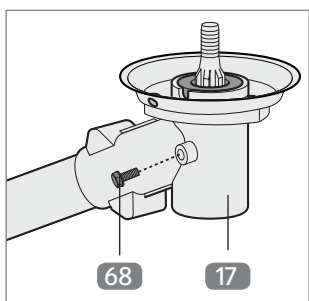
3. Nekoliko odvijte protimatico **66**.
4. Nastavni vijak **67** odvijte toliko, da bo drsnik uplinjača ob do konca stisnjeni ročici za plin popolnoma odprt.
5. Znova trdno privijte protimatico.



6. Pokrov zračnega filtra znova položite na ohišje **61** in ga pritrdite z vijakom.

Podmazovanje pogonske glave

Približno vsakih 20 ur delovanja je potrebno pogonsko glavo **17** podmazati z nekoliko tekoče masti za gonila.



1. Odvijte vijak **68** na pogonski glavi.
2. V prostor za mazivo ob strani pogonske glave dodajte nekoliko (pribl. 10 g) tekoče masti za gonila.
3. Vijak nato znova vstavite v odprtino in privijte.

Nastavitev prostega teka

**Pozor!**

Nestrokovna nastavitev plina za prosti tek lahko povzroči poškodbe motorja.

- Plin za prosti tek lahko nastavi le pooblaščen servis.

Plin za prosti tek je potrebno nastaviti, ko je naprava segreta. Število vrtljajev nastavka za rezanje mora biti ob zagonu najmanj 1,25-krat višje od števila vrtljajev v prostem teku.

Čiščenje

**OPOZORILO!****Nevarnost opeklin!**

Motorna kosa se med delovanjem močno segreje.

- Pred vsakim čiščenjem počakajte, da se motorna kosa popolnoma ohladi.


**OBVESTILO!****Nevarnost električnega kratkega stika!**

Voda, ki prodre v ohišje, lahko povzroči škodo.

- Motorne kose nikoli ne potaplajte v vodo.
- Pazite, da v notranjost ohišja ne bo prišla voda.

Motorno koso po potrebi očistite z vlažno krpo in blagim sredstvom za čiščenje.

Iskanje in odpravljanje napak

Napaka	Možni vzrok	Odprava
Motorna kosa se ne zažene.	Nepravilen postopek zagona.	Ob zagonu motorne kose sledite navodilom v razdelku „Zagon pri hladnem motorju“.
	Sajasta ali vlažna vžigalna svečka.	Očistite ali zamenjajte vžigalno svečko (glejte razdelek „Vzdrževanje vžigalne svečke“).
	Nepravilna nastavitve uplinjača.	Obrnite se na našo servisno službo.
Motorna kosa se zažene, vendar ne dosega polne moči.	Nepravilna nastavitve ročice za hladni zagon.	Ročico za hladni zagon premaknite v položaj „  “.
	Umazan zračni filter.	Očistite zračni filter (glejte razdelek „Čiščenje zračnega filtra“).
	Nepravilna nastavitve uplinjača.	Obrnite se na našo servisno službo.
Motor ne deluje pravilno.	Nepravilen razmak med elektrodama vžigalne svečke.	Očistite vžigalno svečko in pravilno nastavite razmak med elektrodama ali vžigalno svečko zamenjajte (glejte razdelek „Vzdrževanje vžigalne svečke“).
	Nepravilna nastavitve uplinjača.	Obrnite se na našo servisno službo.
Iz motorja se prekomerno kadi.	Napačna mešanica goriva	Uporabite pravo mešanico goriva (glejte tabelo za mešanje goriva v razdelku „Dolivanje goriva v motorno koso“).
	Nepravilna nastavitve uplinjača.	Obrnite se na našo servisno službo.

Nadomestni deli in dodatna oprema

Ustrezne nadomestne dele in dodatno opremo za svojo motorno koso lahko naročite preko spleta na: **www.isc-gmbh.info**.

Tam boste našli aktualne cene in podatke. Ob naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Tip GLBC 43/1 AS
- Številka izdelka 42453
- Identifikacijska št.: Številka nadomestnega dela naprave
- Št. nadomestnega dela: Številka nadomestnega dela naprave

Tehnični podatki

Model:	GLBC 43/1 AS
Tip motorja:	2-taktni motor, zračno hlajen, kromiran valj
Moč motorja (maks.):	1,25 kW/1,7 KM
Prostornina motorja:	42,7 cm ³
Številno vrtljajev motorja v prostem teku:	3300 min ⁻¹
Najvišje število vrtljajev motorja	
• Kosa:	9000 min ⁻¹
• Prirezovalnik:	8000 min ⁻¹
Najvišja hitrost rezanja	
• Kosa:	6750 min ⁻¹
• Prirezovalnik:	6000 min ⁻¹
Teža (s praznim rezervoarjem za gorivo):	pribl. 6,7 kg
Premer rezanja – rezalna nitka:	pribl. Ø 42 cm
Premer rezanja – rezilo:	pribl. Ø 25,5 cm
Dolžina rezalne nitke:	pribl. 4,0 m
Ø rezalne nitke:	pribl. 2,4 mm
Vžig:	elektronski
Pogon:	centrifugalna sklopka
Prostornina rezervoarja za gorivo:	pribl. 1000 ml
Vžigalna svečka:	L8RTC (NGK BM6A)
Poraba goriva (natančno):	450 g/kWh
Številka izdelka:	42453

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljene v skladu z EN 60745.

Raven zvočnega tlaka L_{pA} :	100 dB(A)
Nezanesljivost K_{pA} :	1,5 dB
Raven zvočne moči L_{WA} :	114 dB(A)
Vrednost emisije vibracij a_h :	7,5 m/s ²
Nezanesljivost K:	1,5 m/s ²

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Napotki glede hrupa in vibracij

Navedena raven zvoka in navedena vrednost emisije vibracij sta bili izmerjeni po normiranem testnem postopku EN 60745. Raven zvočnega tlaka in vrednost emisije vibracij se spreminjata v odvisnosti od rastlin, delovnega okolja in ravnanja z motorno koso ter sta lahko izjemoma nad navedenimi vrednostmi.

Raven zvočnega tlaka opisuje delovanje vira zvoka oz. njegovo zvočno moč na zračni tlak. Gre za ocenjeno vrednost. Oddaljenost od vira zvoka in lastnosti okolice v veliki meri vplivajo na raven zvočnega tlaka.

Raven zvočne moči opisuje dejansko zvočno energijo, ki jo oddaja vir zvoka. Gre za izračunano vrednost. Vrednost ni odvisna od oddaljenosti in od okolice vira zvoka.

Vrednost emisije vibracij je vrednost za uvodno oceno vibracijske obremenjenosti.

Lahko je namenjena tudi primerjavi električnih orodij.

Učinek emisij zvoka in vibracij zmanjšajte z uporabo zaščite za sluh in rokavic. Poskrbite za dovolj pogoste premore, da preprečite preobremenjenost sluha, mišic ali sklepov.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo zavrzite med odpadke ločeno po vrstah materialov. Lepenka in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

Odlaganje stare naprave med odpadke

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.)



Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!

Ko motorne kose ni več mogoče uporabljati, je vsak potrošnik **zakonsko obvezan staro napravo oddati ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na zbirnem mestu občine/dela mesta, kjer stanuje. S tem bo zagotovljeno, da bodo stare naprave strokovno reciklirane in bodo preprečeni negativni vplivi na okolje. Električne naprave so posledično označene z zgornjim simbolom.

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** atesteter følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkhez az EU-irányvonál és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Benzin-Motorsense GLBC 43/1 AS (Gardenline)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{wa} = 106,5 dB (A); guaranteed L_{wa} = 114 dB (A)
P = 1,25 KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.: e11*97/68SA*2010/26*1409*00

Standard references: EN ISO 11806-1; EN ISO 14982

Landau/Isar, den 19.11.2014

Weichselgartner/General-Manager

Guihua/Product-Management

First CE: 13
Art.-No.: 34.019.71 I.-No.: 11034
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR011199
Documents registrar: Daniel Protschka
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

GARDENLINE™

GARANCIJSKI LIST
BENCINSKA MOTORNA KOSA GLBC 43/1 AS

Vaši podatki:

Ime kupca: _____

Poštna številka in kraj: _____

Ulica: _____



_____ E-pošta: _____

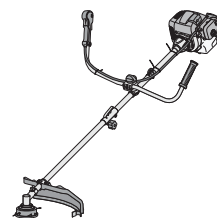
Datum nakupa *: _____

*Priporočamo, da skupaj s to garancijsko kartico shranite tudi račun.

Kraj nakupa: _____

Opis napake:

Podpis: _____



Izpolnjen garancijski list pošljite skupaj z izdelkom v okvari na naslov:

Naslov(i) servisa:

GMA Elektromehanika d.o.o.

Cesta Andreja Bitenca 115

1000 Ljubljana

gimpelj.franc@email.si

POPRODAJNA PODPORASLO
00386 158 38 304

www.isc-gmbh.info

Tip: GLBC 43/1 AS
Številka izdelka: 42453

05/2015

Telefonska pomoč:Po običajni tarifi
fiksne omrežja
vašega ponudnika
telefonije.**3**

LETA GARANCIJE



Garancijski pogoji

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Spoštovane stranke!
 Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95% reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti ali po faksu.
 Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina.

Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Oznaka proizvajalca/uvoznika:
 GMA Elektromehanika d.o.o.
 Cesta Andreja Bitenca 115
 1000 Ljubljana

Podjetje in sedež prodajalca:
 Hofer trgovina d.o.o.
 Kranjska cesta 1
 1225 Lukovica / SLOVENIJA



SLO

Distributer:

GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115
1000 Ljubljana

POPRODAJNA PODPORA

 **00386 158 38 304**  **www.isc-gmbh.info**

Tip: **GLBC 43/1 AS** 05/2015
Številka izdelka: **42453**

3
LETA
GARANCIJE



Eredeti használati útmutató fordítása



Fűkasza GLBC 43/1 AS



QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy termékinformációkra, cserealkatrészekre vagy tartozékokra van szüksége, vagy a gyártói garanciát vagy a szervizhelyszínek listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy videó útmutatót nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is*.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékről*.

A Aldi-szerviz oldala

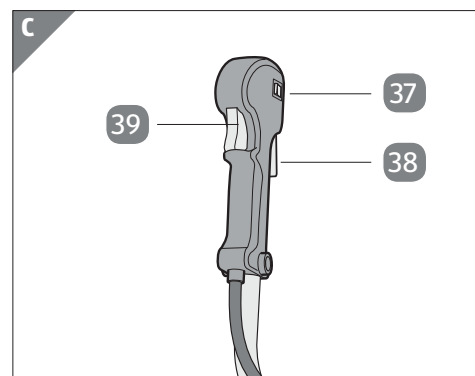
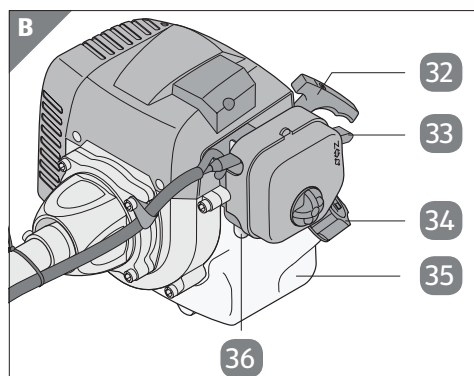
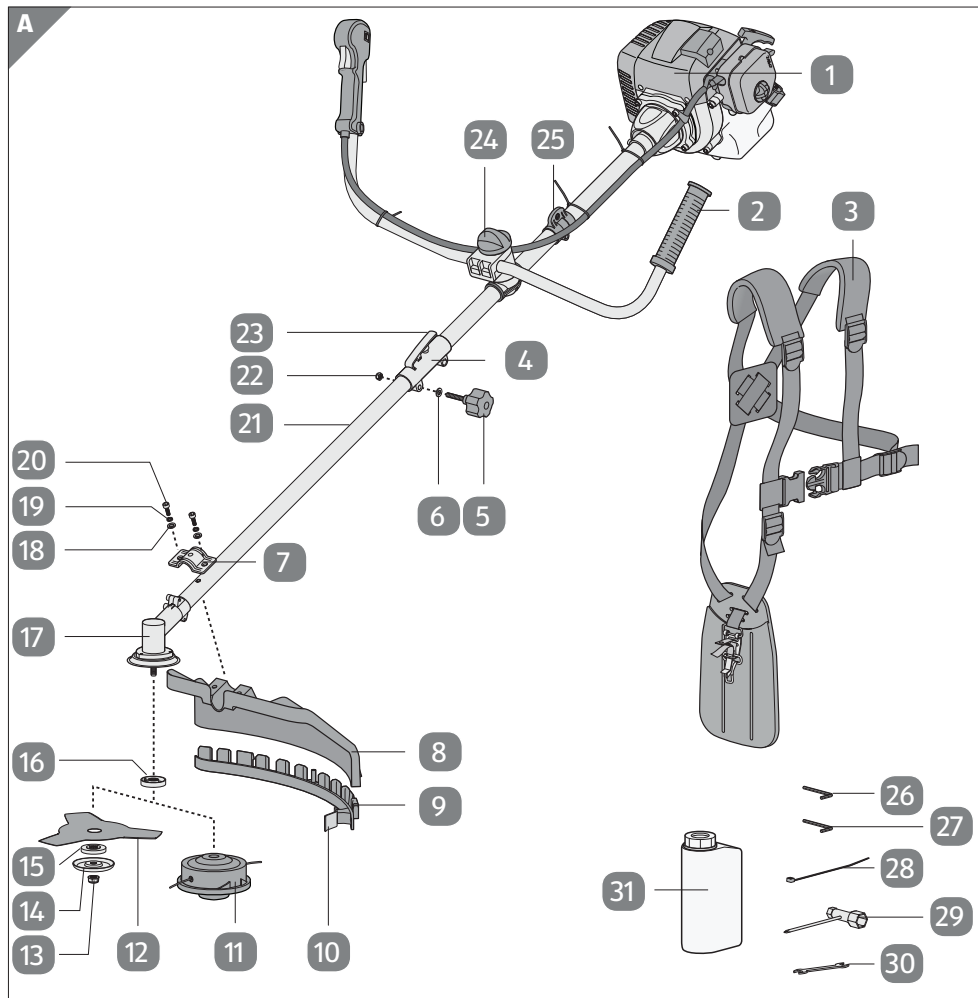
Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el:
www.aldi-service.hu.

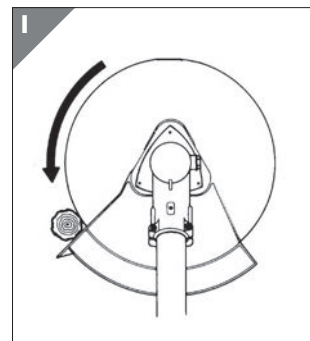
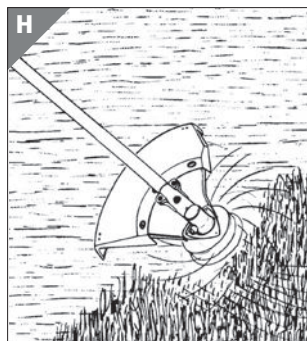
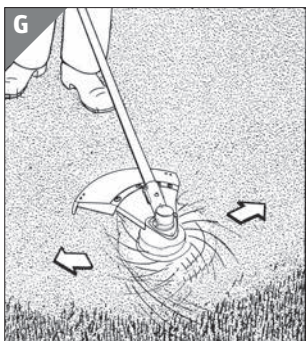
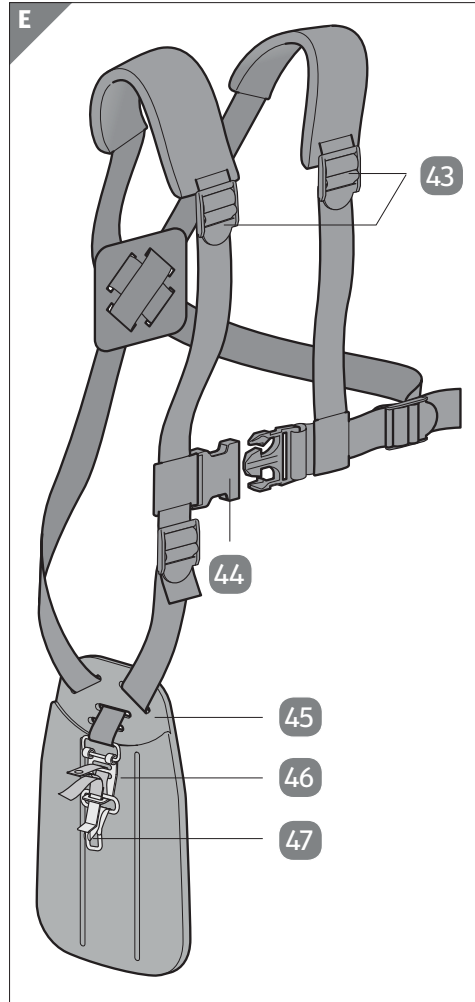
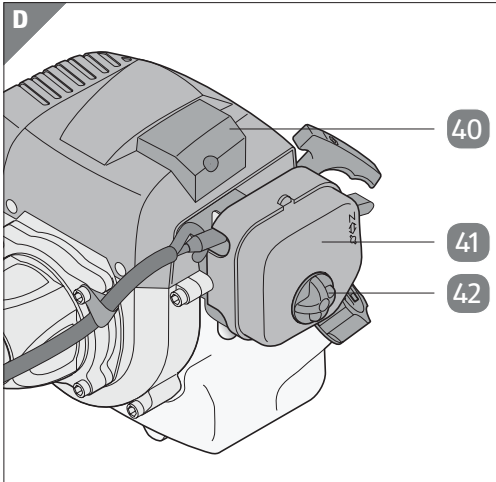
* A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.



Tartalom

Áttekintés	4
Használata	5
A csomag tartalma	6
Általános tudnivalók	7
Olvassa el és őrizze meg az útmutatót	7
Jelmagyarázat	7
Biztonság	9
Rendeltetésszerű használat.....	9
Biztonságtechnikai tudnivalók.....	9
Első használatba vétel	12
A csomag tartalmának ellenőrzése	12
Vegye ki a fűkaszát a csomagolásból	12
A fűkasza összeszerelése.....	13
Kezelés	15
Üzembe helyezés előtt	16
Üzem	17
Munka a fűkaszával.....	20
A fűkasza tárolása	23
Üzembe vétel hosszabb idejű tárolás után	24
Szállítás.....	25
Karbantartás	25
Damilorsó megtöltése új vágószállal.....	25
A damilt levágó kés köszörülése	26
Légszűrő tisztítása.....	27
A gyújtógyertya karbantartása.....	27
Tegye vissza a fedelet és csavarozza rá a csavarral.	
A gázhuzal beállítása.....	28
Hajtómű kenése.....	29
Az alapgáz beállítása	29
Tisztítás	30
Hibakeresés	30
Tartozékok és pótalkatrészek	31
Műszaki adatok	31
Zajkibocsátás és rázkódás	32
Hulladékkezelés	33
Megfelelőségi nyilatkozat	34
Garancia	35
Jótállási adatlap	35
Jótállási Tájékoztató	37





A csomag tartalma

- 1 Motor
- 2 Markolat
- 3 Tartósíj
- 4 Összekötő darab
- 5 Recézett fejű csavar
- 6 Alátétkarika
- 7 Bilincs
- 8 Védőpajzs
- 9 Vágószál védőpajzs
- 10 Damilt levágó kés
- 11 Damilorsó vágószállal
- 12 Vágókés
- 13 Anya
- 14 Nyomólemez burkolat
- 15 Nyomólemez
- 16 Meneztő tárcsa
- 17 Hajtómű
- 18 Alátét (2 db)
- 19 Feszítőkarika (2 db)
- 20 Hatlapfejű csavar (2 db)
- 21 Hajtórudak
- 22 Anya
- 23 Központosító kar
- 24 Fogantyú csavarja
- 25 Tartósíj akasztó nyílás
- 26 Imbuszkulcs 4 mm
- 27 Imbuszkulcs 5 mm
- 28 Kábelkötöző (2 db)
- 29 Többcélú szerszám
- 30 Villáskulcs 8/10 (nem része a csomagnak)
- 31 Olaj és benzin keverőpalack
- 32 Indítószinór
- 33 Fojtás kar
- 34 Tartályfedél
- 35 Benzintartály
- 36 Üzemanyag szivattyú (indító)
- 37 Bekapcsoló gomb
- 38 Gázkar retesz
- 39 Gázkar
- 40 Gyújtógyertya fedél
- 41 Légszűrő fedél
- 42 Légszűrőház csavar
- 43 Tartósíj feszességének szabályozása
- 44 Tartósíj zárócsat
- 45 Fűkasza tartó
- 46 Fül
- 47 Karabiner horog

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg az útmutatót



A használati útmutató a fűkaszához tartozik. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezeléssel kapcsolatban.

A fűkasza használata előtt gondosan olvassa el az üzemeltetési útmutatót, különösen a biztonsági előírásokat. Az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy a fűkasza károsodásához vezethet.

Gyerekeknek, a használati útmutatót nem ismerő és a kezelést még képtelenek nem megtanult személyeknek ne engedje használni a készüléket. Helyi rendeletben szabályozhatják, hogy hány éves kortól kezdve használható a gép.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket.

Későbbi használatra őrizze meg a használati útmutatót. Ha a fűkaszt továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá az üzemeltetési útmutatót is.

Jelmagyarázat

Az üzemeltetési útmutatóban, a fűkaszán, a csomagoláson a következő jelöléseket és jelzőszókat használjuk.



VESZÉLY! Nagy kockázatú veszélyeztetést jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezet.



FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el súlyos akár halálos sérülésekhez vezethet.



VIGYÁZAT! Alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el kisebb vagy jelentősebb sérülésekhez vezethet.



ÉRTESETÉS! Ez a figyelemfelkeltő szó a lehetséges anyagi károokra figyelmeztet, vagy hasznos kiegészítő információkat nyújt az összeszereléssel és az üzemeltetéssel, használatával kapcsolatban.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. rész): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az EK-irányelvek követelményeit.



Viseljen védőszemüveget, fej- és hallásvédelmet!



Szilárd lábbelit viseljen!



Viseljen védőkesztyűt!



Üzembe vétel előtt olvassa el a használati útmutatót!



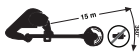
Esőtől, nedvességtől óvja a fűkaszát!



Vigyázzon az esetlegesen felrepített tárgyakkal!



Karbantartási munkák előtt állítsa le a fűkaszát és húzza ki a gyújtógyertya dugót!



A fűkaszától a körülötte állóknak legalább 15 m-es távolságot kell tartaniuk!



A fűkasza leállítás után még jár egy darabig!



Minden 20 üzemóra után pótolja a fogaskerékszírt!



Vigyázat, balmenet:



- a vágókés/damilorsó jobb irányba lazítható ki
- bal irányba forgatva húzható rá



Vigyázat, forró alkatrészek. Tartson távolságot.



Fűrészlapokat ne használjon!



Vigyázzon a visszalökődésekkel!

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A fűkaszt kizárólag a következő munkák céljára tervezték:

- könnyű fák, erős gaz és aljnövényzet vágására (vágókés használatakor)
- gyepek, füves felület és kisebb gyomnövényzet nyírására (damilorsó és vágószál használatakor).

Kizárólag magánhasználatra alkalmas, ipari célra nem.

Csak a használati útmutatónak megfelelően használja a fűkaszt. Bármely más használat rendeltetésellenes használatnak minősül, anyagi kárt és/vagy személyi sérülést okozhat. A fűkaszt ne használja gyalogutak tisztítására, talajegyenletlenségek elsímítésére (pl. vakondtúrás) és ne használja szecskázóként a levágott fa- és sövény darabok aprítására. A fűkasza nem gyermekjáték.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

Biztonságtechnikai tudnivalók



Veszély! **A benzin erősen tűzveszélyes!**

A fűkasza feltöltése közben és utána tartsa be a következőket:

- Mielőtt az üzemanyagtartályt kinyitná és benzint töltene bele, állítsa le a motort és hagyja a fűkaszt lehűlni.
- Benzint csak ilyen célra szolgáló tartályban tároljon.
- Mindig a szabadban töltsse fel üzemanyaggal, közben dohányozni tilos.
- Mihelyt a motor elindult, a fűkasza mérgező gázokat bocsát ki. Soha ne dolgozzon zárt vagy rosszul szellőző teremben.

- Csak a használati útmutatóban megadott üzemanyagot használja. Csak olyan benzint használjon, amelybe kevert kétütemű motorolajat. Egyébként fennáll a motor maradandó károsodásának veszélye, amire a gyártó jótállása sem vonatkozik.
- Ha a benzin melléfolyt, ne próbálja indítani a motort. Ehelyett vigye el a fűkaszát a benzines felületről. Semmiféle gyújtással ne próbálkozzon, amíg minden benzingőz el nem illant.
- Ügyeljen, hogy a markolatok tiszták maradjanak, ne tapadjon rá semmiféle benzinkeverék.
- Ha megsérült, a benzintartályt és a tartályfedelelet biztonsági okokból ki kell cserélni.

**FIGYELMEZTETÉS!****Sérülésveszélyt jelent a forgó damilorsó vagy a vágókés!**

- A motor indításakor vagy járatásakor minden testrészét, minden ruhadarabot tartson távol a szálvégtől vagy a vágókéstől.
- A gázkar elengedése után a vágókés még egy darabig tovább jár. A fűkasza lehelyezése előtt, vagy a vágókésen végzendő munka előtt állítsa le a motort és győződjön meg róla, hogy a vágókés már nyugalomban van.
- A fogantyú mindig olajmentes legyen, hogy biztos legyen rajta a fogás.
- Csak a hozzá kapott vágószerszámokat használja, mást ne. Saját biztonsága érdekében csak a gyártó által biztosított vagy javasolt vagy a használati útmutatóban engedélyezett tartozékokat és extra felszerelést használja. A használati útmutatóban vagy a katalógusban nem javasolt szerszámok és tartozékok használata személyi balesethez vezethet.
- Testhez álló, szolid munkaruhát hordjon, ami védelmet nyújt. Hosszú nadrág, biztos munkacipő és strapabíró munkakesztyű tartozik hozzá. Viseljen védősisakot is, az arcra védő álarcot vagy a szemek védelmére védőszemüveget. A zaj ellen hordjon jó fülvattát vagy másfajta hallásvédelmet.
- Ne használja a fűkaszát más szerszámok, eszközök meghajtó gépeként.

**FIGYELMEZTETÉS!****Felrepített tárgyak okozta veszély (kövek, ágak és hasonlók)!**

Megvakulást vagy más sérülést okozhat.

- Ne nyírjon, amikor mások is vannak a közelben, különösen ne, ha gyerekek vagy állatok vannak a közelben. Tartson legalább 15 méteres biztonsági távolságot. Ha közelednek, azonnal állítsa le a fűkasztát. Gondoljon arra, hogy a gépkezelő vagy a használó felelős a más személyeknek okozott balesetekért vagy azok anyagi javaiban okozott kárért.
- Fűnyírás közben mindig szilárd lábbelit és hosszú nadrágot viseljen. Ne nyírjon fűvet mezítláb vagy könnyű szandálban.
- Ellenőrizze a területet, ahol a fűkasztát használni kívánja, és távolítsa el onnan minden olyan tárgyat, amit elkapva esetleg felrepíthet.
- Használat előtt mindig szemrevételezze, hogy a vágószerszám, a rögzítőcsapok és az egész vágóegység nincs-e elhasználódva vagy nem sérült-e. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében mindig csak teljes készletben cserélje az elkopott vagy sérült vágószerszámokat, rögzítőcsapokat.
- Ügyeljen, hogy a csavarok és kötőelemek jól meg legyenek húzva. Ne használja a fűkasztát, ha nincs jól beállítva vagy nincs rendesen vagy teljesen összerakva.
- A fűkasztát alkoholos vagy drogos befolyásoltság alatt ne használja.
- Ne használja a fűkasztát kifacsart testtartásban, biztos egyensúly nélkül, kinyújtott karokkal vagy egy kézzel. Mindig mindkét kezét használja a kezeléshez, jól markolja meg a fogantyút.
- Fűnyírás munkáknál hegyoldalban mindig a vágószerkezet alatt álljon. Dombon, meredélyen csak akkor dolgozzon, ha szilárd talaj van a lába alatt.
- Ne használja hosszú időn át a fűkasztát, iktasson be szüneteket.
- Ne nyissa ki a készülék házát, hanem szakemberrel végeztesse el a javítást. Forduljon szakműhelyhez. Nem érvényesíthető garanciális és jótállási igény önhatalmúan végzett javítás, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy hibás kezelés esetén.

- A javításhoz csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti készülékadatoknak. A fűkaszában olyan elektromos és mechanikus részegységek találhatóak, amelyek nélkülözhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.

**FIGYELMEZTETÉS!****Áramütés- és égési sérülések veszélye!**

A fűkasza üzem közben felforrósodik.

- Amikor jár a motor és rögtön utána ne érintse meg se a kipufogót, se a gyújtógyertyát, sem más fém részeket, mert súlyos égési sérülés vagy áramütés következhet be.
- Kipufogó és rendesen felszerelt kipufogó védelem nélkül ne használja a fűkaszt.

Első használatba vétel

A csomag tartalmának ellenőrzése

**ÉRTESÍTÉS!****Meghibásodás veszélye!**

Ha a csomagolást figyelmetlenül, éles késsel vagy más hegyes tárgyval nyitja ki, akkor kárt tehet a fűkaszában.

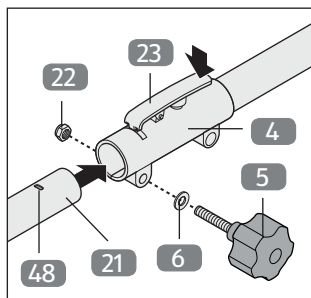
- Ezért a csomagolás kinyitásakor nagyon óvatosan járjon el.

Vegye ki a fűkaszt a csomagolásból.

1. Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e (lásd **A ábra**).
2. Ellenőrizze, hogy van-e sérülés a fűkaszán vagy valamely tartozékán. Amennyiben igen, ne vegye használatba. Forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztató megadott szervizcímen.

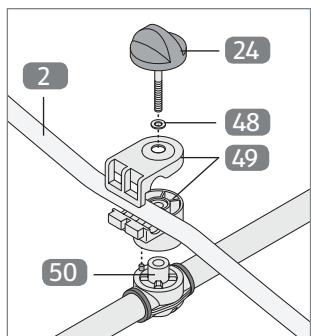
A fűkasza összeszerelése

A hajtórúd felszerelése

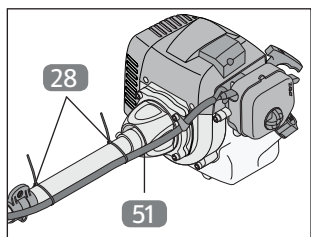


1. Húzza le a védőkupakot a hajtórúdról **21** és őrizze meg későbbi használatra.
2. Lazítsa ki a recézett fejű csavart **5** és az alátéttel **6** együtt húzza ki az összekötő darab **4**.
3. Nyomja meg a központosító kart **23** és tolja bele a hajtórudat az összekötő elembe. A központosító karnak ekkor rögzülnie kell a vezetőfuratban **48**.
4. Illessze vissza a recézett fejű csavart az alátéttel együtt vissza az összekötő elembe és húzza meg az anyával **22**.

A fogantyú felszerelése



1. A bilincs alsó felét **49** tegye rá a hajtórúdon a rögzítőelemre **50**. A bilincsen a nyílásnak **49** a motor **1** irányába kell néznie!
2. Fektesse a fogantyút **2** a bilincs alsó felére. A gázkaros fogantyúnak **39** ekkor a motor irányából nézve jobbra kell lennie (**A ábra**).
3. A bilincs felső felét tegye rá a fogantóra.
4. A fogantyú csavarját **24** az alátéttel **48** együtt dugja át a bilincsen és jól húzza rá vele a fogantyút.



5. Rögzítse a hajtórúdra a gázhuzalt **51** a kábelkötőzövel **28**.

A védőpajzs felszerelése



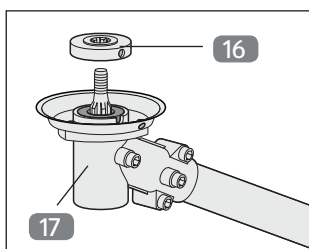
FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A felrepülő tárgyak sérülést okozhatnak.

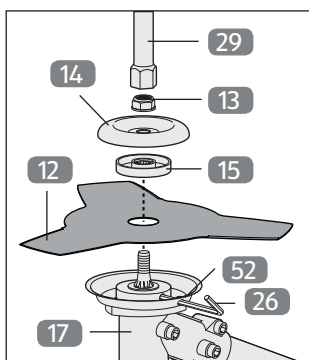
– A munkához mindig szerelje fel a kés védőpajzsot.

1. Helyezze a hajtórudat **21** a védőpajzs nyílásába **8**. Központosítsa a hajtórudat, hogy a védőpajzs rögzüljön a hajtórúd furatában (lásd **A ábra**).
2. Felülről tolja a bilincset **7** a védőpajzs tartójára, hogy a bilincs rögzüljön a hajtórúd furatában, a két hatlapfejű csavarral **20**, a két feszítőgyűrűvel **19** és a két alátétkarikával **18** pedig csavarozza rá.

Üzemelés vágókéssel: A vágókés felszerelése



1. Tegye a menesztőtárcsát **16** a hajtóművön a fogastengelyre **17**. Adott esetben fordítsa kicsit el a menesztőtárcsát, hogy a fogastengely fogai rögzüljenek a menesztőtárcsa nyílásaiban.



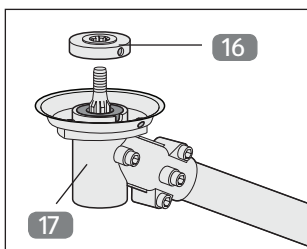
2. Tegye rá a vágókést **12** a hajtóművön a fogastengelyre.
3. Tegye a nyomólemezt **15** a hajtóművön a fogastengelyre.
4. Tegye rá a burkolatot **14** a hajtóművön a fogastengelyre.
5. **Vigyázat, balmenet:** Csavarozza rá az anyát **13** **balra** lazán a hajtóművön a fogastengelyre.
6. Tegye a többcélú szerszámot **29** az anyára és tartsa ott meg.

7. Tegye az imbuszkulcsot **26** a kis furatba **52** a hajtómű oldalán.
8. Addig forgassa a fogastengelyt a többcélú szerszám segítségével, amíg az imbuszkulcs nem rögzül és a hajtómű forgását meg nem állítja.
9. Az anyát húzza meg szorosan a többcélú szerszámmal **balra**, majd vegye ki újra az imbuszkulcsot a furatból.

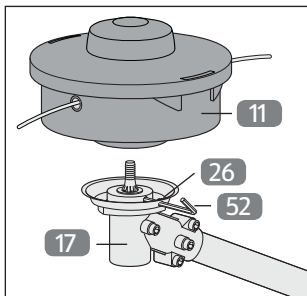
A fűkasza ekkor készen áll a vágókéssel történő használatra.

10. A vágókés leszerelését az ellenkező sorrendben végezze.

Üzemelés vágószállal: A damilorsó felszerelése



1. Tegye a menesztőtárcsát **16** a hajtóművön a fogastengelyre **17**. Adott esetben fordítsa kicsit el a menesztőtárcsát, hogy a fogastengely fogai rögzüljenek a menesztőtárcsa nyílásaiban.

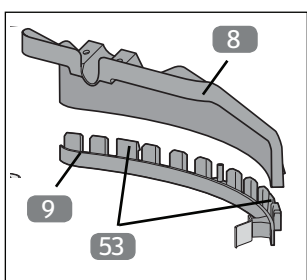


2. **Vigyázat, balmenet:** Csavarozza rá lazán a damilorsót **11 balra** a hajtóművön a fogastengelyre **17**.
3. Tegye az imbuszkulcsot **26** a kis furatba **52** a hajtómű oldalán.
4. Addig forgassa a fogastengelyt a damilorsó segítségével, amíg az imbuszkulcs nem rögzül és a hajtómű forgását meg nem állítja.

5. Ekkor kézzel szorítsa rá a damilorsót **balra** a fogastengelyre, majd vegye ki újra az imbuszkulcsot a furatból.

6. Tolja a vágószál védőpajzsot **9** alulról a védőpajzsra **8**, amíg hallhatóan be nem kattann (lásd **A ábra**).

A fűkasza ekkor készen áll a vágószállal történő használatra.



7. A vágószál védőpajzs **9** leszerelésekor nyomja a reteszélést **53** és húzza ki lefelé a vágószál védőpajzsot **9** a védőpajzsból **8**.
8. A damilorsó **11** leszerelésekor tegye az imbuszkulcsot **26** a kis furatba **52** a hajtómű oldalán.
9. Addig forgassa a fogastengelyt a damilorsó segítségével, amíg az imbuszkulcs nem rögzül és a hajtómű forgását meg nem állítja.

10. Ekkor forgassa le a damilorsót jobb **irányba** a fogastengelyről.

Kezelés

Üzembe helyezés előtt

A fűkasza használata előtt próbálja ki minden munkatechnikát leállított motorral.



FIGYELMEZTETÉS! **Sérülésveszély!**

A nem jól összeszerelt vagy meghibásodott fűkasza sérüléseket okozhat. Minden üzembe vétel előtt ellenőrizze a fűkaszán a következőket:

- az üzemanyag rendszer tömítettsége
- a vágószerkezet, a védőberendezések hiánytalansága, kifogástalan állapota
- minden csavar szoros helyzete
- a mozgó részek könnyű járása

Üzemanyag töltése a fűkaszába

Csak különleges kétütemű motorolaj és ólommentes benzin keveréket használjon. Az üzemanyag táblázat szerint készítse el az üzemanyag keveréket.

Benzin	Kétütemű olaj
1 liter	25 ml
5 liter	125 ml

**Vigyázat!**
Motorkárok veszélye!

A túl sokáig állott vagy nem megfelelő üzemanyag kárt okozhat a fűkaszában.

- 90 napnál hosszabb ideig tárolt üzemanyag keveréket már ne használjon fel.
- Ne használjon 100:1 keverési arányhoz ajánlott két-ütemű olajat. A gyártó motorra vállalt jótállása nem érvényes a nem kielégítő kenés miatt előálló motorkárok esetében.
- Az üzemanyagot csak arra szolgáló, ilyen célra engedélyezett tartályban szállítsa és tárolja.

1. Az olaj-benzin keverőflakonba **31** mindig pontos mennyiségű benzint és kétütemű olajat tegyen (lásd a rányomtatott skálát).
2. Végül alaposan rázza össze a keverőflakont.
3. Tegye le a fűkaszáat a benzintartállyal **35** lefelé.
4. Nyissa ki lassan a tartály fedelet **34** és legfeljebb a jelölésig töltsön bele a keverőflakomból üzemanyag keveréket.
5. Végül tegye vissza a fedelet a benzintartályra és zárja rá.

Üzem**FIGYELMEZTETÉS!**
Sérülésveszély!

A fűkasza köveket és egyéb dolgokat fel tud repíteni. Emiatt baleset érheti.

- Testhez álló, szolid munkaruhát hordjon, ami védelmet nyújt. Hosszú nadrág, biztos munkacipő és strapabíró munkakesztyű tartozik hozzá. Viseljen védősisakot is, az arcra védő álarcot vagy a szemek védelmére védőszemüveget. A zaj ellen hordjon jó fülvattát vagy másfajta hallásvédelmet.
- Ne nyírjon, amikor mások is vannak a közelben, különösen ne, ha gyerekek vagy állatok vannak a közelben. Tartson 15 méteres biztonsági távolságot. Ha közelednek, azonnal állítsa le a fűkaszáat.

**ÉRTESÍTÉS!**

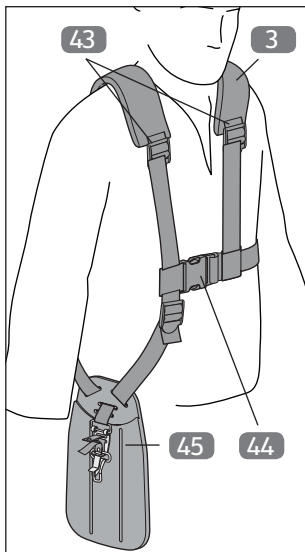
Vegye figyelembe a zajvédelmi rendelkezéseket, amelyek helyenként eltérők lehetnek.

Tartósíj felszerelése

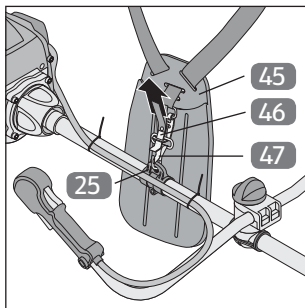
A fűkaszával mindig a tartósíjat **3** viselve dolgozzon.

**FIGYELMEZTETÉS!
Sérülésveszély!**

A tartósíj kioldása előtt mindig kapcsolja ki a fűkasztát.



1. A tartósíjat **3** vesse át a vállán.
2. Csatolja be a tartósíj zárócsatot **44**.
3. Állítsa be a vállsík szíjfeszesség állítóival **43** a szíj hosszát úgy, hogy a fűkasza tartó **45** csípőmagasságban legyen.



4. A motor indítása előtt akassza a fűkaszt az akasztónylással **25** a karabiner horogba **47**, a fűkasza tartóra **45**.
5. Végül a motor indítása nélkül végezzen néhány lendítést, hogy megtalálja a tartósíj megfelelő hosszát (lásd **F ábra**).
6. Vészhelyzetben a fűkaszt gyorsan le lehet oldani a tartósíjról a fül **46** meghúzásával. A karabiner horog **47** leválik a fűkasza tartóról és leteheti a fűkaszt a karabiner horoggal együtt.

A fúkasza újabb használata előtt ki kell venni a karabiner horgot az akasztó nyílásból és a füllel újra rögzíteni kell a fúkasza tartóra.

7. A fúkasza a tartószíjról úgy akasztható le, hogy a karabinert a zárja megnyomásával húzza ki az akasztó nyílásból.


Hidegindítás



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A forgó vágókés, szálvég sérülést okozhat!

- A motor indítása előtt győződjön meg róla, hogy a szálvég/vágókés nem fog akadályba ütközni.
- Amikor a fúkasza üzemel, a szálvéget/vágókést térd fölé soha ne emelje.
- Ha nem tudja átvágni, lenyírni a tárgyat, a vágókés lökésszerűen ellökődhet tőle. Ez a kar vagy láb sérülést okozhat. Viseljen szem-, arc-, és lábszárvédelmet.

1. Vegye le a védőkupakot a vágókésről **12** vagy a damilt levágó késről **10** a vágószál pajzson **9**.
2. Tegye le a fúkaszt a tartállyal **35** egyenes felületre.
3. Nyomja meg az üzemanyagpumpát **36** (indító) kb. tízszer, hogy valamennyi üzemanyagot juttasson a porlasztóba (**B ábra**).
4. Állítsa a bekapcsolót **37** „I” helyzetbe (**C ábra**).
5. Állítsa a fojtás kart **33** a „” helyzetbe (**B ábra**).
6. Tartsa jó erősen a fúkaszt és húzza ki az indítószinórt **32**, amíg ellenállást nem érez.
7. Ezután húzza meg négyszer hirtelen az indítószinórt **32**. A fúkasza elindul.



ÉRTESÍTÉS!

Az indítószinór rossz kezelése károkat okozhat.


- Ne hagyja, hogy az indítószinór visszapördüljön.
- Az indítószinórt mindig egyenesen húzza ki. Ha szögben húzzák ki, az akasztónyíláson dörzsölődni fog. A dörzsölődés miatt a szinór gyorsabban elkopik.

8. Ha a motor nem indul, ismételje meg az 5 – 7 lépéseket.
9. A fúkaszt hagyja kb. 10 másodpercig bemelegedni.

10. Röviden nyomja meg a gázkart **39** a fogantyú **2**. A fojtáskar **33** ezáltal vissza-kerül az „N” helyzetbe.
11. Akassza be a fűkasztát a tartószíjba **3**.
12. Munka közben váltson teljes gázra: Nyomja be a gázkar reteszt **38**, majd utána a fogantyún a gázkart.
13. Üresjáratba úgy tud váltani, hogy elengedi a gázkart.
A motor ekkor üresjárat sebességre áll vissza.

Melegindítás

Ha a motor legfeljebb csak 15 – 20 percig volt kikapcsolva:

1. Tegye le a fűkasztát a benzintartállyal **35** egyenes felületre.
2. Állítsa a bekapcsolót **37** „I” helyzetbe (lásd **C ábra**).
3. Állítsa a fojtás kart **33** a „” helyzetbe (lásd **B ábra**).
4. Tartsa jó erősen a fűkasztát és húzza ki az indítószinórt **32**, amíg ellenállást nem érez.
5. Ekkor húzza meg egyszer-kétszer hirtelen az indítószinórt **32**. A fűkasza elindul.
Ha a motor nem indul, ismétlje meg az 5 – 7 lépéseket a „Hidegindítás” részből.

A motor gyors leállítása

Vészhelyzetben a fűkasztát úgy tudja azonnal leállítani, hogy a bekapcsolót **37** a „0”-ra állítja (lásd **C ábra**).

A motor normál leállítása

1. Engedje el a gázkart **39**.
2. Ha a motor fordulatszáma az üresjárat fordulatszámra csökkent, állítsa a bekapcsolót **37** „0”-ra.

Munka a fűkaszával



Vigyázat! **Túlmelegedés veszély!**

Gyep-/fű-/gyommaradványok beakadnak a védőpajzs alá, ami megnehezíti a szárcső rendes hűlését.

- Rendszeres időközönként állítsa le a motort és csavarhúzóval vagy hasonló eszközzel távolítsa el a növény maradványokat.

A fűkasza levágja nehezen hozzáférhető helyen a gyomokat és fűvet, például kerítések, falak, lábazatok és fák körül. Alkalmos lekaszalási munkához is, amikor a kert előkészítésekor vagy egy terület kipucolásakor talajközelben kell levágni a vegetációt. A vágószállal fűvet és lágyabb gyomokat lehet vágni, a fásabb bokrok és gyomok már a vágókést igénylik.

Munka a vágószállal

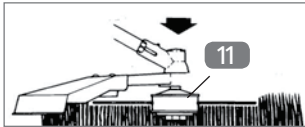


FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A fémdrótot vagy a műanyaggal bevont fémdrótot a vágószál kés nem tudja a rendes hosszúságra levágni és elakadnak, ha túl hosszúak.

- A damilorsóban se fém huzalt, se semmilyen műanyagbevonatú fém huzalt ne használjon.

A vágószál munka közben elhasználódik és egyre rövidül.



1. A vágószál hossz beállításához röviden üsse a damilorsót **11** a talajnak. A damilorsóból **11** letekercselődik valamennyi szál és a kés **10** a vágószál védőpajzson **9** levágja a szükséges hosszúságúra.



ÉRTESÍTÉS!

A lábazat, kő- és betonfal stb. mellett történő használat még nagy gondosság mellett is a vágószál gyorsabb kopását okozza.

Fűnyírás

- Kaszáló mozdulatokkal lendítse a fűkaszát egyik oldalról a másikra (lásd **G ábra**).
- Mindig a talajjal párhuzamosan tartsa a damilorsót **11**.
- Ellenőrizze a helyet és határozza meg a vágásmagasságot.
- A damilorsót az egyenletes vágás érdekében a kívánt magasságban tartsa és vezesse.

Rövidre nyírás

- Kismértékben megdöntve tartsa pontosan maga előtt a fűkaszát, hogy a damilorsó **11** a talaj felett legyen és a vágószál pontosan a szükséges magasságban vágjon.
- Mindig magától elfelé vágjon. Ne húzza a fűkaszát maga felé.

Vágás kerítés, lábazat mellett


- Vágás közben lassan közelítse meg a dróthálókerítést, léckerítést, terméskő falat és lábazatot, hogy egészen közel vágjon hozzájuk, de a vágószál azért még ne ütközzön akadályba. Ha a vágószál pl. kőnek, kőfalnak vagy lábazatnak ütközik, hamar elkopik vagy kirojtosodik. Ha a vágószál kerítésfonatnak ütközik, elszakad.

Nyírás fák körül

- A fatörzs közelében lassan közelítve nyírjon, hogy a vágószál ne érjen a kéreghez.
- Járja körbe a fát és közben balról jobbra nyírjon.
- A fűvet, gyomot a vágószál csúcsával közelítse meg, a damilorsót tartsa enyhén előre döntve.

Irtás

Irtáskor a teljes vegetációt vágja le, egészen a földig.

- Ekkor a damilorsót  döntse 30 fokos szögben jobbra (lásd **H ábra**).



FIGYELMEZTETÉS! **Sérülésveszély!**

Irtáskor, tövig nyíráskor a növénydarabokat, földet és köveket 15 m távolságba, sőt azon is túl tudja röpíteni.

- Ne nyírjon, amikor mások is vannak a közelben, különösen ne, ha gyerekek vagy állatok vannak a közelben. Tartson 15 méteres biztonsági távolságot. Ha közelednek, azonnal állítsa le a fűkaszát.
- Autó, ház közelében azokkal ellentétes irányba nyírjon, hogy az esetlegesen felrepített tárgyak a veszélytelen irányba repüljenek.

Munka a vágókéssel



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A vágókéssel történő munka során fennáll a visszarúgás veszélye, ha szilárd ellenállásba (fatörzs, ág, farönk, kő és hasonló) ütközik.

- A vágókést ne használja kerítések, fémcölöpök, háttárkövek és lábzetek közelében.
- Ne használja a fűkasztat vastagabb törzsek és egyéb fa fűrészelésére.

Viszonylag vastagabb vagy fás bokrokat a visszarúgás elkerülése érdekében a következőképpen vágjon:

1. A védőpajzs **8** bal, elülső oldalát döntse a vágandó szárnak úgy, hogy a vágókés **12** ne érjen hozzá (lásd **I ábra**).
2. Vigye a vágókést lassan a szár felé és lassan vágja át.

Munka után

1. Kapcsolja ki a motort (lásd „A motor normál leállítása” fejezetet).
2. Távolítsa el a növénymaradványokat és egyéb szennyeződések a damilorsóról **11**/vágókésről **12** és a védőpajzsról **8**.
3. Dugja vissza a védőkupakokat a vágókésre vagy a védőkupakot a damilt levágókésre **10** a vágószál védőpajzson **9**.
4. A fűkasztat 30 napig minden további teendő nélkül tárolhatja. Ha a fűkasztat már nem kívánja tovább használni, akkor a következő részt feltétlenül vegye figyelembe.

A fűkasza tárolása



FIGYELMEZTETÉS! Tűz- és robbanásveszély!

A fűkasza tárolásakor a belőle elillanó üzemanyag akár meg is gyulladhat.

- Biztonságosan, nyílt lángtól, repülő szikrától, hő- és szikra forrástól (gázos átfolyós vízmelegítő, ruhaszárító, olajkályha, hordozható radiátor stb.) védve tárolja a fűkasztat és tartozékait.

**Vigyázat!**

Ha a fűkaszát az üzemanyagtartály és a motor leeresztése nélkül 30 napnál hosszabban tárolják, akkor a porlasztóban levő üzemanyag maga után gumyszerű bevonatot hagyva elpárologhat. Ez megnehezíti a motor indítását, akár javítási munkát is szükségessé tehet.

Ha a fűkaszát 30 napnál hosszabb időre rakja el, akkor a következőképpen helyezze el:

1. Nyissa ki lassan a tartályfedelelet **34** (lásd **B ábra**) és egy alkalmas edénybe eresztse le a maradék üzemanyagot.
2. Indítsa el a motort és hagyja járni, amíg le nem áll. Ezzel kifogy az üzemanyag a porlasztóból.
3. Hagyja lehűlni a motort (kb. 5 perc).
4. Vegye ki a gyújtógyertyát **54** (lásd „A gyújtógyertya karbantartása” részt).
5. Adjon a furaton át a gyújtógyertyának 1 teáskanál tiszta kétütemű motorolajat az égéskamrába.
6. Húzza meg lassan többször az indítószinórt **32**, hogy eloszlassa a belső felületeken.
7. Helyezze vissza a gyújtógyertyát (lásd „A gyújtógyertya karbantartása” részt).

**FIGYELMEZTETÉS!
Robbanásveszély!**

A fűkaszában levő üzemanyag maradékok hosszabb tárolás során elpárologhatnak és kiszabadulhatnak a motorból.

- A fűkaszát száraz helyre, esetleges gyújtóforrásoktól, pl.: kályha, gázos vízmelegítő, gázsűrítő stb. távol rakja le.

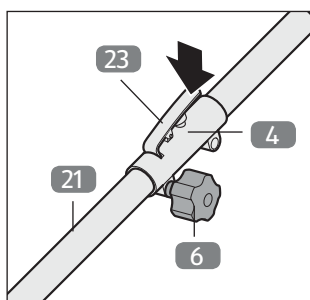
Üzembe vétel hosszabb idejű tárolás után

1. Vegye ki a gyújtógyertyát **54** (lásd „A gyújtógyertya karbantartása” részt).
2. Húzza meg gyorsan az indítószinórt **32**, hogy a felesleges olajat eltávolítsa az égéskamrából.
3. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és figyeljen a gyújtógyertyán a megfelelő elektróda részre, vagy használjon új, jó elektróda távolságú gyertyát (lásd „A gyújtógyertya karbantartása”).
4. Helyezze vissza a gyújtógyertyát (lásd „A gyújtógyertya karbantartása” részt).

5. Töltse meg üzemanyaggal a fűkaszt (lásd „Üzemanyag töltése a fűkaszába” részt).
A fűkasza ekkor újra használatra kész.

Szállítás

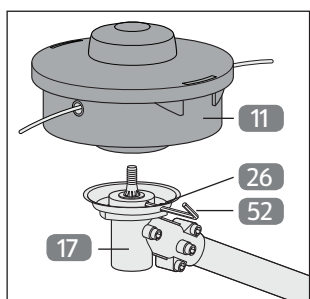
1. Eressze le az üzemanyagtartályt **35** (lásd „A fűkasza tárolása” részt).



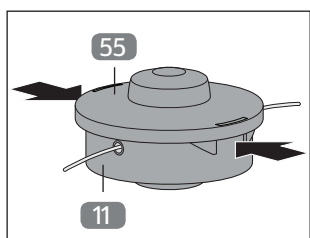
2. Ha a fűkaszt helytakarékosan kívánja szállítani, szerelje le a hajtórudat **21**: Két-három fordulattal lazítsa ki a recézett fejű csavart **6**.
3. Nyomja meg a központosító kart **23** és húzza ki a hajtórudat az összekötő darab **4**.
4. A recézett fejű csavart **6** újra húzza meg kézzel
5. Helyezze vissza a védőkupakot hajtórúdra..

Karbantartás

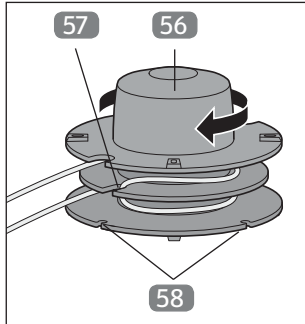
Damilorsó megtöltése új vágószállal



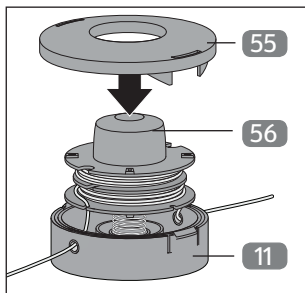
1. Tegye az imbuszkulcsot **26** a kis furatba **52** a hajtómű oldalán **17**.
2. Addig forgassa a fogastengelyt a damilorsó **11** segítségével, amíg az imbuszkulcs nem rögzül és a hajtómű forgását meg nem állítja.
3. Ekkor forgassa le a damilorsót jobb **irányba** a fogastengelyről.



4. Nyomja össze a damilorsót a „PUSH TO OPEN” jelölésnél és vegye le a fedelét **55**.



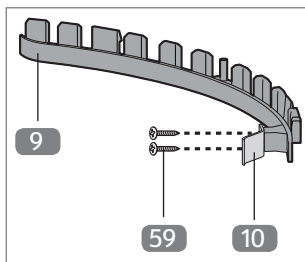
5. Vegye ki a damiltekeresztet (56) a házból és selejtezze ki a maradék szálát.
6. Fogja egybe az új vágószálat középen, a kialakuló hurkot akassza be a damiltekercsen (57) a kivágásba.
7. Tekerje fel a vágószálat feszesen, bal irányban a damiltekercsre. A szál egyik fele mindig a damilorsó közepének egyik oldalán fekszik.
8. Mindkét szálvég utolsó 15 cm-ét akassza a damiltekercsen az ellenoldali száltartóra (58).



9. Bújtassa át a két szálvéget a damilorsó házban a fémszemen.
10. Nyomja a damiltekeresztet a damilorsó házba.
11. Röviden, erősen húzza meg a két szálvéget, hogy kioldódjanak a száltartóból.
12. Nyomja vissza a fedelet a damilorsóra.
13. Vágja le a felesleges szálát vissza kb. 13 cm-re. Ez csökkenti a motorra ható terhelést indulás és befejezés közben.
Ekkor visszahelyezheti a damilorsót.

A damilt levágó kés köszörülése

A védőpajzson levő kés idővel elveszítheti életét. Ha ezt tapasztalja, a következőképpen járjon el:



1. Lazítsa meg a két csavart (59) és vegye le a damilt levágó kést (10) a vágószál védőpajzsról (9).
2. A damilt levágó kést fogja satuba.
3. Lapos reszelővel köszörülje meg a damilt levágó kést. A reszelőt szögben tartsa a vágóélnek és csak egy irányban reszeljen.
4. A megélezett damilt levágó kést csavarozza vissza a két csavarral a vágószál védőpajzusra.

Légszűrő tisztítása

A piszkos légszűrő csökkenti a motor teljesítményét, mert kevesebb levegő jut a porlasztóba. A rendszeres ellenőrzés ezért elengedhetetlen.

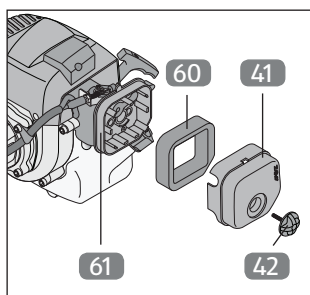
A légszűrőt (60) minden 25 üzemóra után ellenőrizni és szükség esetén tisztítani kell. Ha nagyon poros a levegő, gyakrabban ellenőrizze a légszűrőt.



FIGYELMEZTETÉS! Robbanásveszély!

Ha a légszűrőt benzinnel vagy oldószerrel tisztítja meg, a motor indításakor robbanás történhet.

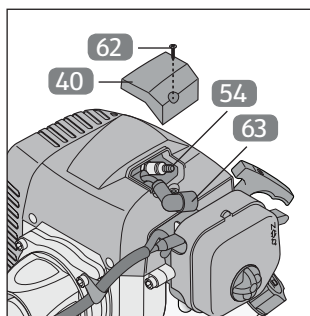
- Ne használjon benzint és tűzveszélyes oldószert a légszűrő tisztításához.



1. Lazítsa meg a csavart **42** és vegye le a légszűrőház fedelet **41**.
2. Vegye ki a légszűrőt **60** a légszűrőházból **61**.
3. Kopogtatással vagy átfúvással tisztítsa meg a légszűrőt.
4. Helyezze vissza a légszűrőt a légszűrő házba.
5. Tegye vissza a légszűrőház fedelet és csavarozza rá a csavarral.

A gyújtógyertya karbantartása

- Először 10 üzemóra után ellenőrizze a gyújtógyertya **54** szennyeződését.
- Ha szükséges, réz drótkéfével tisztítsa meg. A gyújtógyertya szikratávolságnak (az elektródák közötti rész) 0,6 mm-nek kell lennie.
- Utána 50 üzemóránként tartsa karban a gyújtógyertyát vagy adott esetben cserélje ki.

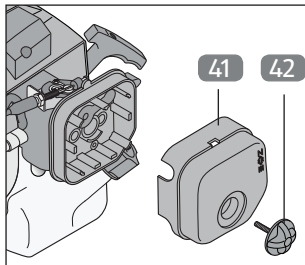


1. Lazítsa meg a csavart **62** és vegye le a fedelet **40**.
2. Húzza ki a gyújtógyertya dugót **63**.
3. Csavarozza ki a gyújtógyertyát **54** a többcélú szerszámmal **29** a motorblokkból.
4. Ha szükséges, réz drótkéfével tisztítsa meg a gyújtógyertyát vagy cserélje ki ugyanolyan típusú újra.

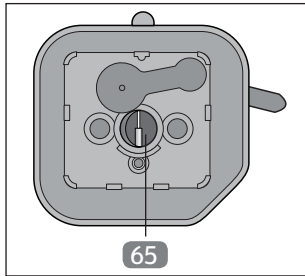
5. Csavarozza vissza a gyújtógyertyát a többcélú szerszám segítségével a motorblokkba, kb. 12 – 15 Nm nyomatékkal.

vTegye vissza a fedelet és csavarozza rá a csavarral. A gázhuzal beállítása

Ha a fűkasza idővel már nem éri el a maximális fordulatszámot és a „Hibakeresés” alatti okok mindegyike kizárásra került, szükséges a gázhuzal **51** beállításának ellenőrzése. Ezt a következőképpen végezze:

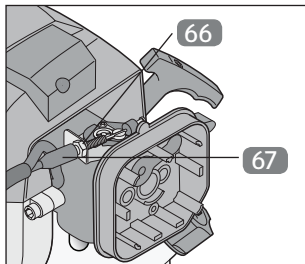


1. Lazítsa meg a csavart **42** és vegye le a légszűrőház fedelet **41**.

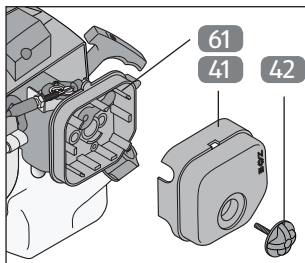


2. Nyomja le teljesen a gázkart **39** és ellenőrizze, hogy a porlasztó tolattú **65** teljesen kinyit-e. A szomszédos ábra a porlasztó tolattú helyes nyitását mutatja.

Ha a porlasztó tolattú nem nyit teljesen, akkor szabályozza be a gázhuzalt **51**:



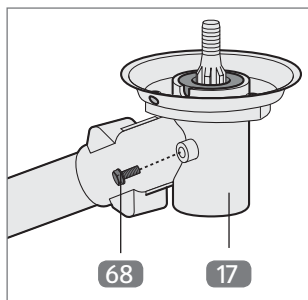
3. Néhány fordulattal lazítsa ki az ellenanyát **66**.
4. Csavarja ki annyira az állítócsavart **67**, hogy a porlasztó tolattú teljesen lenyomott gázkar mellett teljesen nyisson ki.
5. Csavarozza vissza az ellenanyát.



6. Tegye vissza a légszűrőház **61** fedelet és csavarozza rá a csavarral.

Hajtómű kenése

Körülbelül 20 üzemóránként meg kell kenni fogaskerékzsírral a hajtóművet **17**.



1. Csavarja ki a hajtóműről a csavart **68**.
2. Tegyen valamennyi fogaskerékzsírt (kb. 10 g) a hajtómű oldalon a kenési helyre.
3. Végül csavarozza vissza a csavart a furatba.

Az alapgáz beállítása



Vigyázat!

A nem szakszerű beállítás a motor károsodásához vezethet.

- Az alapgáz beállítást kizárólag arra felhatalmazott szakműhelyben végezhetik el.

Az alapgázt üzemmeleg állapotban kell beállítani. A vágószerszám induló fordulatszámanak az üresjárat fordulatszám legalább 1,25 szorosának kell lennie.

Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Égési sérülés veszélye!

A fűkasza használat közben felforrósodik.

- A fűkaszát tisztítás előtt mindig hagyja teljesen lehűlni.



ÉRTEŚÍTÉS!


Rövidzárlat veszélye!

A burkolat alá beszivárgó víz károkat okozhat.

- A fűkaszát soha ne merítse vízbe.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék házába.

A fűkaszát szükség esetén nedves ronggyal és egy kevés kémélő tisztítószerrel tisztítsa.

Hibakeresés

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
A fűkasza nem ugrik be.	Nem jó az indítás menete.	A „Hidegindítás” részben leírtak szerint indítsa a fűkaszát.
	Kormos vagy nedves gyújtógyertya.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát (lásd „A gyújtógyertya karbantartása”).
	Hibás porlasztó beállítás.	Kérjük, forduljon a szervizközpontunkhoz.
A fűkasza beindul, de nem elégséges a teljesítménye.	A fojtáskar nincs jól beállítva.	Állítsa a fojtáskart a „  ” helyzetbe.
	Pizkos a légszűrő.	Tisztítsa meg a légszűrőt (lásd „Légszűrő tisztítása”).
	Hibás porlasztó beállítás.	Kérjük, forduljon a szervizközpontunkhoz.
A motor egyenetlenül jár.	A gyújtógyertya elektróda távolság nem jó.	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és állítsa be a megfelelő elektróda távolságot vagy cserélje ki a gyertyát (lásd „A gyújtógyertya karbantartása”).
	Hibás porlasztó beállítás.	Kérjük, forduljon a szervizközpontunkhoz.
A motor túlságosan füstöl.	Nem jó az üzemanyag keverék.	Jó üzemanyag keveréket használjon (lásd az üzemanyag keverési táblázatot az „Üzemanyag töltése a fűkaszába” részben).
	Hibás porlasztó beállítás.	Kérjük, forduljon a szervizközpontunkhoz.

Tartozékok és pótalkatrészek

A fűkaszához a megfelelő pótalkatrészeket, tartozékokat megrendelheti az interneten keresztül: www.isc-gmbh.info.

Ott megtalálhatók az aktuális árak és egyéb információk is. Pótalkatrész rendeléskor a

következő adatokra lesz szükség:

- Típus: GLBC 43/1 AS
- Cikk szám: 42453
- Azonosító szám: A készülék pótalkatrész száma
- A pótalkatrész sz: A készülék pótalkatrész sz.

Műszaki adatok

Modell:	GLBC 43/1 AS
Motortípus:	kétütemű, léghűtéses krómhenger
Motorteljesítmény (max.):	1,25 kW/1,7 PS
Lökettérfogat:	42,7 cm ³
Motor üresjárat fordulatszáma:	3300 min ⁻¹
Motor legnagyobb fordulatszáma	
• fűkasza:	9000 min ⁻¹
• fűnyíró:	8000 min ⁻¹
Legnagyobb vágási sebesség	
• fűkasza:	6750 min ⁻¹
• fűnyíró:	6000 min ⁻¹
Súly (üres tartály):	kb. 6,7 kg
Vágószál hatósugár:	kb. Ø 42 cm
Vágókés hatósugár:	kb. Ø 25,5 cm
Vágószálhossz:	kb. 4,0 m
Vágószál-Ø:	kb. 2,4 mm
Gyújtás:	elektronikus
Hajtás:	Centrifugál kuplung
Tartályűrtartalom:	kb. 1000 ml
Gyújtógyertya:	L8RTC (NGK BM6A)
Benzinfogyasztás (specifikus):	450 g/kWh
Cikk szám:	42453

Zajkibocsátás és rázkódás

A zaj és rezgésérték meghatározása az EN 60745 szabvány szerint történt.

Hangnyomásszint L_{pA} : 100 dB(A)

Normál eltérés K_{pA} :	1,5 dB
Hangteljesítményszint L_{WA} :	114 dB(A)
Rezgéskibocsátás a_h :	7,5 m/s ²
Normál eltérés K:	1,5 m/s ²

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk

Zajjal, rezgéssel kapcsolatos tudnivalók

A leadott hangteljesítményszint és a megadott rezgés-kibocsátási érték mérése az EN 60745 szabványban meghatározott szabványosított teszttel történt. A kibocsátott zaj és rezgés szintje függ a növényektől, a munkavégzés helyétől és a fűkasza használatának módjától, kivételes esetekben a megadott értékek fölött lehet. A hangnyomásszint a hangforrásnak, ill. a hangteljesítményének a légnyomásra gyakorolt hatását írja le. Mért mennyiség. A hangforrástól vett távolság és a környezet adottságai erősen befolyásolják a hangnyomásszintet.

A hangteljesítményszint a hangforrás által leadott tényleges hangenergiát adja meg. Számított mennyiség. Értéke nem függ a távolságtól és a környezet jellemzőitől.

A rezgéskibocsátás értéke a rezgés általi igénybevétel közelítő meghatározására alkalmas. Felhasználható villamos kéziszerszámok egymás közötti összehasonlításra. Csökkentse a zaj- és rezgéskibocsátás hatásait hallásvédelem és kesztyű viselésével. Elég gyakran tartson szünetet, hogy elkerülje a hallás és az izomzat, ízületek túlterhelését.

Hulladékkezelés

Csomagolás eltávolítása



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

Elhasznált készülékek ártalmatlanítása

(Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, ahol van szelektív hulladékgyűjtés)

**A leselejtezett készülék nem kerülhet a háztartási hulladékba!**

Amennyiben a fűkasza használhatatlanná válik, a **törvény előírásai szerint a felhasználó köteles a háztartási hulladéktól elkülöníteni** és például a legközelebbi gyűjtőállomáson leadni. Így biztosítható a kidobott készülékek szakszerű újrahasznosítása és megelőzhető a környezet károsítása. Az elektromos készülékek ezért vannak ellátva a fenti jelöléssel.

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitátserklárung

- D** erklárt folgende Konformitát gemáß EU-Richtlinie und Nomen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobrznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Benzin-Motorsense GLBC 43/1 AS (Gardenline)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{wa} = 106,5 dB (A); guaranteed L_{wa} = 114 dB (A)
P = 1,25 KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.: e11*97/68SA*2010/26*1409*00

Standard references: EN ISO 11806-1; EN ISO 14982

Landau/Isar, den 19.11.2014

Weichselgartner/Général-Manager

Guihua/Product-Management

First CE: 13
Art.-No.: 34.019.71 I.-No.: 11034
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR011199
Documents registrar: Daniel Protschka
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

GARDENLINE®

JÓTÁLLÁSI ADATLAP
FŰKASZA GLBC 43/1 AS

A fogyasztó adatai:

Név: _____

Cím: _____



E-mail: _____

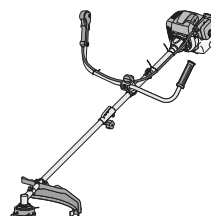
A vásárlás dátuma * : _____

* Javasoljuk, hogy a jótállási tájékoztatóval együtt őrizze meg a vásárláskor kapott nyugtát / számlát is.

A vásárlás helye: _____

A hiba leírása:

Aláírás: _____



Kérjük, hogy a jótállási igény nem személyes érvényesítése esetén a kitöltött jelen jótállási adatlapot és a hibás terméket az alábbi címre küldje be:

Einhell Hungária Kft.
1107 Budapest
Mázsa Tér 5-7

Raktar@einhell.hu

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

0036 1 237 0494



Raktar@einhell.hu

A fogyasztási cikk

típusa: **GLBC 43/1 AS**

Gyártási szám: 42453

05/2015

Ügyfélszolgálat:

Telefonszolgáltatója
rendes, vezetékes
díj szabása szerint.

3ÉV
JÓTÁLLÁS

A kijavítási igény bejelentésének időpontja:

A kijavításra történő átvétel időpontja:

A hiba oka:

A kijavítás módja:

A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:

Kicserélés esetén ennek időpontja:

A javítószolgálat neve és címe:

Kelt, aláírás, bélyegző:

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő vállalkozás cégneve és címe:	A gyártó neve, címe:
Aldi Magyarország Élelmiszer Bt.	Einhell Hungária Kft.
Mészárosok útja 2.	Mázsa Tér 5-7
2051 Biatorbágy	1107 Budapest
HUNGARY	
A fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezése:	A fogyasztási cikk típusa:
GLBC 43/1 AS	42453
Kicserélés esetén ennek időpontja:	A fogyasztási cikk gyártási száma (ha van):
05/2015	
A javítószolgálat neve, címe és telefonszáma:	
Einhell Hungária Kft. Mázsza Tér 5-7 1107 Budapest	

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A Magyarország területén vásárolt új tartós fogyasztási cikkek esetén 3 évre vállalunk jótállást. Az elhasználódó, ill. kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátorok, gumiabroncsok, stb.) a jótállási idő rendeltetésszerű használat esetén 1 év. A napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, stb.) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A fogyasztási cikknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény elévülése újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti.



A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi Aldi áruházakban, míg a kijavítás iránti igény a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesíthető. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezik, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye. A fogyasztó a kellékhibás teljesítés okán felmerült kárait a Ptk. 6:174 § szerint érvényesítheti.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Amennyiben a hibás fogyasztási cikket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill.

Harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A javítószolgálat fenti címén a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás fogyasztási cikk kijavítására, amelynek költsége azonban a fogyasztót terheli.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni.

A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek

kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Nem teljesít hibásan vállalkozásunk, ha a fogyasztó a hibát a vásárlás időpontjában ismerte, vagy a hibát a vásárlás időpontjában ismernie kellett. Vállalkozásunk mentesül továbbá a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár). A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másikra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.



HU

Forgalmazó:

Einhell Hungária Kft.
1107 Budapest
Mázsa Tér 5-7
Email: Raktar@einhell.hu

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



0036 1237 0494

Típus: GLBC 43/1 AS



www.einhell.hu

Gyártási szám: 42453
05/2015

3

ÉV
GARANCIA